大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千二百四十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電報掛號：七二八二一一
今日出紙兩張半　零售港幣二角
香港有利印務有限公司承印

泰輿論揭蘇援畫皮 促警惕蘇經濟侵略

第三世界國家人民必須撕下它的慈善假面具

報紙強調，今天，所有對帝國主義的鬥爭，必須把正在向許多國家進行欺騙、控制、掠奪、間諜滲透和侵略的蘇聯社帝也列入發展中國家的共同敵人而同它展開鬥爭

【新華社北京一九七四年二月十六日電】曼谷消息：泰文「亞洲新聞評論」周刊二月十三日刊登一篇題爲「蘇聯掠奪正在發展中的國家」的文章，揭露蘇聯社會帝國主義對外進行掠奪和侵略。

文章說：「美帝國主義的真面目已爲廣大人民所認識，它的慈善的假面具經常被全世界愛好和平和正義的人民撕下來。但是對於蘇聯社會帝國主義，人們還不大認識，因爲它披着『共產主義』的外衣，因此，撕下它的假面具，使更廣大的人們認識它，這對於正在同帝國主義進行鬥爭的所有發展中國家的人民來說，是一項必不可少的任務。」

文章指出，今天，所有對帝國主義的鬥爭，都必須把正在向許多國家進行欺騙、控制、掠奪、間諜滲透和侵略的蘇聯社會帝國主義也列入發展中國家的共同敵人而同它展開鬥爭。

文章說：「赫魯曉夫—勃列日涅夫當政的蘇聯，改變了列寧、斯大林時代所堅持的無產階級的社會主義對內對外經濟和政治路線。它對內實行法西斯政策，鎮壓強烈反對勃列日涅夫集團的人民；在經濟方面實行資本主義。對外則推行帝國主義政策，無孔不入地尋找機會向發展中國家進行掠奪和侵略。」

文章認爲：泰國「必須從所有發展中國家的遭遇中吸取教訓，以便提高對蘇聯社會帝國主義的警惕」。

文章說：「蘇聯統治集團經常以恩人自居，把對發展中國家的經濟『援助』吹噓爲『無私援助』，是『完全平等』、『沒有任何政治、軍事和自私的企圖』，一切都是爲受援者的『利益』和『經濟獨立』着想。但是，這些騙人的謊言，已經被人們揭露無遺。因爲蘇聯社會帝國主義的經濟擴張是爲了向外掠奪和攫取利潤。蘇聯是利用經濟『援助』作爲它掠奪外國經濟的手段，並控制這些受援國的經濟命脈。」

文章說：「蘇聯利用所謂『援助』的手段，把受援國變成它傾銷質量低劣的機械、器材和零件的市面，亞洲和非洲的一些公衆輿論指出，蘇聯的機械和器材不僅質量差價格高，而且維修和配備零件都得由蘇聯來決定。」

文章指出：最近蘇聯還效法西方帝國主義，極力向發展中國家投資，「開設股份企業」。文章說：「更奇怪的是蘇聯竟然把中東的石油說成是『國際財富』，以便爲它掠奪波斯灣一帶的資源辯護」。文章指出：「這是地地道道的強盜邏輯。」

文章說：「蘇聯外貿部長柏托利切夫承認：『蘇聯對亞洲和近東以及其他國家的貿易不曾虧本』。西方通訊社最近也援引蘇聯一家雜誌的話說，『蘇聯給發展中國家的援助對蘇聯有很大的好處』。」文章指出：「這就是蘇聯的所謂『無私援助』的真相。」

周總理李強會見幾內亞貿易代表團團長

國務院總理周恩來、外貿部部長李強，二月十五日在北京會見了幾內亞共和國政府貿易代表團團長、商業部長卡馬拉·穆薩·桑吉亞納和代表團全體成員。圖爲周恩來總理和卡馬拉·穆薩·桑吉亞納部長握手。（新華社傳真圖片）

周總理會見突尼斯首任駐中國大使

國務院總理周恩來二月十五日在北京會見了突尼斯共和國首任駐中國特命全權大使里達·克利比。圖爲周恩來總理和里達·克利比大使握手。（新華社傳真圖片）

他威訪華後返抵曼谷談話 泰國增購中國柴油

原購五萬噸 現另購七萬五千噸

【合衆國際社曼谷十六日電】泰國國防部長他威今天說，由於泰國對中國表示了「友好的姿態」，中國已同意額外出售七萬五千噸柴油給泰國。

中國上月已同意出售給泰國五萬噸柴油。

他威從北京途經香港回到曼谷。到達時，他對記者說，「儘管中國有很多的石油，但中國比泰國需要更多的石油。因爲泰國向中國播下了友誼種子，所以他們願意幫助我們解決石油短缺問題。」

他威是以泰國奧林匹克委員會主席的身份，應中國的中華全國體育會的邀請訪問北京的。

他威說，「關於油價和運輸的詳細情況以後再討論。」

他威說，中國希望在貿易方面獲得與東歐國家一樣的待遇，泰國政府在原則上同意解除禁與中國貿易的法令。

他威說，「我們與捷克、羅馬尼亞進行貿易。中國希望泰國取消禁與中國貿易的第五十三號法令。」

他說，取消這項法令的提案，必須經過議會批准。

他說：「中國同意購買泰國的剩餘物資，例如：麻袋和橡膠等，以使我們在購買他們的石油後平衡貿易結算。」

〔他威離港消息見第四版〕

泰國籃球隊四月訪中國

【法新社曼谷十六日電】泰國外交部長差提猜去年十二月率領代表團訪問北京時，中國答應出售五萬噸高速柴油給泰國。

泰國國防部長他威成說，中國答應向泰國購買橡膠和亞麻等產品，以便使泰國在購買中國石油之後，可能與中國的貿易出現不平衡狀態得以扭轉。

至於美軍目前仍留駐泰國的問題，他威向中國總理周恩來說，美軍已沒有加入戰鬥，美軍駐在泰國的需要已告減弱。他威進一步保證說，泰國當局與美國當局正在繼續討論美國撤軍的問題。

在體育方面，他威說，泰國將於今年四月派遣一個籃球隊前往北京，進行友好訪問。泰國奧林匹克委員會已邀請中國參加於今年五月在曼谷舉行的亞洲八國羽毛球錦標賽。被邀請參加這次錦標賽的其他國家和地區，有新加坡、馬來西亞、菲律賓、香港、日本和印尼。

金邊前財政副國務秘書 秦凱聲明背棄朗諾政權

【據新華社巴黎一九七四年二月十五日電】柬埔寨王國民族團結政府駐法國使團二月十四日發表一項新聞公報，宣佈金邊傀儡政權的前「財政副國務秘書」秦凱參加了柬埔寨民族統一陣線。

公報說，二月十四日秦凱交給柬埔寨王國民族團結政府駐法國使團一項聲明，聲明說：「我莊嚴地決定同金邊的反民族、反人民的法西斯獨裁政權決裂，參加柬埔寨民族統一陣線。」

秦凱在聲明中還呼籲暫時生活在賣國賊控制地區或在國外的朋友和同胞們投奔到柬埔寨民族統一陣線這邊來，以便把美國侵略者及其僕從的賣國賊永遠趕出柬埔寨。

尼泊爾國際乒賽 中日印等國參加

【路透社加德滿都十六日電】國際乒乓球錦標賽昨天在這裏開始舉行，印度、日本和中國隊仍然保持勝利。

這次錦標賽是在尼泊爾國民主日時舉行的，有七個亞洲國家參加比賽。

今天的賽事結果是：男子隊：日本勝馬來西亞五比〇。泰國勝緬甸五比一。女子隊：中國勝泰國三比〇，日本勝緬甸三比〇。印度勝尼泊爾三比〇。

陳潔在保加利亞 中保簽訂貿易協定

中芬貿易協定在京簽訂

【據新華社索非亞二月十五日電】中國和保加利亞一九七四年換貨和支付協定二月十五日在索非亞簽字。中國政府貿易代表團團長、外貿部副部長陳潔，保加利亞政府貿易代表團團長、外貿部副部長康·科茲莫夫分別代表兩國政府在協定上簽字。

中國駐保加利亞大使館臨時代辦陳先玉出席了簽字儀式。

在舉行簽字儀式之前，保加利亞外貿部部長伊·內徹夫接見了陳潔副部長。

陳潔副部長是二月十四日乘飛機抵達索非亞的。

又據北京訊：一九七四年中芬兩國政府貿易協定二月十二日在北京簽訂。外貿部副局長孫鎮昌和芬蘭外交部助理司長插·格魯普分別代表本國政府在協定上簽字。芬蘭客人已於十二日下午乘火車離開北京前往我國南方訪問。

穗推廣工業新技術 電子技術廣泛採用

航運部門已採用射流技術疏通航道

【據新華社廣州一九七四年二月十五日電】廣東省工交戰線開展羣衆性技術革新活動，對挖掘現有企業潛力，起了很大作用。

去年，在批林整風和工業學大慶運動的推動下，廣東省工交戰線許多企業部門從本企業生產上存在的薄弱環節，開展了技術革新活動，據不完全的統計，去年全省工交企業完成的技術革新項目有二萬五千二百多項，其中比較重要的有一千九百五十項。許多企業改革和自製的設備千一百多台，建成生產流水作業綫一百零四條，改造老企業、老設備，挖掘現有企業生產潛力，是廣東省工交戰線各企業開展技術革新的一項重要內容。

另一個重要內容，就是推廣應用各種新技術。去年以來，廣州市企業推廣應用的各種新技術共四百三十多項。電子技術在農業、漁業、冶金、化工、機電、造船、紡織、交通等方面得到較廣泛的應用。全省十四個電化和熱處理廠，大多數已使用或部分使用硅整流和可控硅整流電源。全省現有的一點五噸以上電弧爐，有一半採用可控硅控制裝置。全省的紡織產品，也開始採用可控硅調磁裝置。航運部門採用射流技術疏通航道。廣州市橡膠行業，普遍在生產工藝上採用射流技術自動控制。這些新技術的推廣和應用，使許多行業的生產技術水平提高了一步。

新技術的採用，在中、小城市的企業中，也逐步發展起來了。湛江市機械行業，過去沒有一個工廠應用過射流技術，現在百分之七十以上的工廠應用了射流技術。許多工廠從單機自動化發展到機械的組合機床，工效普遍提高二至四倍，加工精度也較好。過去以手工生產爲主的佛山市，推廣應用電子技術八十多項，促使工業自動化水平迅速提高。佛山印染廠的顯納自動顯微印花機，原來採用機械定位，誤差大，產品質量不穩定，最近採用光電自動定位，解決了這個技術難題，產品質量穩定，印花工效比用機械定位提高八倍以上。

中幾簽訂貿易協定 周總理會見幾貴賓

同晚周總理會見突尼斯首任駐中國大使

【新華社北京一九七四年二月十五日電】國務院總理周恩來、外貿部部長李強，今天晚上會見了幾內亞共和國政府貿易代表團團長、商業部長卡馬拉·穆薩·桑吉亞納和代表團全體成員，同他們進行了友好的談話。

參加會見的有有關方面負責人和工作人員張耿和、翁源、朱傳賢、楊旭等。

幾內亞駐中國大使館臨時代辦馬卡蘇巴也參加了會見。

【新華社北京一九七四年二月十五日電】中華人民共和國政府和幾內亞共和國政府一九七四年貿易議定書和中華人民共和國政府向幾內亞共和國政府提供商品貸款的協定，一九七四年二月十五日在北京簽字。

中國對外貿易部部長李強，幾內亞政府貿易代表團團長、幾內亞商業部長卡馬拉·穆薩·桑吉亞納分別代表兩國政府在貿易議定書和商品貸款協定上簽字。

參加簽字儀式的有外貿部局長張耿和，幾內亞駐華使館臨時代辦馬卡蘇巴。

【新華社北京一九七四年二月十五日電】國務院總理周恩來今晚會見了突尼斯共和國首任駐中國特命全權大使里達·克利比，同他進行了友好的談話。會見時在座的有，外交部西亞北非司副司長汪曾慶、禮賓司副司長朱傳賢等。

美工廠生產續下降

連續兩個月工業生產不振

商業部承認批發物價上漲率創空前紀錄

【合衆國際社華盛頓十六日電】一月份美國各工廠的生產連續第二個月下降，而一月份的食物和燃料價格則上漲至接近於創月漲率的紀錄。

勞工部星期五發表專門報告說，過去十二個月的批發價上漲率達到前所未有的最高紀錄。

聯邦儲備局說，上個月工業生產下降〇點八，是兩年多來下降最多的一個月。

儲備局說，工廠生產下降，發生直接減產的是汽車製造業和公用事業——兩者都直接受到燃料缺乏的影響。

據勞務部說，一月份汽油、家庭取暖用油和其他石油精煉產品價格——漲近百分之八，原油價格上漲百分之三十二。

雖然批發價格的上漲不是完全準確地代表通貨膨脹的趨勢，但是一般批發價上漲終然引起反應，通常就會使零售價格在數星期後也跟着上漲。

儲備局的生產指數被認爲是國民經濟的良好尺度，因爲它提供的工業生產統計對價值不受通貨膨脹效果的影響。

工廠、公用事業和採礦生產隨着十二月份下降百分之〇點六之後，一月份是一九七一年八月以來下降幅度最大的一個月。

儲備局說，汽車裝配下降百分之十五，降至季度調整率的六百九十萬架，預料本月廠汽車製造商將繼續減少它們的裝配率。

儲備局又說，家庭和商號用戶減少能源消耗將會使電力和煤氣生產進一步減低。

參觀造船廠港口碼頭等 中國乒乓隊訪海防

中越乒乓友誼賽受到觀衆熱烈歡迎

【據新華社河內一九七四年二月十六日電】中國乒乓球隊二月十三日到十六日訪問了越南北方第二大城市海防市。

十三日下午，海防市委副書記兼市行政委員會主席黎德德接見了中國乒乓球隊全體成員，並同他們進行了親切友好的談話。

當天晚上，海防市體育局設宴招待了中國乒乓球運動員。

十四日和十五日兩天晚上，中國乒乓球隊同海防市乒乓球隊進行了兩場友誼比賽。比賽是在海防市八月劇場進行的。劇場門口懸掛着越中兩國國旗。當中國乒乓球隊到達時，觀衆熱烈鼓掌，表示歡迎。

在兩場友誼比賽結束後，中國運動員進行了男子單打表演賽和男女混合雙打表演賽。

中國乒乓球隊還參觀了造船廠、海防港口碼頭，遊覽了風景區塗山。

阮文進設招待會 祝南方武裝統一

【新華社河內十六日電】越南南方共和臨時革命政府駐越南民主共和國特別代表團團長阮文進，二月十五日晚在河內舉行招待會，慶祝越南南方人民解放武裝力量統一十三周年。

應邀出席招待會的有，越南勞動黨中央政治局委員、越南人民軍總參謀長文進勇上將以及許多部長和副部長、越南人民軍高級幹部、中央和河內各機關、團體的代表。

各國駐越南外交使節和武官也應邀出席了招待會。

李先念昨會見伊拉克經濟團

進行了友好的談話

【據新華社北京一九七四年二月十六日電】國務院副總理李先念今天下午會見了由伊拉克革命指揮委員會北方事務局局長、阿拉伯復興社會黨地區領導機構成員阿卜杜拉·法洛基·盟辛率領的伊拉克經濟代表團，同他們進行了友好的談話。

會見時在座的還有外貿部副部長姚依林，有關方面負責人張耿和、林海雲、吳家華、吳文敏、張星橋等。

從曲阜「衍聖公府」看孔孟之道

洪華

「衍聖公府」是貴族地主莊園

資產階級野心家、陰謀家、兩面派、叛徒、賣國賊林彪，是一個地地道道的孔老二的信徒。他推崇孔反法，把腐朽反動的孔孟之道，作爲篡黨奪權、復辟資本主義的思想武器。爲了用事實揭露孔孟之道的反動性，進一步批判林彪反革命的修正主義路線的極右實質，我們對孔府的罪惡進行了調查。

曲阜是孔子的家鄉。孔府是孔子後裔居住的地方，座落在曲阜縣城。歷代反動統治者，爲了利用孔子維持其統治，對於居住在這裏的孔子嫡系後代，從政治上、經濟上予以特別「眷顧」。北宋仁宗至和二年，封建帝王賜給孔子第四十六代孫孔宗願以世襲「衍聖公」的封號，所以孔府過去稱爲「衍聖公府」。它是一個龐大的貴族地主莊園，是一個擁有官員和種種司法特權的世襲「小朝廷」。這個「衍聖公府」，完全繼承了他們老祖宗孔子的衣缽，口頭上高喊「仁義道德」，實際上卻對勞動人民進行殘酷的剝削和壓迫。鐵的史實，充分揭露了林彪所吹捧的孔老二所宣揚的一套「道理」，就是剝削之道、吃人之道；所謂「德」、「仁義」、「忠恕」，不過是欺騙和愚弄勞動人民，維護和鞏固其剝削階級統治地位的反動精神支柱。

御賜虎皮棍可隨意打殺人

孔老二的高足弟子顏淵問什麼是仁？孔子回答說：「克己復禮爲仁。一日克己復禮，天下歸仁焉。」「克己復禮」四個字，就是反動孔學的核心，就是孔老二復辟奴隸制的反動綱領。林彪一伙找到這四個字，如獲至寶，大書特書，互相贈答，置之枕邊座右，把它作爲搞地主資產階級專政，復辟資本主義，作爲篡權中最大的事。

孔子是要講「仁」、「德」、「愛人」的。比如，什麼「爲政以德」啦，什麼「仁」是「愛人」啦，等等，真是說得天花亂墜。林彪和歷代反動派一樣，都極力吹捧孔子的所謂「仁義道德」。他們爲了利用孔老二這具僵屍爲其罪惡行爲辯護，便把孔子一抬再抬。孔子於漢平帝元始元年被封爲「褒成宣尼公」，唐玄宗開元二十七年被封爲「文宣王」，宋真宗大中祥符五年被封爲「至聖文宣王」，元成宗大德十一年被封爲「大成至聖文宣王」，明世宗嘉靖九年被封爲「至聖先師」，清世祖順治二年被封爲「大成至聖文宣先師」，蔣介石也吹捧孔子爲「千秋仁義之師」、「萬世人倫之表」。不管反動統治階級和林彪一伙給孔子戴上多少桂冠，都遮蓋不了他那副僞君子的嘴臉。他主張鎮壓奴隸起義，對於主張革新的人深惡痛絕。他在魯國代行宰相之職才七天，就殺掉了當時革新派的代表人物少正卯。孔子的所謂仁政也好，德治也罷，都不過是騙人的東西。他的「仁」和「德」是施於奴隸主的，而對於廣大勞動人民從來都是缺德無仁，有的只是血腥的殘害和屠殺。

林彪胡說「以仁愛之心待人之患，以寬宥原諒之態，儒家的原理。」他們把「己所不欲，勿施於人」吹捧爲「人類美德」、「極高的美德」。現在，就讓我們來看看在所謂「文章道德聖人家」的「衍聖公府」裏，對勞動人民實行的到底是什麼樣的仁政、德治吧。

「衍聖公府」內設有公堂：大堂、二堂、三堂。據「孔府檔案」的一些記載來看，凡孔氏族人以及孔府佃戶、廟戶、僕役等犯了「法」，「衍聖公府」可以自行傳訊或斷結。紅籤一投就可以隨便抓人，綠籤一投就可以任意打人。孔府內還備有恫嚇勞動人民的金瓜、鉞斧、牙棍、槍、鬼頭刀等儀仗和用來摧殘勞動人民的皮鞭、黑紅棍、鐵枷鎖、鐵鏈鎖等刑具。過去孔府還有皇帝賜給「衍聖公」的虎尾棍、權翅鐺和金頭玉棍，用它打死人可以不償命。

曲阜知縣，歷來由「文宣公」（「衍聖公」的前封號）、「衍聖公」們兼任，明代改爲孔氏世職，到清乾隆時雖然改爲「不必拘用孔氏族人」，可「在外揀選調補」，但還須在「衍聖公」的嚴格控制之下。另外，他還可以對地方官吏發號施令。「衍聖公府」倚仗封建王朝給予的種種特權，對勞動人民進行殘酷的迫害，它實際上是一個掛着「文章道德聖人家」招牌的鬼蜮衙門。「衍聖公」們把孔廟、孔林、孔子出生地尼山和埋葬孔老二他爹的防山，說成是聖地，「聖脈所在」，任何人不准侵犯，如有違犯，輕則痛打，重則處死。一九一二年春天，曲阜林前村孔昭貞爲飢寒所迫，不得已到孔林砍了一棵樹枝，就被孔府爪牙抓住打了個半死，送往縣衙門後，縣官爲了討好「衍聖公」，給孔昭貞戴上五、六十斤重的鐵枷鎖，牽着他在孔林四周和附近村莊遊街示衆，每天遊一次，一直遊了三個多月。孔昭貞的腰被壓彎了，最後致殘。曲阜縣舊縣村農民張成於一八九四年的一天，在尼山平里多遠的自己地裏挖出了一塊石頭，孔府便以破壞孔家風水的罪名，將他毒打關押了半年多，還強迫他家賣了僅有的五畝墳業地，又賣兒賣女，最後才把人贖出來。這說明孔子主張的「仁政」、「德治」，只不過是他們對勞動人民實施血淋淋的反革命暴力的一塊遮羞布。

府內設六大廳儼如王國

「衍聖公府」爲了維護他們對勞動人民的剝削和統治，還建立了一整套政治機構和管理系統。內部設有六大廳，即：知印廳、掌書廳、百戶廳、管勾廳、典籍廳、司樂廳。其中管勾廳主管收租，下設「百戶衙門」、「管勾衙門」。此外，還有聖廟執事官四十名（從九品到三品），屬員幾百名。蔣介石反動統治時期，孔府還組織有「舉衛隊」。

封建王朝還賜給「衍聖公」許多特權。封建王朝給他四十個官位，由其任以實官爵，……

支持清政府屠殺太平軍

據「孔府檔案」記載，一八五三年，太平軍北上，「衍聖公」立即請清政府派兵駐守曲阜，並調兵固守其莊園。……一八六〇年，……一八六二年，……說明清兩代，孔府就伙同反動政府先後鎮壓過較大規模的農民起義多次。

（上）

英國物價三年來暴漲五成 經濟陷入戰後最惡劣危機

通貨膨脹已成競選爆炸性問題 各地出現暴力事件

【合衆國際社倫敦十六日電】據報，英國去年遭到朝鮮戰爭以來通貨膨脹最嚴重的一年，這一消息的透露，使保守黨今天在爲二月二十八日大選而進行的競選運動中，忙於招架。

昨天發表的政府官方數字顯示，英國生活費用在過去十二個月內，增長了百分之十二。這一公報，使英國首相希思今天在他的競選活動記者招待會每天例會上，遭到記者的一連串詢問。

【合衆國際社十六日電】英國的物價和生活費用的上漲，今天已成爲英國競選中的最爲爆炸性問題，並使工黨有了反對希思保守黨政府的武器。

工黨領袖威爾遜說，這種情況是令人「驚駭」的。據說倫敦已發生競選暴力事件。

英國煤礦工人罷工加上阿拉伯石油禁運，已使英國的經濟陷入二次大戰以來最惡劣的危機。

英國政府星期五宣佈，去年糧價上漲百分之二十，而現在比一九七〇年六月間上漲了百分之五十三。希思是在一九七〇年六月英國最近一次普選中贏得政權的。

英國政府說，在過去一年中，通貨膨脹已使生活費用普遍上漲百分之一三點五。

工黨已就這一爆炸性的問題立即施以抨擊。

在第一宗競選暴力事件中，工黨議員約翰·弗雷澤受到一名不知姓名的攻擊者的襲擊，當時弗雷澤在南倫敦街頭競選會上講話，這人將手指插進他的眼睛。弗雷澤被送醫院，但攻擊者已逃逸。

日本經濟目前亦陷於停滯不前的時代

【新華社東京一九七四年二月十六日電】日本「經濟學人」雜誌最近發表文章指出，日本經濟陷於停滯不前的時代。

文章說：「日本經濟現在不但脫離了過去那樣高度增長的軌道，甚至連穩定增長的軌道也上不去了。如果石油像目前那樣繼續削減下去，日本經濟所能獲得的能源總量肯定只能保持在一九七二年的水平上。那就不可避免地將使工業生產相應降低，實際國民經濟生產值也相應減少」。

文章說，在日本經濟陷於停滯的情況下，一九七四年度「設備投資肯定會急轉直下地減少。」「一九七四年度的設備投資將下降到十萬億日圓左右，與一九七三年相比減少一半」。

文章指出：「現在我們必須正視不單在一九七四年出現經濟倒退，而且還必須認識到，日本的經濟成長將長期進入停滯的時代」。因爲，設備投資的削減，「不能認爲是由於石油危機而一時混亂，或擴張過猛而導致的企業過分悲觀的結果，而應看到這是反映日本經濟的長期條件，是必然發生的事態」。

文章說，目前的日本經濟出現了「巨大的混亂」，「這表現在搶購囤積，物價飛漲，物資短缺這樣的現實上」。

朝鮮勞動黨有決議 全面動員大力建設

爲十大經建奠定基礎 完全廢除稅金制度

【據新華社平壤一九七四年二月十五日電】朝鮮中央通訊社二月十四日播發了朝鮮勞動黨第五屆中央委員會第八次全體會議的新聞公報。公報內容如下：

朝鮮勞動黨第五屆中央委員會第八次全體會議從二月十一日至十三日期間舉行。

全會是在朝鮮勞動黨中央委員會總書記金日成同志指導下進行的。

金日成同志就第一項議程「關於全面動員一切力量投入社會主義巨大建設事業」作了報告。

其後，許多同志就這一問題作了發言。

發言者完全支持和贊同敬愛領袖金日成同志的報告。這一報告清楚地分析、估計了當前的國際國內形勢，提出了全面動員一切力量在社會主義建設中掀起一大高潮的革命方針。一致強調他作的報告，是爭取在共和國北半部取得社會主義的完全勝利和提前實現祖國的自主統一的戰鬥綱領，是有力地召喚我們黨和人民去創造新的奇迹和革新的偉大的革命旗幟。

李根模同志就第二項議程「關於完全廢除稅金、大幅度降低工業商品價格」作了報告。

全會號召全面動員一切力量投入社會主義巨大建設事業，決定向全體黨員發出黨中央委員會的信。

全會一致通過的信摘要如下：

今天，我國的革命形勢和整個世界形勢迫切地要求我們黨和我國人民進一步有力地促進社會主義建設。

我們必須全面動員一切力量，在社會主義建設中掀起新的高潮，進一步從政治、經濟、軍事上進一步鞏固我們的社會主義陣地。

在社會主義建設中掀起新高潮的鬥爭，將是一大革命示威，再次向全世界顯示朝鮮人民在偉大領袖金日成同志的英明領導下不知道任何停滯不前、頑強戰鬥、不斷前進的氣概，將有力地鼓舞南朝鮮人民神聖的鬥爭，他們不顧敵人空前未有的法西斯鎮壓，爲了自由、民主和祖國統一正在勇敢地戰鬥。

我們必須在奔馳的千里馬上進一步揚鞭策馬，以新的千里馬速度、新的平壤速度疾風似地前進，在朝鮮勞動黨成立三十周年以前，使勝利的旗幟飄揚在六年計劃的所有高地上，以更快的速度繼續衝鋒向前，爲達到登上社會主義更高峯的下一個遠景計劃年度的十大經濟建設目標而奠定基礎，這些目標是佔領一千二百萬噸鋼高地、一百萬噸有色金屬高地、五百億度電力高地、一億噸煤炭高地、二千萬噸水泥高地、五百萬噸機械加工品高地、五百萬噸水產品高地、五百萬噸化肥高地、開墾十萬町步（每町步合十五市畝）鹽礦地高地和一千萬噸糧食高地。

全會在對第二項議程「關於完全廢除稅金、大幅度降低工業商品價格」進行討論時自豪地指出，完全廢除稅金是執行偉大領袖金日成同志制定的朝鮮民主主義人民共和國社會主義憲法中的第三十三條「國家完全廢除舊社會的遺物——稅金制度」，根據這一劃時代的措施，我國成了世界上第一個沒有稅收的國家。

法上月失業人數高達四十七萬人

預料將有更多工人遭解僱

【新華社巴黎一九七四年二月十四日電】一月份法國的失業人數繼續增加。

據法國勞工、就業和人口部發表的最近統計，要求就業而沒有得到滿足的人已經從去年十二月的四十六萬零六百人，增加到今年一月的四十七萬八千六百人。

最近一期的「企業」雜誌刊登的法國就業局局長讓—皮埃爾·皮朱歇的談話說，在一九七三年，到就業局登記尋求職業的，只有百分之四十三的人得到滿足。他還說，一九七四年，法國的勞動力市場「無疑將是不活躍的」，而且「只會提供很少的就業機會」。

實際上，到就業局登記求職的人只是失業者之中的一部分。

法國報紙報道說，早在石油危機發生以前，在法國，失業的增加和工業活動的放慢已經非常明顯。

據「號角」雜誌二月十一日報道，「法國有十五個省的省長向政府提出了關於幾百家中小企業的情況的告急報告」，這必將導致解僱更多的工人。

朴集團間諜船北侵 朝鮮斥爲蓄意挑釁

朝艦隻執行自衛權利保衛領海

【路透社香港十六日電】據這裏收聽到的北朝鮮中央通訊社廣播說，北朝鮮譴責南朝鮮派遣一艘間諜船，侵入它的領海內。

通訊社說：「朴正熙集團進行了一次懷有極大敵意的挑釁行動，派遣一艘間諜船侵入我方領海……駛到西朝鮮灣長山串角的西北部。」

通訊社說，這個事件，是一項蓄意破壞朝鮮民主主義人民共和國北半部挑釁的行動，有意違反一九七二年七月四日簽訂的、呼籲南、北雙方進行和解的聯合聲明。

通訊社說，北朝鮮海軍艦隻執行自衛的合法權利，保衛神聖不可侵犯的祖國領海，決定摔敗朴正熙集團進行令人不能容忍的間諜和敵意行動。

聲明說：「我們向朴正熙集團嚴重警告，它們應當立刻停止這種危險的軍事挑釁……如果南朝鮮好戰分子堅持向我方進行軍事挑釁，他們將要負責由此所引起的全部後果。」

朝鮮報紙發表評論 揭露日「青嵐會」罪行

它鼓吹「大東亞共榮圈」圖攫奪朝鮮台灣 叫囂「必須向世界進軍」說這是它的靈魂

【新華社平壤一九七四年二月十六日電】朝鮮「勞動新聞」二月十五日發表評論，譴責日本極右分子組織「青嵐會」。

評論揭露了「青嵐會」的反動實質，揭露了「青嵐會」對朝鮮民主主義人民共和國的敵對態度。評論指出，「青嵐會」在「死守南朝鮮」的口號下，暴露了它企圖把南朝鮮變成日本殖民地的野心。這個集團還支持所謂「日本合衆國」論——日本合併南朝鮮和中國的台灣省成爲一個「國家」，並且妄圖爲實現這個目標而猖狂活動。

評論說：爲此，「青嵐會」誹謗和中傷反映南北朝鮮全體人民爭取實現祖國自主和平統一意願的南北聯合聲明，叫囂對「要求朝鮮半島統一的趨勢」「必須提高警惕」，主動加強對朴正熙法西斯分子的支持和「援助」。

評論說：「衆所周知，「青嵐會」爲了破壞朝日兩國人民的友好關係，正在進行各種陰謀活動，在背後鼓勵和推動日本右派流氓對旅日朝僑學生的野蠻的罪行」。

評論說：「「青嵐會」正在加緊進行反對中國人民的陰謀活動，他們說什麼今後日本必須同蔣介石集團進行「更加緊密的合作」，公然暴露出企圖攫取中國的神聖領土——台灣的強盜野心。」

評論說：「青嵐會」妄圖實現「大東亞共榮圈」的舊夢，加緊向東南亞進行擴張和侵略，他們鼓吹「必須向世界進軍」，叫嚷「這正是青嵐會的靈魂」。

評論說：「日本的法西斯化和向外侵略的道路，是已經受到歷史嚴峻審判的老帝國主義者走過的自殺的道路。「今天的亞洲人民已經不是過去的亞洲人民。覺醒的日本人民也決不會容許國家的法西斯化和向外侵略。」

科向英法斟購武器

要購英導彈和潛艇及法屬樓機

【美聯社貝魯特十六日電】貝魯特雜誌「國士報」今天說，科威特正在談判向英國購買導彈船、「徘徊號」飛機以及兩艘潛水艇，組成一支海軍。

雜誌說，這宗數以百萬計的交易，是否能成交，目前要看英國是否接受科威特的要求。科威特要求這項合約「不附帶任何限制科威特自由使用所購單位的條件」。

這個波斯灣酋長國還要求在條約中附帶條款，保證「在任何情況下不致中斷地供應零件和軍火」。

自從一九六七年中東戰爭以來，西方同阿拉伯國家簽訂的武器合約，全部附帶反對將武器轉運與以色列直接對抗的國家的條款。

「國士報」說，科威特也同法國談判，從法國購買「海豹」式飛機外，還購買長程海防大砲。

雜誌說，法國已同意科威特要求「不附帶條件的合約」，預料這宗交易，將在科威特國防部代表團下月訪問巴黎時簽署。

【法新社科威特十六日電】科威特周刊今天報道，科威特已簽署一項協議，購買價值約八千五百萬美元的法國武器。

雜誌又說，這項協議是有關法國武器和戰鬥機的一系列協議的第一宗。

科威特國防部長沙巴說，上月科威特已談判購買法國「幻影」式戰機。

逾百年金幣一批在大阪工地發現

目前價值約十萬美元

【合衆國際社東京十六日電】日本警方報道，一批大約一百五十年以前鑄造的金幣，今天在日本西部大阪的一處銀行建築工地上發現。這批金幣價值約三千萬日圓（十萬美元）。

警方說，建築工人在工地上發現的金幣包括九十六枚大型的橢圓形金幣和小型金幣，這批金幣是一八二一年到一八二八年間德川幕府朝代鑄造的。他們說，發現的金幣已交給文化事務廳。

朝鮮任命金英柱爲政務院副總理

【新華社平壤一九七四年二月十六日電】據朝鮮中央通訊社報道，朝鮮民主主義人民共和國中央人民委員會二月十五日頒佈政令，任命金英柱爲朝鮮民主主義人民共和國政務院副總理。

法國農民抗議農產品價格太低

二月十五日法國農民湧進歐洲共同市場議會，抗議他們[illegible]得的低價格。他們高呼：「我們不僅要生存，還要生活。」（合衆國際社照片）

特稿

揭穿安東尼奧尼的謊言

上海煉油廠工人評論組 江有旗 袁若溪 鞏永明 章錦文

今天，在我們偉大的社會主義祖國，一個比較完整的、現代化的石油工業正在蓬勃發展。我們的國家已經擺脫了舊中國石油工業極端落後的狀態，成爲石油產品完全自給、部分原油還可出口的國家。帝國主義的「學者」、「權威」和舊中國的資產階級「專家」所散佈的「中國貧油論」破產了，中國長期淪爲帝國主義傾銷「洋油」市場的情況不存在了。社會主義新中國只用了二十多年時間就走完了主要資本主義國家石油工業發展早期幾十年的路程，而且正在努力爭取在很短的時間內趕上和超過世界先進水平。現在，我國的油田、煉油廠分佈全國各地，爲祖國的社會主義建設提供了越來越多的能源、動力和日益豐富的石油產品。

我國石油工業二十多年來，特別是無產階級文化大革命以來取得的巨大成就，反映了在中國共產黨領導下，在毛主席的革命路線的指引下，我國國民經濟蓬勃發展的大好形勢。這不僅極大地鼓舞了我國人民的鬥志，而且博得了來我國參觀訪問的國際友好人士的熱情讚揚。但是，也遭到了一小撮反動勢力的惡毒咒罵和誹謗，由意大利導演安東尼奧尼拍攝的題爲「中國」的反華影片，就是當前國際上一小撮帝國主義和社會帝國主義分子極端仇視新中國的「代表作」。

這部反動影片裏公開說，上海的工業「並非產生於今天」，「上海作爲一個城市，則完全是由外國資本在上世紀建立起來的」，而解放後「倉促建立起來的工業往往只比大的手工業工廠好些」，「上海最大的煉油廠，也是一個可憐的廠，幾乎是用廢料建成的」。瞧，安東尼奧尼這個反面教員在爲我們上歷史課了。這不禁使人想起了二十多年前中國人民的死敵、帝國主義分子艾奇遜之流的一派胡言。他們曾經說過，中國人只會打仗，不會管理工業，離開外國人，一天也活不下去。安東尼奧尼誹謗我們的語言，不過是舊調重彈，一點也不新鮮。要說歷史，中國人民是最清楚的。過去，一小撮帝國主義分子在中國土地上作威作福，給中國人民帶來的是飢餓、貧困和死亡。今天，中國人民揚眉吐氣，真正成了這塊土地的主人，經過偉大的無產階級文化大革命，我國社會主義事業更加欣欣向榮。就拿我們上海煉油廠來說，它的前身是帝國主義的一個儲油庫，帝國主義在通過條條輸油管把「洋油」引進來的同時，貪得無厭地吮吸中國勞動人民的血汗。這條條輸油管就是插在中國人民身上的吸血管。剛解放時，帝國主義者斷言，讓中國人在油罐區等死吧，沒有洋人休想煉出油來。但是，帝國主義預言家們的胡言亂語徹底破產了。我們上海煉油廠廣大工人發揚了中國工人階級革命硬骨頭的精神，迎着困難上，頂着惡浪闖，建成了現在這個煉油廠。我們國產的新裝置、新設備一套套地在這裏投入生產，產量一翻再翻，並且生產出了許多高質量的新品種。但是，對於中國工人階級在「獨立自主、自力更生」方針下取得的光輝成就，對於中國石油工業的天翻地覆的巨變，安東尼奧尼是根本不願看的。人民大衆開心之日，就是帝、修、反難受之時。當安東尼奧尼看到我們上海煉油廠昨天和今天的一切變化，看到帝國主義再也不能在這裏吸取中國勞動人民的血汗，實在感到一種難言的「痛苦」。更使安東尼奧尼感到「痛苦」的是，通過文化大革命，我廠廣大工人批判了劉少奇、林彪反革命的修正主義路線，打破了帝國主義分子妄想捲土重來的一線「希望」。這又怎能不使這個帝國主義分子發出「可憐」的哀鳴呢？

安東尼奧尼是作爲客人來到我們煉油廠拍攝影片的。他和他的攝影小組一行七人，在一九七二年六月十一日上午來到我廠，一下車，安東尼奧尼就擺起「洋大人」的威風來。拍攝開始時，安東尼奧尼假惺惺地對我們說：「我是反映真實的……」那麼就讓我們來看一看他是怎樣「反映真實」的吧。他對我廠自力更生製造起來的一套套高大雄偉的煉油塔不感興趣，他對我們工人忘我的勞動熱情和聚精會神的操作不感興趣，他對我廠先進的煉油工藝、高度自動化的儀表和計算機控制不感興趣。總之，他對我廠一派蒸蒸日上、欣欣向榮的景象一概不感興趣，一概視爲不真實，一概不攝。他感興趣的，認爲「真實」的又是什麼呢？就是爲帝、修、反製造反華炮彈。

安東尼奧尼在我們廠裏不厭其煩地把鏡頭對準工人工作服上的兩個補丁，油缸防護堤上的三兩根野草，焦化工段煙灰較多的幾台設備。在拍攝停泊在黃浦江邊的大慶號萬噸油輪時，有意略去我國自製的宏偉的萬噸輪，而把鏡頭專門對準三條輸油的皮管。他還要工人脫下新的黃色手套，換上破的舊的手套操作，否則就是不真實的。從安東尼奧尼這些行徑，可以很清楚地看出，他拍「真實」是假，編造謊言是真。他的拍「真實」說穿了就是找「陰暗面」的代名詞。我們向他介紹煉油廠的發展史時說：「我們廠是在黨的建設社會主義總路線指引下，按照毛主席「獨立自主、自力更生」的方針，大搞技術革新，從一部分修舊利廢，從解放前帝國主義的一個儲油庫，發展到今天成爲初具規模的現代化煉油廠。」結果，就是這幾句話，到了安東尼奧尼竟然變成了「上海最大的煉油廠，也是一個可憐的廠，幾乎是用廢料建成的。」請看，這就是資產階級的「新聞自由」！簡直是造謠自由！安東尼奧尼打着「反映真實」的旗號，騙人編造謊言，顛倒黑白，攻擊社會主義中國，其不可告人的用心就是要把中國人民，倒退到爲帝國主義提供原料、勞動力和銷售市場的殖民地。這是中國人民堅決不答應的。

反華影片「中國」的出籠決不是偶然的，是和蘇修社會帝國主義及其「超級間諜」林彪汚蔑我們中國人民的無恥讕言相呼應的。一小撮階級敵人對我國的瘋狂攻擊和無恥造謠，正說明我國社會主義制度的無比優越。攝影機編造的謊言是掩蓋不了鐵的事實的。安東尼奧尼的猖狂反華只能搬起石頭砸自己的腳。

在當前批林批孔的革命鬥爭中，我們一定要把革命大批判的怒火燒得旺旺的，狠批林彪鼓吹的孔孟之道，狠批安東尼奧尼之流的反華影片，爲鞏固和捍衛我國社會主義革命的偉大成果而奮鬥。

（原載十五日「人民日報」）

縱橫談

中泰關係的進一步開展

泰國奧委會主席他威在訪問中國後，已於昨天回到曼谷。據他透露，在他這一次訪問中，中國方面已同意再售七萬五千噸柴油給泰國。

他威這一次是應中華全國體總之邀前往的。

這是在短短兩個月中，泰國第二位高級人員前往北京進行會談。泰國外交部副部長差提猜也曾率領泰國貿易團於去年十二月底前往。

周總理、李先念副總理和商延齡副部長曾經會見差提猜，進行了友好談話。這一次，周總理、鄧小平副總理也會見了他威。

在泰國貿易團訪問中國時，雙方曾經約定，由中國售給泰國柴油五萬噸，以協助解除泰國的油荒。當時，正是中東第四次戰爭之後不久，石油禁運和減產措施達到高潮的時候。

今年一月，中泰雙方在香港進行了具體安排，柴油開始運泰。

現在，在這五萬噸之外，中國又增售了第二批柴油給泰國，而且數額比上一批還要多一半。

據他威自己聲稱，這是因爲泰國新政府對中國表現了友好。

中國既然出售了十二萬五千噸柴油給泰國，當然會有貿易平衡問題。據他威說，中國已經表示願意增購泰國商品。

不過，據他威說，中國指出目前泰國還有一項法令，阻撓着中泰貿易的發展。那就是他儂、巴博的所謂「革命政府」時期所制訂的第五十三號法令。那項反動法令根本是禁止與中國進行貿易的。

中泰兩國人民友好有着悠久的歷史，只是近些年來，才出現了暫時的隔斷。

最近以來，泰國人民出現了了解中國的熱潮，例如，法政大學最近放映了中國電影，由前不久訪問中國的人士詳加介紹，數千名學者、學生到場觀看。

今年四月，泰國將派遣籃球隊到中國進行友好比賽，同時邀請中國羽毛球隊到曼谷參加國際友好邀請賽，與印尼隊舉行表演。

泰國與論最近對於蘇修在泰國的活動，不斷加以揭露。一名蘇聯特務外交官在英國被驅逐後，調到駐泰大使館。這個人就被泰國報紙揭露出來。

今天報上又介紹了泰國刊物的一篇文章。這篇文章揭穿了蘇修對第三世界國家的掠奪和侵略，認爲所有的發展中國家，都應該對它加以警惕。

[illegible]

埃沙兩國外長赴美 與基辛格討論局勢

阿拉伯將開高峯會但待兩外長訪美結果

【美聯社巴黎十六日電】埃及和沙特阿拉伯的外交部長，今天飛往華盛頓，與美國國務卿基辛格舉行會談，討論四個阿拉伯國家的領導人本週較早時，在阿爾及爾會議上所談及的問題。

埃及外長與法國總統沒有發表任何談話，但沙特阿拉伯外長與馬爾在回答記者詢問他是否將與美國總統尼克松會談時說：「我希望如此。」

據埃及人士說，法邁今早與法國外長若貝爾進行會談，談論在阿爾及爾舉行的阿拉伯四國會議的經過，以及中東局勢。法邁將於下週直到巴黎，進行四天訪問。

法國人士說，法邁向若貝爾遞交了埃及總統薩達特致法國總統蓬皮杜的信。該信的內容未見透露。

【美聯社美國弗羅里達州基比斯坎十六日電】美國國務卿基辛格今天抵達這裏，與美國總統尼克松磋商。隨後，他將與兩位阿拉伯國家外長舉行會談，討論敘利亞軍與以色列軍在戈蘭高地上脫離接觸的問題。

【合衆國際社開羅十六日電】中東通訊社今天說，阿拉伯各國的國王或總統，將舉行一次全體高峯會議，考慮阿拉伯對美國的石油禁運，以及戈蘭高地的以色列軍與敘利亞軍脫離接觸的問題。

通訊社說，這次全體高峯會議，將於埃及外長法邁和沙特阿拉伯外長與馬爾的華盛頓之行的結果。法邁和與馬爾今天將赴華盛頓，與美國國務卿基辛格舉行會談。

據報，這兩位外長是帶有敘利亞總統阿薩德對軍隊脫離接觸的提議。「今日消息」報曾說，阿薩德在上週的阿爾及爾阿拉伯四國小型高峯會議上，已表示了他的意見。

中東通訊社說，全體阿拉伯高峯會議，可能在巴基斯坦的拉合爾召開。伊斯蘭高峯會議將於二月二十二日在拉合爾舉行，參加國包括有非阿拉伯的伊斯蘭國家。

該通訊社說，上述由敘利亞、埃及、阿爾及利亞和沙特阿拉伯四國領導人，在阿爾及爾舉行的高峯會議，主要集中討論關於解除石油禁運與按照聯合國安理會二四二決議全面解決中東問題的聯繫作用。

阿拉伯四國認爲一九六七年十一月在聯合國安理會通過的二四二決議，就是要以色列完全撤出佔領了的所有阿拉伯領土。

通訊社說，阿爾及利亞總統布邁丁已清楚表示，戈蘭高地的軍隊脫離接觸，應當依據一個「具體的時間表」。這是敘利亞可能參加日內瓦會議的基本條件。

日本電子紡織企業分在馬來西亞設廠

【時事社東京十六日電】日本東芝電器公司十五日稱：該公司決定在馬來西亞設立電子零件製造廠，名爲「東芝電子馬來西亞公司」。總資本額爲一千五百萬馬來西亞元，約合十八億日圓，由東芝電器公司全額出資，預定由明年一月開始生產集積電路、半導體與電容器等。

【時事社東京十六日電】日本兼松江商公司十五日稱，該公司與東洋紡織公司共同出資，在馬來西亞建設紡織工廠，新公司總資本額爲九百萬馬來西亞元，出資比率，東洋紡織公司佔百分之六十，兼松江商公司百分之四十，新公司生產的棉紗及棉布將輸銷澳大利亞及歐洲等地。

蘇法兩外長會談兩小時

【美聯社巴黎十六日電】蘇聯外長葛羅米柯和法國外長若貝爾今天會談了兩個半小時。他們討論的問題大部分集中於蘇聯認爲的歐洲安全會議缺乏進展的問題。

法國人士說，葛羅米柯說進展很慢，特別是在人員以及思想和措施的自由流通問題上。

葛羅米柯和若貝爾今天下午舉行第三輪會談。他們星期五已經會談過，當時葛羅米柯訪問蓬皮杜，討論蓬皮杜即將在蘇聯同蘇共第一書記勃列日涅夫的會談的問題。

阿布扎比有劫機案 五美國人事敗被拘

【路透社科威特十六日電】科威特報紙今天報道，一批外國人員策劃一次劫機陰謀事敗，有五名美國人，包括一名女子，被扣留在阿布扎比酋長國。阿拉伯聯合酋長國的石油部長原定乘搭該機的。

該報說，該名美國女子的手提袋裏有一支手槍，八十發子彈，一些炸藥和現金，炸藥相信是用來爆炸的。

該報又說，她和四名同黨還在接受審問，消息透露時候會講更詳細的情況。

在阿布扎比，官方今天拒絕表示這項消息是否有任何根據。據說，這件事是本週初發生的。

該報指出，阿布扎比是第一個對美國實施全面禁運石油的阿拉伯產油國家。去年十月在科威特舉行的一次會議，阿拉伯部長們決定立即使用石油武器之後，阿布扎比就馬上行動。

經濟困難 部長鬧賭 西貢僞閣被迫辭職

阮文紹此舉企圖緩和居民不滿情緒

【合衆國際社西貢十六日電】一份官方公報說，隨着經濟困難引起的不滿日益增加，南越二十五人的政府內閣今天辭職。

但是其中一個很可能是主要原因，就是當通貨膨脹和失業增長的時候，普遍的貪汚賄賂了整個國家機器。

阮文紹於星期五免了西貢僞軍人事務部長潘文東的職務，因爲他在自己家裏組織規模巨大的賭博。

今天阮文紹接受了部長們的辭職，並要求總理陳善謙留任，以組織新內閣。

阮文紹新聞辦公室發表的公報說，爲了應付局勢和國家需要，總統已批准內閣辭職，這樣他可以改組這個結構和內閣的人員。

「躍進」凱歌
——記南京汽車製造廠的新發展
南勤

喇叭歡鳴，車輪飛轉，一輛輛草綠色的「躍進」牌汽車，迎着朝陽，滿載着各種生產建設物資，飛馳在祖國的四面八方，飛馳在躍進的大道上。

「躍進」牌汽車是南京汽車製造廠生產的。最近，我們訪問了南京汽車製造廠。在黨的十大精神鼓舞下，這裏到處是一派熱氣騰騰的革命景象。全廠掀起了一個學習十大文件，落實十大精神的熱潮。從總廠的大門通往各分廠的林蔭大道上，卡車來回奔馳。在大道兩旁，張貼着一張張生產捷報；櫥窗裏，生產圖表上的紅箭頭，一個比一個竄得更高。在車間裏，弧光閃爍，汽錘轟鳴，工人們正在爲攀高產而緊張地勞動着。

提前完成全年生產任務

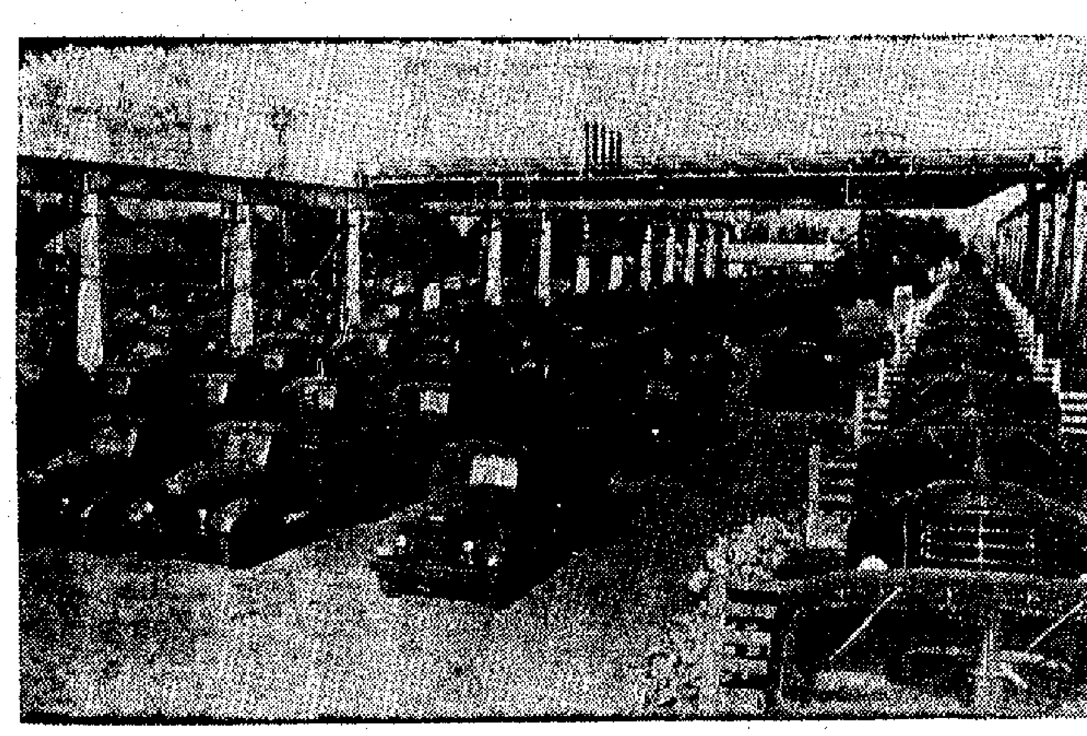
工廠的負責人熱情地向我們介紹了這個工廠的生產發展情況。這個廠的前身是一個小型工廠，當時只有三十多人和三台舊皮帶車床。一九五八年五月，工人們以敢想敢幹的革命精神，克服了重重困難，造出了第一輛汽車。經過十幾年的時間，在毛主席革命路線的指引下，全廠廣大職工自力更生，艱苦奮鬥，把一個只能修修配配的小廠逐步建成爲一個初具規模的現代化汽車製造廠。黨的九大以來，這個廠年年超額完成生產任務。一九七三年國家下達給這個廠的汽車生產計劃比一九七二年增長百分之十以上，在沒有增加人員、設備的情況下，提前兩個月完成全年的生產計劃。汽車產量比一九七二年同期增長百分之二十四；原材料消耗、成本下降；汽車質量大大提高。現在，這個廠生產的「躍進」牌卡車，不僅奔馳在祖國各地爲社會主義建設服務，而且還遠銷到亞洲、非洲一些國家。

技術革新遍地開花

接着，我們參觀了發動機、鑄造、鍛造、底盤、沖壓件、總裝等一部分主要分廠。從停車場到爐火熊熊的大爐旁，從機聲隆隆的鍛造分廠到繁忙的總裝線上，到處呈現一派熱氣騰騰的生產景象。

南京汽車製造廠在大幹快上的生產高潮中，廣大職工把大幹、苦幹和巧幹結合起來，廣泛開展技術革新和技術改造，積極推廣新技術、新工藝。當我們來到總裝分廠沖壓工段時，正好碰上二千五百噸油壓機壓製汽車大梁。這台油壓機是山西省太原重型機械廠製造的。當一塊五米多長的鋼板順着鐵滑送到有兩層樓高的油壓機裏，只見工人們一按電鈕，油壓機帶着巨大的模具往下壓。隨着模具上升，一根壓好的汽車大梁就輕輕地被拖了出來。我們仔細算了一下，一根汽車大梁，從進料、切邊、沖孔、成型、出料的整個過程大約用一分半鐘。

用一分半鐘的時間，壓出一根汽車大梁，是經歷過一段曲折的技術改革過程的。大梁是汽車的關鍵部件。過去，汽車大梁從落料、切邊、沖孔、成型等分爲五道工序進行。大梁切邊後需要鑽一百六十多個孔。當時需要兩個班（每個班四個人）用兩台搖臂鑽床鑽孔。由於鋼板厚而堅硬，每個月需要耗費四、五百個鑽頭。這樣一來，工序多，效率低，質量又不好。總裝分廠決心成立由老工人、領導幹部和技術人員組成的三結合小組，對油壓機的模具實行技術改革。在改革模具的過程中，他們碰到了不少困難。但是，三結合小組的同志們並沒有被這些困難所嚇倒，他們虛心向兄弟單位學習，並經過多次的反覆試驗，終於在一九七三年六月間革新成功。這台二千五百噸油壓機試製成功後，生產效率提高了十一倍，節約了十五個勞動力，每月還可節約鑽頭五百根，而且質量也大大提高了。過去，汽車剎車試驗需要把車子開到野外。在野外試驗耗油耗火，輪胎磨損厲害，體力消耗大，而效率卻很低。現在汽車剎車試驗不必要到野外。在自製的室內剎車試驗台上就可以試驗，它能準確地測出汽車剎車靈敏度；效率高，質量好。沖壓件分廠生產的鋼圈輪輞，過去是單機生產，由兩個人抬着一百多斤重的型鋼，在一百噸衝床上切邊，再由兩個人抬到捲圓機上捲圓，前後共需要七、八個人，勞動強度大，生產效率低。一九七三年以來，他們把一百噸衝壓和鋼圈捲圓機連成一條半自動流水線，現在只要二、三個工人按按電鈕，既減少了人員又提高了工效。一九六九年以來，全廠自製各種設備，相當於全廠設備的三分之一，實現技術革新二千多項，新建成二十二條流水線、半自動和自動化生產線。此外，還推廣了靜電噴漆、射流控制等新技術，有效地促進汽車生產的發展。



長春第一汽車製造廠生產的大批汽車待運出廠。

各地通訊

新一代女汽車工人在成長
在訪問南京汽車製造廠的過程中，我們高興地看到新的一代女汽車工人在茁壯成長。這裏有女工程師、女技術員、女調度員、女氣缺員、女檢驗員；近年來還培養出一批女翻砂工、女鍛工、女裝鉗工等。她們和男職工在一起出色地完成汽車生產任務。目前，該廠女職工佔全廠職工人數的四分之一。由於她們在抓革命促生產中獲得優異成績，一九七二年被評爲總廠和分廠的先進生產者和先進工作者就有一百五十一人。儀表分廠的袁鳳英是其中一個。袁鳳英是一個青年工人，她操縱單軸自動車床，是加工汽油表線軸的專用設備，由於這台是老舊車床，車速慢，班產只有三百隻。能不能增加呢？有人認爲老掉牙的床子只能幹這麼多。小袁覺得這個結論不充分，她想，有沒有其他原因呢？她遵照毛主席關於實踐第一的觀點，找來這台設備的說明書，按照圖紙的要求，測量每一個部件，發現機床傳動部分的軸輪與圖紙尺寸不符。圖紙要求軸輪應大於主軸的三倍，而實際尺寸只有二倍，影響車速。問題的癥結找到了，怎樣解決呢？如果換軸輪花費大，時間長。有沒有其他辦法呢？她認真研究車床的性能，分析操作的過程，從電動機帶動傳動軸、傳動軸帶動主軸的轉動關係上，提出改變電動機皮帶輪尺寸的大膽設想。袁鳳英在同志們的熱情幫助下，克服了困難，計算出數據，調整了速比，使班產提高了四倍，質量也有提高。發動機分廠女工楊秀蘭對清洗工藝進行改進，實現了無磁清洗活塞，小時節約了人工和原料，保證了產品質量。

外賓和華僑的讚揚
凡是到南京參觀訪問的外國朋友或回國觀光的華僑，如有機會，他們總希望到南京汽車製造廠參觀，了解中國工人自力更生製造汽車的情況。一九七二年，南京汽車製造廠共接待了來自五大洲的五十三個國家和地區的外賓和僑胞共四千多人次。意大利一個代表團在參觀時，不僅詳細詢問了這個廠貫徹執行「鞍鋼憲法」的情況，而且還用錄音機錄下老工人洪長正談學習毛主席著作的體會。他們十分激動地說：「我們不僅看到了中國工人在政治上、經濟上翻了身，也看到中國工人高度的社會主義覺悟。」一位外國專家，在參觀汽車廠的過程中，認真仔細地看了汽車的各主要零部件，當他發現沒有一個進口零件時，佩服地點點頭說：「不簡單，不簡單！」當陪同他一起參觀的工廠的負責人告訴他，製造這些零件所需要的二百多種不同規格、性能的鋼材也是我們自己製造的，他更是驚奇不已。一位在日本僑居四十多年的老華僑參觀工廠後說：「沒有毛主席，沒有共產黨就沒有新中國。有了新中國才能有這樣大的汽車廠，看到祖國欣欣向榮，我從心底裏感到高興。」又說：「我們過去在海外低着頭走，現在挺着腰杆走，全托毛主席的福。」

新道德·新風尚

「方便商店」
辛化

河南省焦作市糖業煙酒公司東方紅商店糖果門市部門面不大，職工不多，但顧客熙熙攘攘，晝夜繁忙。這個門市部的職工敢於同錯誤思想作鬥爭，堅持全心全意爲人民服務，成爲全市商業戰線一個先進單位，被廣大工農兵譽爲「方便商店」。

東方紅糖果門市部，位於焦作解放東路的十字路口上。一九七〇年九月，這個門市部的職工學習上海早夜商店事蹟，改變過去的開會、盤存、工休「三關門」的制度，開始日夜營業。

日夜都開門

這件事受到廣大工農兵的歡迎。但是也有人吹冷風，說什麼「哪有工農兵三更半夜來買東西？焦作不是上海，不適宜夜間開門。」正在這裏蹲點的商店革委會主任陳榮修同志和職工們一起，認真學習毛主席關於「爲什麼人的問題，是一個根本的問題，原則的問題」的教導，圍繞着「夜間該不該開門」的問題，展開了熱烈的討論。在討論中，大家說：「焦作和上海雖然遠隔千里，但都是爲人民服務的。只要方便羣眾，我們就要堅持夜間開門！」

通過這場討論，東方紅門市部職工的路線覺悟進一步提高，全心全意爲人民服務的決心更堅定，實行了日夜都開門的營業制度。

東方紅糖果門市部的職工們常說：「我們是社會主義的商業，不能守着門做買賣，應當把黨的溫暖送到工農兵的心坎上。」他們是這樣說的，也是這樣做的。

這是日夜營業後不久的一天，一個工人急急忙忙地來到門市部。他站在櫃台前，先從口袋裏掏出一張紙條，照着紙條買了好幾種商品。營業員一打聽，知道他是鋼鐵廠的，因爲工人們在爐前離不開，托他代買點東西。這件事引起了職工們的深思：我們要是把商品送上門，工人們不就能多騰出一些時間，煉出更多的鋼鐵嗎？於是，他們立即組織人員，深入到周圍的工廠進行調查，掌握工人們的上下班、學習、開會和休息時間，並設立流動服務車，訂出了到附近廠礦、醫院流動服務的制度。

車小情誼深

去年冬季的一天，正當他們裝好商品，要把車拉到鋼鐵廠流動服務時，突然黑雲翻滾，天昏地暗，一場暴風雨就要來臨。有人說：「天不好，咱們改日再去吧。」門市部的大多數同志堅定地說：「不能改。鋼鐵工人不會因爲天不好就不煉鋼鐵，我們怎能因爲天不好，就停止爲人民服務呢？」說罷，會計杜德法和營業員張洪拉着車就上路了。半路上，果然下起了瓢潑大雨。他們硬是一步一滑地拉到了目的地。工人們看他們渾身濕淋淋的，趕忙迎上前去，有的給他們拿衣服換，有的忙着倒開水。他倆連衣服也不換，就掀掉蓋在車上的雨布，開始了營業。工人們高興地說：「真是流動車小情誼深，工商一家心連心啊！」

在這個門市部周圍，還傳頌着這樣一個動人的故事。一次，一位六十多歲的老大娘，一手拖着小孩，一手拿個瓶子走進門市部。營業員張素香熱情地招呼着：「大娘，您想買啥？」老大娘說：「俺給小孩買點煉乳。」「您老大歲數了，咋不讓他媽媽來買呢？」張素香指着她懷裏的孩子關切地問。頓時，老大娘兩眼噙滿了淚水。原來，老大娘的兒子在外地部隊工作，兒媳生下孩子三天得了產後風，病故了。門市部的職工決心減輕她老人家的負擔。風雨無阻地堅持每周兩次按時把煉乳送上門去。有時煉乳不夠，他們就跑七、八里路到奶站買來再送去。就這樣，他們一直送了將近一年。去年七月，老大娘的兒子回家探親時，專門帶着孩子到門市部來道謝。他激動地說：「你們真是毛主席教導的好營業員。我一定要向你們學習，爲偉大祖國站好崗，放好哨！」

復旦批林批孔新高潮
蔡祖泉劉大杰等積極投入鬥爭
鍾集

連日來，上海復旦大學革命的師生員工鬥志昂揚，積極投入批林批孔鬥爭。在校黨委領導下，各系、各年級、各專業都紛紛召開了批林批孔大會，舉辦大批判專欄。在教室裏、宿舍裏，到處擺開戰場，憤怒批判林彪利用孔孟之道進行反革命復辟活動的滔天罪行，掀起了批林批孔的新高潮。

工人專家蔡祖泉說，林彪是一個地地道道的孔老二的信徒，對他的尊孔反法的反動言論，我們一定要狠狠批判。歷史系革命師生組成一支大批判隊伍，寫出了一批有質量的批林批孔文章。老教授楊寬爲了讓工農兵學員更多地了解孔老二所處時代的兩條路線鬥爭歷史，連續幾天夜以繼日地翻閱資料，編寫講課提綱。

在批林批孔鬥爭中，該校許多同志以自己的親身經歷，憤怒批判了「克己復禮」這個反動綱領，大大激發了無產階級義憤。來自西藏的學員小丹增滿懷深仇大恨憤慨地說：林彪再三揮舞「克己復禮」這面黑旗，目的是要復辟資本主義，在西藏就是復辟罪惡的農奴制這個「禮」。什麼是農奴制的「禮」？我是親眼見過，親身嘗過的。在舊社會，西藏農奴主手裏有一部法典，上面有一百二十條「禮」，規定農奴主對農奴可以任意挖眼、割鼻、抽筋、剝皮、活埋。但是孔孟卻把反動統治階級的這種「禮」說成是「仁義」、「忠恕」、「愛人」，這完全是騙人的鬼話！林彪一伙要「復禮」，就是要復辟農奴制度，重新把我們推進火海，我們西藏人民決不答應，全國人民也決不會答應。我們一定要拿起大批判的武器，把他們「克己復禮」的反革命綱領批倒批臭。

不少同志還聯系教育戰線上的階級鬥爭和路線鬥爭的實際，聯系自己世界觀的改造批林批孔，進一步提高了路線鬥爭覺悟。工人宣傳隊員們說，孔孟之道在文教戰線的影響特別深，比如有人污衊教育革命中出現的新生事物，就是林彪、孔老二反動思想流毒的反映。我們進駐上層建築的工宣隊就是要抓住批林批孔這件大事，把這場鬥爭深入開展下去。中文系教授劉大杰說：我是一個在舊社會生活了幾十年的老知識分子，深受孔孟之道的影響。我在過去寫的文學史裏，對孔子的哲學思想和文學理論是加以肯定的。在無產階級文化大革命中，我逐步認識到過去的這種看法是錯誤的。因此，我在修訂本的文學史裏，對孔孟進行了批判。但通過近幾個月來的學習，我又認識到，這些批判是很不深刻的。在最近的報刊上，我讀了不少工農兵寫的批林批孔文章，都寫得短小精悍，擊中要害。我一定要向工農兵學習，促進自己世界觀的改造，積極投入實際鬥爭，不斷提高政治覺悟，努力完成黨所交給自己的任務。

× × ×

上海市文化系統的廣大革命文藝工作者在深入批林批孔的鬥爭中，以昂揚的革命鬥志，拿起文藝武器，口誅筆伐，狠批林彪利用孔孟之道，陰謀篡黨奪權，復辟資本主義的滔天罪行。

上海京劇團、上海舞蹈學校、上海人民藝術劇院、上海青年話劇團、上海市人民滑稽劇團、上海市人民評彈團、上海樂團等單位的領導、創作人員和演員都積極行動起來，努力學習批林批孔的有關材料，緊密配合形勢，創作、排練了一批具有戰鬥性的文藝節目，並在劇場等地演出。

上海圖書館、魯迅紀念館等單位的同志在憤怒聲討林彪利用孔孟之道進行復辟活動的同時，積極整理並收集有關的圖書資料，配合批林批孔鬥爭，給廣大群眾提供思想武器。這幾天，上海圖書館正積極籌備開闢批林批孔專題閱覽室，其中有無產階級文化大革命以來出版的批孔圖書，有解放後出版的儒法之爭的圖書資料，還有全國各地批林批孔的報刊資料剪貼等。魯迅紀念館也在着手籌備魯迅批孔的專題陳列。上海書畫社組織創作人員去上鋼一廠與工人同志一起批林批孔，從中學習工人階級的革命精神，回院後一天一夜，創作了二十多幅配合當前鬥爭的宣傳畫、漫畫，不少美術工作者目前正在創作批林批孔的新作品。

湘潭美術創作隊伍壯大
仲文

湖南省湘潭地區湧現出五百多名專業和業餘美術創作者，無產階級文化大革命以來，他們創作出近萬幅美術作品，受到了廣大羣眾的歡迎。

湘潭地區這支業餘美術創作隊伍，是在解放後，特別是無產階級文化大革命以來逐漸發展壯大起來的。他們分布在工廠、農村、機關、學校等各個不同的工作崗位上，一面堅持本職工作，一面堅持美術創作活動，爲繁榮和推動湘潭地區的美術活動，促進社會主義革命和建設作出了很大的貢獻。無產階級文化大革命以來，他們創作的近萬幅美術作品有的在國內各種報刊雜誌上發表，有的由出版社印成畫冊，還有的參加了全國和出國展覽。

解放以前，湘潭地區工農業生產凋敝，民不聊生，文化事業更加落後，那時廣大人民羣眾根本沒有什麼美術活動。業餘老版畫愛好者[illegible]，解放前以教書餬口，生活毫無保障。當時，他雖有志於版畫事業，但一直未能如願以償。解放後，人民政府根據他的志願和專長，聘請他到文化部門專長從事版畫創作和輔導青年業餘美術創作活動。這些年來，他滿懷高度的政治熱情，創作了不少的優秀作品，歌頌湘潭大好形勢，受到了國內外觀眾的好評。

……他在中學讀書時，就喜歡畫畫，參加祖國工業建設後，工廠裏豐富多朵的文化生活，使他的愛好得到了充分的施展。廠領導鼓勵他積極參加工人俱樂部業餘美術創作活動，工人羣眾推薦他出黑板報、宣傳專刊，繪反映工人先進事跡的連環畫。通過實踐鍛鍊和專業部門的熱情輔導，小李的創作水平得到了不斷提高。他所創作的反映青年工人在建設祖國中努力學習、刻苦鑽研、敢於革新、勇於創造的革命精神的作品，受到了工人羣眾的歡迎。

歐洲的「單車熱」
現在買單車的不僅是少年更有商人主婦律師
法最大單車廠去年出售單車達七十八萬多輛

據路透社巴黎電：能源危機、燃料短缺以及油價激漲，使得在歐洲已經流行的單車，更加流行，而且銷路大增。

工業與貿易協會的報告指出，英國、西德、法國、意大利、瑞典和荷蘭的單車銷路均有增長。正當歐洲一些汽車廠家實行減產和提高汽車價格的同時，單車工廠雖然全力開工，但是仍然不能滿足市場的需求。

單車銷售商說，目前買單車的不再僅僅是青少年和運動員，而有不少商人、主婦和律師。正如一名法國郊區的主婦哈佛太太所說：「我現在出外，已經不駕駛汽車，而是使用單車了。例如上街買菜和做其他事情都是這樣。」她剛剛在巴黎最大的一間商店以一百美元買了一輛單車。

在阿姆斯特丹，一名商人說，自從阿拉伯進行石油禁運，他已經買了三部單車，夫婦和兒子一人一輛。他說：「踩單車在我們的生活增加了新的一面，對此我很感興趣，如果不是能源危機和害怕我沒有機會再開駛汽車，那麼我是不會購買單車的。」

近年來，單車在歐洲各國的銷量每年都有增長。法國的最大單車製造廠「珀若」去年出售單車七十八萬五千輛，差不多比去年增長百分之二十。但是，單車銷量最大的是去年十一月，因爲那時在歐洲星期天禁止駕車，油價上漲，並且實行汽油配給。

科隆研究院的商品調查報告指出，西德去年十一月的單車銷售量比前年同期增長百分之六十一。西德單車製造業一名發言人說：「單車廠目前的訂單排到三月，這是我們這一行從沒有出現過的情況。」「巴塔約斯」（荷蘭最大的單車製造廠）一名發言人說，該廠去年底三個月的單車銷售量比前年同期增長百分之七十。

中國文化用品銷日
名古屋一公司擬出售中國洗衣粉萬餘袋

日本「東京新聞」上月底刊登一條消息，題目是「受人歡迎的『一半』的中國文化用品」，摘要如下：

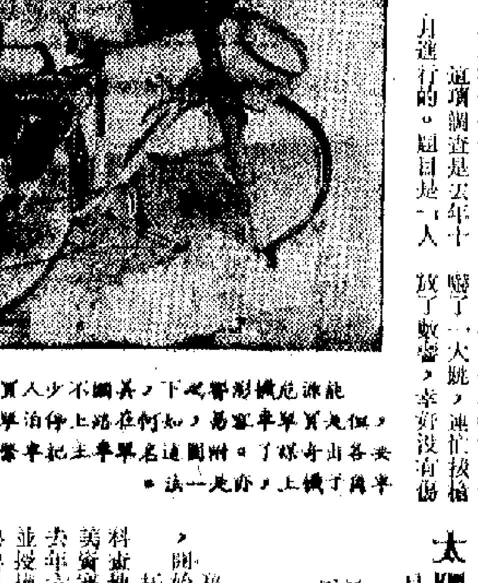
百貨業界的大公司西友商店，最近出售便宜的中國製文化用品，價錢還不到市價的一半。在即將開學之前，文化用品大幅度漲價的情況下，使到家長非常高興。

據這家商店計劃，從二月份起進口廉價的中國手紙（廁紙），並向外出售。在名古屋，其他商店也因出售中國的洗衣粉而受到好評。在物價無止境的飛漲和物資缺乏的情況下，便宜的中國貨已開始顯示神通。

西友商店出售的文化用品，「三星」五色鉛筆（二十四色），六十頁的雜記本，十八色的顏料，二十色的蠟筆，圖釘，都比市價便宜一半。

裝潢雖沒有日本的那樣漂亮，但也有別具一格之處。譬如在畫冊上有熊貓的名字和圖畫，雜記本的封面，在細膩的花紋上印上了孔雀等。

據這家商店說，當然質量也不亞於日本製品。這家商店是在去年春季的廣交會上訂的合同，最近好容易把貨物弄到手才開始出售。以後還要簽訂進口合同，這家商店信心百倍地說：「不管日本製品怎麼漲價，也要繼續廉價提供中國的文化用品。」另一方面，在名古屋市設有總公司的杉山藥品公司，已從上月二十五日開始以愛知縣、三重等地爲主，在其下屬的十八家商店出售中國洗衣粉一萬五千袋。



能源危機影響之下，英國不少人買單車，但是買單車容易，如何在路上停泊單車卻要各出奇謀了。附圖這名單車主把車擊在汽車上，亦是一法。

日本人看電視每天三小時多
而閱讀報刊時間僅是五十分鐘

根據日本廣播公司的一項調查結果，日本人現在比過去花更多時間觀看電視，而減少出外。人們一週內平均每天看電視三小時又十三分，而星期天更高至四小時零七分鐘。

這項調查是去年十月進行的。題目是「人們怎樣消磨自己的空餘時間？」對象是六千零四十名年齡十歲以上的居民。

結果是，在星期天，百分之九十四的成年人平均都逗留在電視機前四小時二十分鐘。而百分之五十四的人只花五十分鐘來閱讀報刊。

但在早期該公司的另一個調查中顯示，一九六五年日本人平均一週內每天花費在電視上的時間是兩小時五十二分鐘，而一九七〇年增至三小時零五分鐘，星期天是三小時四十六分鐘。

日本今天另一個顯著的趨勢是「晚睡遲起」。在一九六〇年大部分人們晚上十時十五分就寢，早上六時起床。而在最近的調查中顯示，他們晚上到十一時三十分才去睡覺，早上六時三十分才起床。

蠟像院驚魂

美國洛杉磯荷里活蠟像院一名男僱員認爲，驚嚇一名警官是很糟糕的事情。

上周末晚，警方接到該蠟像院被劫的報告，便派員到場調查。但當兩名警官步下一條又長又狹又黑的長廊時，突然從旁跳出一名男子。其中一名警官當堂嚇了一大跳，連忙拔槍放了數響，幸好沒有傷人。

這名男子叫庫爾德普，二十二歲，受僱於蠟像院，專職偽裝成蠟像去嚇唬觀眾。這次事件是因爲警鐘線路發生故障而引起的一場虛驚。警方沒有控告這名嚇唬警官的男子。

美流感肆虐廿州

美國全國疾病控制中心上星期五說，美國流行性感冒蔓延，遍及二十州及哥倫比亞區。引起流感的病毒爲B型。目前小學停課現象，還在繼續擴大。但因肺炎和流感致死的人數則比往常爲少。

太陽能手錶

日本星辰錶公司成功地製成一枚太陽能手錶。

據該公司說，他們製出的太陽能針盤，在太陽光下能使一個附設的小電池充電，然後保證手錶內部機件均衡地走動。

如果使手錶曬太陽於日光下四分鐘，即夠手錶機件維持走動二十四小時。

公司方面說，由於要研究如何降低新手錶的成本，故需要一段時間始能應市。

秘魯托羅莫喬銅礦
蘊藏量高達兩億噸

秘魯礦業公司和秘魯中部礦業公司最近宣布，開始對已收歸國有的托羅莫喬銅礦進行開採。

托羅莫喬銅礦位於利馬東部的科本地區，原來是美國塞羅德帕斯科公司的礦區。秘魯政府於去年六月十四日宣布把托羅莫喬銅礦收歸國有。這是秘魯最大的銅礦之一，據估計，其蘊藏量約爲兩億噸，含銅量百分之零點八八。

西德科隆一景

由於油源短缺，以致燃料供應日益嚴重，西德當局已部分警察騎用單車出動。圖中是科隆三名警察騎着自行車在街道巡視情況。

越池新貌
——越南北方一座新興的工業城市——

越池是越南北方一座新興的工業城市。

在新修的越池橋畔，可以看到過去被敵機炸壞的舊橋，還歪斜地躺在湍急的河流裏。在抗美救國戰爭期間，美帝國主義曾經兩次炸毀這座橋，妄圖切斷通往西北的交通咽喉。但是，敵人的陰謀未能得逞。敵人把橋炸壞，人們又在江上架起新橋，保證了交通運輸的暢通無阻。

這個城市今天正是一幅熱氣騰騰的景象。這裏是發電廠高聳的煙囪。在戰爭期間，發電廠也遭到美國強盜飛機的多次轟炸。但是工人們迅速修復了發電廠，市區很快地又出現了明亮的燈光。

在城市北面的山崗上，一座大型紡織廠——永富聯合紡織廠工地正在緊張施工。就在美國強盜飛機進行狂轟濫炸的日子裏，這個工地也從來沒有停止過施工。

工地上汽車、小推車、拖拉機來來往往，一片繁忙景象。這裏每天有一千多名工人在緊張地勞動，把一個山頭鏟平，開闢出一片面積達三十多公頃的平地。現在，紡紗車間和宿舍等已經快要建成。

工地上負責人說：「我們正擔負着一項十分重大的任務，中央和政府決定要在三年內建好這座紡織廠，不僅爲北方人民，而且還要爲南方同胞生產更多的棉布。我們決心在規定的時間內完成施工任務。我們想到南方同胞，就有足夠的力量去克服困難，完成這項艱巨的工作。」

越池輕工業大學位於越池市中心區。戰爭結束後，這個學校的師生也象其他學校師生一樣，返回原來的校址上課。這個學校黨委書記說：「這所學校將來不僅要成爲培養北方輕工業技術人材的中心，而且還是熱帶農作物產品的研究所。」

不久前，有二百三十多名畢業生離校奔赴社會主義建設的工作崗位。（據越南通訊社）

大角咀道昨晚發生大火
製衣廠全部貨物燒光
七家公司工廠亦波及或受水漬
紙品倉大火昨晨撲熄損失紙料三百萬元

【本報訊】大角咀道香港船廠建築大廈（第一期）九樓祥興製衣廠，昨晚發生大火，燃燒三個多小時，直至深夜仍在灌救中。一些公司受到波及。無人受傷。

香港船廠建築大廈（第一期），樓高十三層，每層有四個單位，面積二萬多平方呎，入伙一年多。該廈面海，介於大角咀道及福利街。

起火的祥興製衣廠設於該廈九樓A座，入伙約一年，佔地六千平方呎，專製太空褸銷往外地，有五十多名工人，老闆姚祥。該廠分三班，收工時間爲五時、六時及九時。

昨晚七時許，該廠約有十名工人開工。突然，存放尼龍、棉花的地方冒火。工人見狀，立即打破救火警鐘。大廈三名看更人聞得警鐘大鳴，立即奔上現場察看，並在三樓停車場的自動救火系統拿起救火喉灌救。由於火勢猛烈，難以救熄。

當時，該大廈其他工廠正在開工的一百多名工人，立即疏散。

兩輛救火車架雲梯灌救。一艘救火船亦在岸邊參加灌救，但水力不足，水勢僅可入屋。至晚上十時許，該廠面海之處，仍然冒火，面向福利街之處則在冒出濃煙。

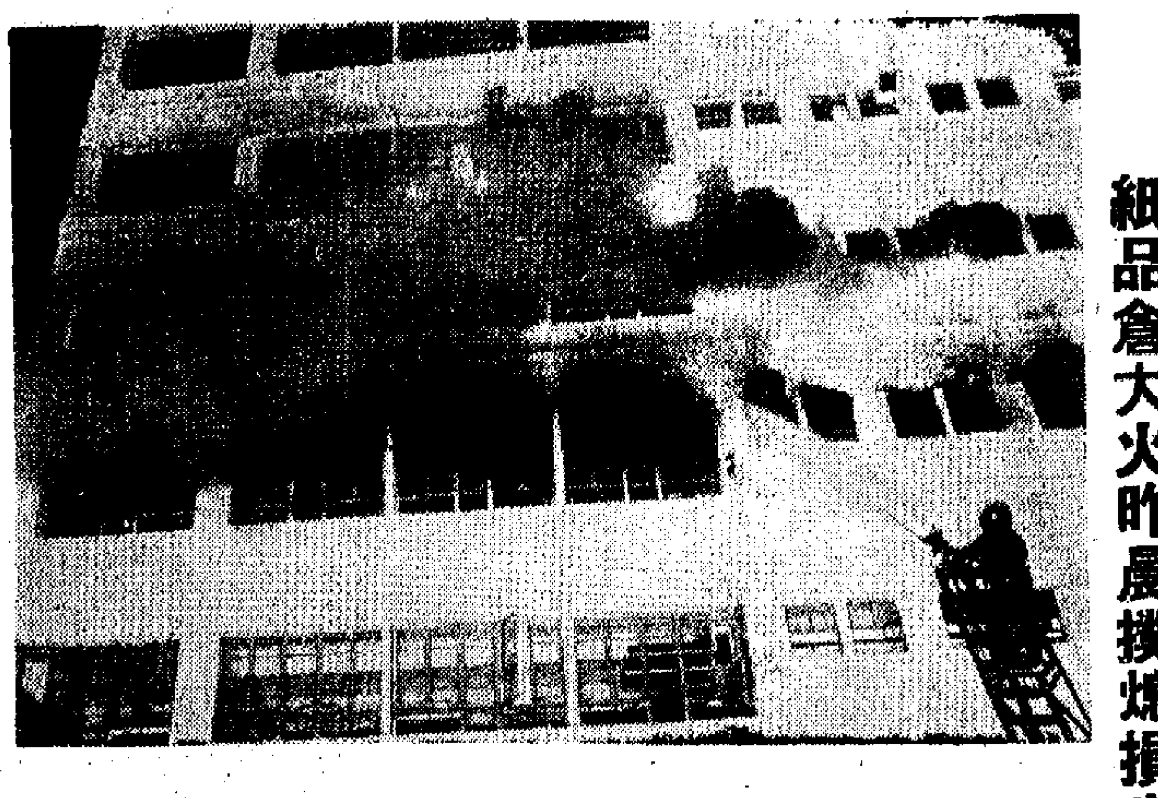
與祥興製衣廠一層樓的有B座宏昌製衣廠，C座一間台灣公司，D座永恆製衣廠。十樓A座馬莫協有限公司，B座馬來亞工程公司，C座永孚製衣廠，D座現代教育出版社。上述七間公司、工廠，個別受到波及或水漬。

據說，祥興製衣廠存貨頗多，昨晚燃燒幾個小時後，估計都付諸一炬，損失頗大。

大角咀道通往荔枝角的一段，因灌救該廈火燭而中斷。

又訊，前日下午二時許，發生大火的成光紙品貨倉，直至昨晨九時才被撲熄。但倉內的三百萬元紙料（其中有六百細白報紙，每細重五百磅）已被焚燬。這個貨倉，在新蒲崗景福街啓德工業大廈。

又訊，天氣乾燥，昨日發生火警三十八宗，計：香港十宗，九龍十五宗，新界十三宗。



大角咀道一家製衣工廠發生大火情形

帶領十多名飛仔
少女拍門打劫鄰居
觀塘一户被掠黃金現款萬餘元

【本報訊】昨日上午九時，觀塘瑞寧街瑞寧大樓八樓A座三號，被十名飛仔搜劫，損失現款三千多元、黃金十多兩。警方據報到場，拘捕了一名少女。

事主爲馬姓婦人。當時屋內僅有她和數名小孩。一位鄰居少女來拍門，說母親找她閒談。事主開門後，尾隨該少女進屋的有十位飛仔，聲勢洶洶，不許她聲張，隨即大肆搜掠。該名少女也協助一番。

入屋行劫的飛仔逃走後，事主立即去找那少女的母親，一問之下，才知道對方根本沒有叫女兒去拍門。事主知有內情，立即報警。不久，警方到場，帶走一名女子。

彌敦道三〇八號藝真照相機店，昨晨十時，發現失去照相機幾十架和一批器材，以及現款三千多元。店主懷疑竊賊是撥開該店後邊一架冷氣機，進入該店行竊的。去年九月，該店也曾被竊，但無損失，而此次則損失頗大。

男子蔡振滔（四十二歲），昨晨七時，在灣仔道九十九號二樓梯間，被四名飛仔攔途行劫，失去現款七百餘元及一隻手錶。

老華僑返越南 在港兩次被阻

【本報訊】澳門消息：一名越南老華僑，到澳門省親後，持護照兩度赴港欲搭飛機返越南，均誤了班期而被迫打回頭。

這名老華僑姓曾，五十九歲。他原定前日搭班機返南越，却提早一天赴港準備搭機，奈何香港方面法例苛刻，持護照者停留候機不得超過廿四小時，他因提前到港，却不獲准停留，做了一次飛翼船水球。至前日，他又再往港搭機，差了五分鐘，趕到機場時，飛機已飛走了。他又搭飛機不成，再被打回頭乘水翼船返澳。

今年來昨最溫暖
今天最高氣溫或達廿五度
一股弱冷鋒三兩日到港

【本報訊】昨日是今年以來最暖的一天，最高氣溫達廿四點七度。今天繼續晴朗溫暖，最高氣溫約廿五度。

據廣東省氣象台報告，十八日到廿日，本省將受弱冷空氣影響。在這幾天內，可能有陰雨天氣。

【本報訊】今年一月份，本港的天氣甚爲乾燥，陽光較多。根據天文台昨日發表的報告，該月份的最高氣溫爲攝氏廿三點八度，是在十九及廿一兩日錄得。該月共有陽光一六九點一小時，比正常多出廿三點七小時。

一月份的總雨量爲三點九公厘，比正常雨量低廿七點八公厘。該月一日至十八日均曾發出火警危險訊號，即從一日至十日爲紅色火警訊號、十日至十八日則爲黃色訊號。

該月份的最低溫度爲攝氏十點八度，是在二日錄得。

月內並無懸掛熱帶風暴及季候強風訊號，只有一架飛機因天氣欠佳而改航。此外，在此期間亦無發出雷暴及暴雨警告訊號。

一月份各種天氣數字與正常數字比較如下：

陽光——一六九點一小時，較正常多廿三點七小時。

雨量——三點九公厘，較正常少廿七點八公厘。

雲量——百分之四十六，較正常低百分之十八。

相對濕度——百分之七十一，較正常低百分之四。

平均最高氣溫——攝氏十九點六度，較正常高一點四度。平均氣溫——攝氏十六點一度，較正常高零點七度。平均最低氣溫——攝氏十三點八度，較正常高零點五度。平均露點——攝氏十點四度，較正常低零點七度。蒸發總量——一零一點四公厘，較正常低十八點八公厘。最高氣溫攝氏二十三點八度係在一月十九及廿一日錄得。最低氣溫攝氏十點八度係在一月二日錄得。

天氣與潮水

輕微或和緩東至東南風，晨早有薄霧，晴朗溫暖。最高氣溫約二十五度。

今日火警危險訊號：紅色。

高潮

昨天紀錄
下午六時五〇分
最高 廿四點七度
最低 十七點二度
陽光 八點四小時
雨量 無

他威昨離港返國

【本報訊】泰國奧林匹克委員會主席他威·尊拉塞上將，和由他率領的泰國奧林匹克委員會代表團，結束了在我國的訪問後，十四日由廣州抵港，昨天下午五時乘泰航班機離港回國。

泰國駐港總領事在機場送行。新華社香港分社副社長宋毅、副總編輯譚幹、華潤公司、中國旅行社負責人等到機場送行。

專訪

「近百年中國畫展」的藏家
——郭文基對記者談收藏繪畫的經過

正在大會堂博物美術館展出的「近百年中國畫展」，連日來吸引不少觀衆。而展出的三十位畫家的九十二幀作品，都是郭文基個人收藏的，而且只是藏品中的部分。

我們在郭先生佈置簡雅的家中，聽他談及從事收藏國畫的經過。這位收藏家，本身是機器商人，也是一位畫家。據他說，學畫是從一九五二年開始的，啓蒙老師是目前尚在內地的油畫家徐東白；其後，也曾從遊於余本、余巘御、鄺耀鼎、顧青瑤等畫家，後來且改學中國畫。直到現在，繪畫仍是他工作時間以外最喜愛的活動。

喜愛近年來中國畫新內容

作爲一個收藏家，是怎樣開始的呢？他憶述說，六二年間，他曾經到歐洲各地旅遊，在參觀博物館看到中國藝術藏品時，心中頗有感觸，回港後就開始了收藏的念頭。六三年間，他購入了第一幅藏品：傅抱石的「賞瀑言心圖」。當時，他邀約了一些有同樣愛好的朋友到家中一同觀賞，感到非常高興。其後，他的藏品陸續增加，有通過有關書畫店購買的，也有從其他收藏者處輾轉購得，甚至向外國購買。遂有一些展會性畫展舉行時，他總是未開門便先到會場外等候，第一個進場。他曾經試過一次買了二十多幅畫，朋友們都笑他「狼」。而他認爲買畫時還要講一下「緣」。

在藏品內容方面，郭先生主要是收藏近百年來畫家的作品。他謙遜地解釋爲自己對書文認識不深，對古畫的欣賞也僅是略爲涉獵而已。而另一方面，近半世紀以來中國畫家筆底下表現的在傳統技法上發展出來的新面貌、新風格，以及近年來中國畫的新內容，他認爲更使人感到喜愛。

最欣賞傅抱石李可染作品

目前，他最欣賞的畫家是傅抱石和李可染。他藏有傅抱石作品六十多幅，而全部藏品數量相當可觀，包括曾畫瓷器。問及藏品中的珍品時，他展示了一幀明代仇十洲的扇面「歸去來辭」，還有題字。畫中人物須髮纖毫分明，人物神態飄逸，線條細致有緻。據說，這幀扇面的真實性曾引起一些爭論，持異議者以仇十洲不善書法；但他認爲，這不足以證其真僞的，他個人相信這是仇的傳世之作。

展場中兩幅巨畫受人注意

這次在大會堂展出的「近百年中國畫展」中，最受觀衆注目的，相信是在展場內遙遙相對的兩幅巨作：李可染的「灕江山水」及錢松嵒的「延安頌」。這兩幅作品是怎樣成爲他藏品的一部份呢？原來，六七年交易會期間，他委托了一位友人代爲留意選購。其後友人自穗打來長途電話，表示有李可染大幅佳作，但必須立即決定是否購買，連先寄出照片樣本也來不及，而這幅巨畫的價格頗高。但他在電話中問了畫面的情況後，就決定買下。至於「延安頌」，則是去年九月間，由一位從外國來港的人手中買來的。畫幅十三呎，繪在整幅完整的大金格紙上，加上三耑宣托底。他認爲這是少見的清宮遺留下來的上等材料。由於展出期間，相熟的裱畫師傅剛巧回鄉去了，結果，他自己親手把這幅巨畫裝裱展出。

至於藏畫家所最重視的真假問題，他說，無論模倣的技術如何高明，總是有破綻可尋的，如神韻、氣勢，貴乎生動、一氣呵成，而模倣者是一筆一劃而就的。他說目前假畫流傳不少，購買者必須小心。

美加瑞典博物館也擬展出

除了這次在大會堂的展出外，他年前也曾借出部分藏品予中文大學展出。至於這次展出的近百年中國畫家作品，加拿大、瑞典、美國方面的博物館也已來信商洽運往展出，不過目前仍未決定。

·安安·

「近百年中國畫展」的畫家郭文基

學聯戲劇節下月起舉行
八院校演出程序編定

【本報訊】「第九屆學聯戲劇節」將於三月八、九及十七日晚八時在大會堂劇院舉行。是屆戲劇節採取觀摩形式，目的在加強團結，交流意識，進一步共同切磋，以提高劇藝之水平。

據悉，大會將委出一顧問團及要求其在八間院校演出後選出三幕優異劇，並要求每一院校的演出作全面性的書面批評。大會將刊印顧問之批評，並於十七日晚優異劇演出當晚派發。

本屆戲劇節演出程序如下：

三月八日——浸會學院學生會、香港大學學生會、香港理工學院學生會、柏立基教育學院學生會；

三月九日——葛量洪教育學院學生會、嶺南書院學生會、中文大學學生會、羅富國教育學院學生會；

三月十七日——優異劇演出及頒獎。

本屆戲劇節籌委會幹事如下：主席姚宗南，副主席陳美玲，秘書葉鳳玲，財政林國棟，宣傳呂培勝，前台主任易志銳，後台主任尚家餘，票務梁成銓、黃英惜，公關區雁珍、蔡寶蓮、劉華，總務杜焯舜，設計姚宗南。

女子入浴中煤氣毒 另一女搶救亦昏倒
灣仔一名男子也遭遇同樣事件

【本報訊】浴室內被煤氣焗昏事件屢次發生，昨日又有兩宗。

昨晨零時，北角台山道金寶大廈十九樓B座×樓，女子馬××（卅七歲），入浴時中煤氣毒昏倒，另一女子梁×紅（廿五歲）發現此事，進入搶救，也中毒昏倒。幸有人及時報警，召來十字車到場，把兩人載往醫院急救。

另一宗發生在灣仔廈和道健康大廈B座×樓。昨天下午一時半，一名男子在洗澡時中煤氣毒昏倒，後被其友人發現，送院救治。事主馮榮光，三十一歲。

【本報訊】牛頭角道五十×號地下一間紙盒工廠，昨日上午十一時，一名工人被機器壓傷手指。傷者呂良珠，廿八歲。

警察廳長表示 澳門治安日壞
將增聘警員及購車輛

【本報訊】澳門消息：警察廳長羅義基，前日在記者招待會上承認，澳門治安日趨惡劣，並準備於下月招考四十名女警，以替代文職男警，抽調現有男警維持治安；另撥款三十萬元增購五輛小型無線電巡邏警車及二十輛交通電單車。

警務人員涉嫌貪污 將會有更多人被捕
西報稱包括一華籍總幫辦

【本報訊】據南華早報消息稱，預料將會有更多警務人員被拘捕。

繼前警司韓德在高院上訴被駁回後，廉政專員公署昨晚表示在最近幾天內，將會緝拿更多警務人員。

一名曾經與韓德和葛柏一起工作的華籍總幫辦，據稱數日內會被拘捕。

透露此消息的一名官員廉政公署一名官員，但表示該名總幫辦，可能先以較輕罪名檢控。

消息來源稱，現在沒有即時的逮捕，但預料將來幾天內，有部分人員會被扣留。這些人員中，包括一名華籍總幫辦。

有關該署調查人員於上期問題，正在涉嫌與司機內交通警行賄的人士。廉政公署一些法律專家，現正研究法律細則，然後決定如何對付嫌疑的公務員。

父親好賭害死兒子
男童受囑落狗纜被車死

【本報訊】筲箕灣警署對開道路，昨天下午六時許，一名八歲男童橫過馬路時，被汽車撞死。該男童據稱代其父「落狗纜」，橫過馬路時被汽車撞傷頭部，當場死去。

西環士美菲道煤氣鼓前，昨日下午六時零五分，一名老翁被一輛私家車壓傷，坊衆把他救出送院。私家車編號AT九六×號，車上有四名少女。當時，該車由西寧街飛馳而下，至士美菲道交界的轉角時，不知如何，突失控制，衝向行人道。當時一名年約七十歲的老翁途經該處，剛巧被車頭撞着，壓在煤氣鼓前的圍牆處。該處街坊睹狀，立即合力將肇事私家車移開，救出老翁。車中四名少女無傷。

的士私家車相撞傷九人

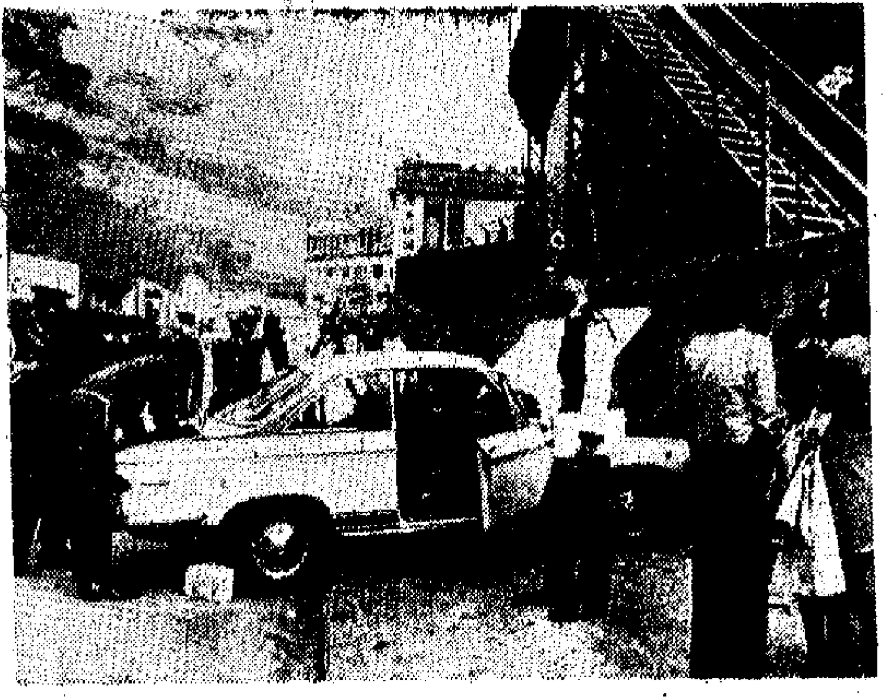
昨晚十一時二十分，北角興發街嘉頓酒樓附近，一輛的士與私家車相撞，九人受傷。的士的傷者：司機姚世安，廿六歲。乘客伍自懷，五十八歲；伍世石，廿三歲；伍美瑰，十八歲，女；伍美雲，廿一歲，女；呂瓶卿，四十五歲，女。私家車三傷者：非健民，卅七歲；李笑麗，廿八歲，女；易笑昌，四十五歲。

九歲女童遭非禮

【本報訊】觀塘翠漢大廈D座，一名九歲姓林女童，昨日下午五時三十分，落樓購物時，遭色狼非禮。事後家人報警，把女童送院留醫。

紡品輸英受權書
廿五起接受申請

【本報訊】工商署定於廿五日上午八時半至廿六日下午五時，接受關於輸英受限制紡織品一九七四年度「自由額」出口授權證的申請。昨署根據紡織業諮詢委員會建議，決定分發限期延長至一九七四年六月三十日後的未分配額。



一輛私家車昨在西環壓傷一名老翁的現場

赤柱監獄發生打鬥
青年囚犯重傷死
爲今年來第十宗謀殺案

【本報訊】昨晚七時左右，赤柱監獄發生囚犯打鬥事件，一名犯人被人打至重傷，送院後不治死亡。死者名劉少平，二十七歲。

警方將該案作爲謀殺案處理。今年發生的謀殺案已達十宗。

男童爬樹 跌至重傷

【本報訊】昨日下午六時三十分，一名年約十一歲男童，在石梨貝水塘山邊爬樹嬉戲，豈料自樹頂墮下，頭部受傷，送院後至晚上十時仍昏迷不醒，傷勢頗重。

盜製唱片錄音帶 北角三男子被捕

【本報訊】在過去四十八小時內，唱片版權所有人根據版權條例，搜查北角兩間私製唱片及發行機構，檢獲大批錄音帶及錄音機器，有三名男子被拘。

廁所劫賊坐監

【本報訊】男子鄭振民（廿六歲），本月十四日在新蒲崗一男廁內行劫張姓漢，計九元及一隻手錶，昨被判入獄九個月。

青衣橋廿八啟用

【本報訊】溝通青衣島，耗資四千多萬元的青衣海大橋，將於二月廿八日正式使用。屆時，該橋將連接荃灣，對該島居民將帶來交通上的方便。

二月九日至三月四日
中國出口商品陳列館
九龍尖沙咀星光行三樓

慶祝中國工藝美術品展覽開幕

香港藝術品商會敬賀

爲方便參觀減少擠擁，今日（十七日）參觀展覽須憑「參觀券」進場。「參觀券」於十二時開始在中國出口商品陳列館派發，發完即止。希爲垂察

中國工藝美術品展覽會啓

場址：尖沙咀星光行
參觀券分：一至二時、二至三時、三至四時、四至五時、五至六時五個

中南圖書公司
大廉價 最後一天
地址：中環永樂街十九號
電話：H一四四五三七二
廉價期內週日照常營業

茶果嶺道及打鼓嶺一農場
三處製毒機關被破獲
搜出毒品價值九百萬
為歷年來最大的第三宗　有十四人被拘捕

【本報訊】警方人員於前晚十時半起至昨日中午止，分別在九龍及新界三個地方展開突擊檢查，破獲三個提煉海洛英及嗎啡毒品的機關，搜獲毒品價值總計九百萬元，共拘九男五女，除兩男女於昨日被提控外，其餘八男四女尚在查訊中。警方在記者招待會中透露：這次搜獲的毒品，是本港歷年來第三大宗。其中在觀塘茶果嶺道的製毒機關，是製造三號海洛英的，每星期可出產一百二十磅，供四十萬名「道友」吸食。在茶果嶺道某工場搜出製毒器皿及一批嗎啡、海洛英，價值四百萬元，拘一男一女。

警方於昨日中午，在新界打鼓嶺一農場內，憑警犬的嗅覺，再發現了四十塊嗎啡磚（重一百二十磅），這批嗎啡磚若製成海洛英，其零售價值約四百九十萬元。稍後時，警方又搜出三塊嗎啡磚，並搜出一批製毒器皿，拘捕了兩男一女。

此外，警方又在九龍坪石村某號樓宇搜出一批海洛英，拘五男三女。

又訊，一雙青年夫婦涉嫌製毒及藏毒，昨為警方揭發，檢控兩項罪名，昨解上南九龍裁判署提訊，押候三日審訊。

主控官庭透露：案情撮要：被告人：黃林德，卅五歲，無職業；范秀蓉，廿四歲，兩人屬夫婦關係，同住觀塘茶果嶺道一×三號六樓。被控兩罪：二月十五日在九龍地區，藏有一批毒品；同時同地，非法製毒，可作非法販運用途。

北角擲嬰案　女學生提堂

【本報訊】涉嫌在北角國都戲院大廈拋擲男嬰落街一名少女，昨晨在銅鑼灣裁判署提訊。

被告女子姓張，十七歲，福建人，與三名兄弟及父母，同住英皇道國都大廈。被控二月十四日在上址謀殺一名初生男嬰。

警方昨晨在瑪麗醫院錄取被告口供，轉交銅鑼灣法庭提堂。

控方昨晨對法官稱，被告現在瑪麗醫院留病房接受藥物治療，不能出庭。押候至本月二十一日。

塑料配售辦法公佈
中小工廠約兩千一百家已登記
申請表要廿二日前交回工商署

【本報訊】工商署昨日宣佈本港塑膠工廠可以參加兩種必需原料分配計劃所須具備的條件。

該署現正通知為數約二千一百家曾向該署登記的工廠，說明有關詳情。

該署發言人說，本港大型塑膠工廠及塑膠原料入口商下月將可撥出一聚乙烯及多氯乙烯約五百萬磅配與小型工廠。

凡在本月十三日或以前曾向工商署登記為製造塑膠貨品的工廠而該項登記迄今仍然生效者，均可參加此項計劃。

該等工廠設有的壓注機，其總能容量不超過三十盎士，而在一九七二年及一九七三年使用之聚乙烯及多氯乙烯平均不超過二萬磅者，始有獲得分配該兩種原料的資格。

參加該計劃的工廠，須填具一份申請表格於二月二十二日前交回工商署。

發言人說，所有申請表格的詳情將由該署授權的職員審閱，如有虛報，申請人的資格將被取消。

合格的工廠將由該署發給證明書，持往指定的供應商購買該種原料若干。

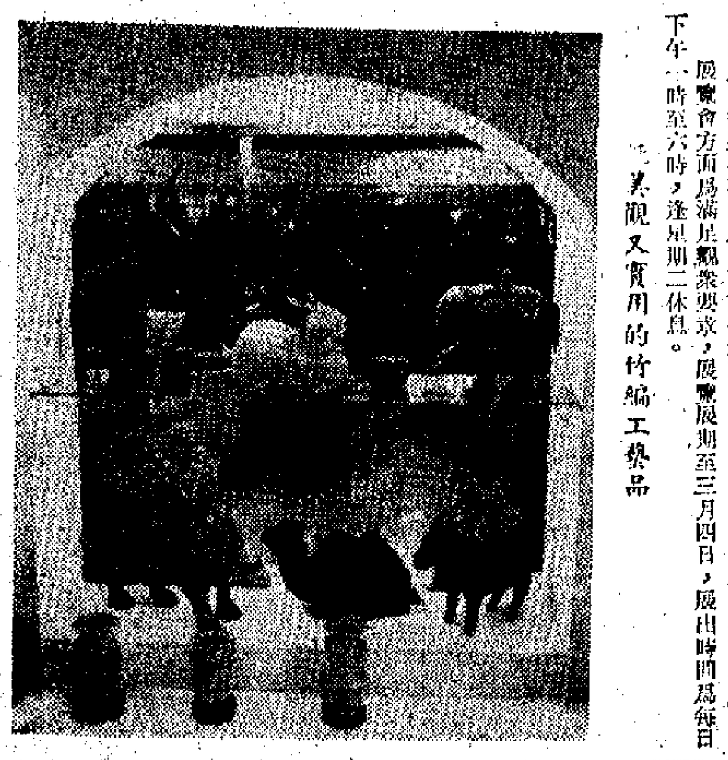
欲知更詳細情形者，可與工商署工業發展組貿易主任潘德恩（五─二四七三一六），或助理貿易主任黃振亞查詢。

工藝美術品展覽
今憑參觀券入場
星期日觀衆更擁擠
為滿足觀衆要求將展出至下月四日

【本報訊】「中國工藝美術品展覽」主辦人表示，鑑於星期日參觀者衆多，而展覽場地面積有限，為使觀衆能舒暢地欣賞展品，展覽會方面決定按照實際容納量今日派發「參觀券」，觀衆憑券進場。「參觀券」即日使用，分一時至二時，二時至三時，三時至四時，四時至五時和五時至六時五種。

發券處設在星光行中國出口商品陳列館，由中午十二時開始派發，派完即止。需要參觀的人，可前往索取。

展覽會方面為滿足觀衆要求，展覽展期至三月四日，展出時間為每日下午一時至六時，逢星期二休息。



美觀又實用的竹編工藝品

福利署將提高援助特別津貼

【本報訊】由四月一日起，社會福利署對於公共援助計劃下的若干受惠人，將增加其特別津貼。

主理社會保障部的助理社會福利署長高克勤表示，福利署所提高的，包括特別伙食津貼、傷殘兒童的膳宿費及搬遷費。

特別伙食津貼由六十元增至七十元。最高的搬遷費用津貼亦將加以調整，個人的搬遷費將由二百五十元增至三百元，一家兩口至三口的家庭則由五百元增至六百元，一家四口或以上者則由六百元增至七百元。此外，由親友免費供給食住者，目前所領取的每月二十元津貼，亦將增至二十六元。

男子久病服藥死

【本報訊】昨日下午二時，一名患鼻咽癌男子疑因久病厭世，服藥身亡。

死者李均，四十七歲，住黃泥涌道九十五號×樓×座，患鼻咽癌。昨日下午二時許，死者看醫生後回家服藥，疑因久病厭世，把藥全部服下後，即[illegible]其家人見狀，把李送院救治，至下午四時許[illegible]。

中總青年組昨聯歡

【本報訊】中華總商會青年組昨日在金輪酒家舉行春節聯歡宴會，與會的來賓逾二百多人，大家舉杯共祝新年進步，身體健康。

席間，中華總商會副會長湯秉達向與會來賓祝酒。中總青年組人員分別向各席來賓祝酒，氣氛熱烈。

在宴會開[illegible]演出了遊藝節目及舉行抽獎。

正在進行擴建第一期工程的港澳碼頭

保良局福利大廈　廿五日舉行開幕
華人會計師公會選出新職員
建造商會續辦地盤管工課程

社團動態

▲保良局為擴大社會服務而興建的「福利大廈」，經納辛亥、壬子及癸丑三屆總理的積極籌劃和營建，其首期五層工程經已落成，並訂於本月廿五日下午三時由港督麥理浩夫人主持揭幕禮。該大廈位於該局局內東隅，佔地六千七百八十平方呎，樓下闢禮堂，供各種集會及局童集體活動之用，樓上為圖書館及職業訓練場所，與由局外遷入的局童宿舍，及未婚母親、問題少女等宿舍，使比在舊有局舍擴大。該大廈裝修費用共需三百二十萬元，除港督獎券委員會撥助建築費九十萬元及部分裝修設備費，香港賽馬會捐助三十萬元以外，其餘所需款項均由該局辛亥、壬子、癸丑三年全體總理捐助及籌募所得。該大廈於一九七二年二月由港督麥理浩主持奠基禮，現已告落成，啟用之後，可增加收容一百名以上。

▲香港助產士會前晚在銅鑼灣利園酒店舉行會員周年大會，會由會長殷月明主持，會後並舉行聯歡聚餐，參加者約二百餘人。

▲華人會計師公會舉行周年大會，選出本年度新職員如下：主席劉仲麟，副主席麥慶彭，義務司庫李文彬，義務秘書羅思賢，理事：李福兆、潘永祥、曹源泉（研究組）、劉仲麟、伍子材（出版組）、黃士銓、李文彬（交際組）、周譿（會員組）。義務核數師麥顯華、葉次文。義務顧問曹源泉、盧子葵。

▲建造商會與生產力促進中心聯合決定續辦第二期「地盤管工」訓練課程，並開始招生，三月十四日開課，凡各地盤現任管工欲求深造，或具有地盤工程經驗人員，該會歡迎報名參加。招生名額四十五名，三月十日截止報名。（報名地點：灣仔軒尼詩道一○號十七樓建造商會，電話：五─七二四四一四；上課地點：德輔道中告羅士打行四樓香港生產力促進中心。）學費為三百元。

觀塘往筲箕灣小輪
周一起改泊新地點

【本報訊】據油蔴地小輪公司公佈：該公司由觀塘開往筲箕灣航線小輪，因目前停泊之觀塘渡輪碼頭不敷應用，以致影響航班延誤，使搭客深感不便，特向當局申請將觀塘公衆碼頭西側撥作該航線小輪停泊之用。近已獲准，並由本月十八日（星期一）起，逢星期一至星期五上午六時零七分至下午十二時止；星期六上午六時至下午二時止，所有往筲箕灣航線小輪，改泊鄰近觀塘渡輪碼頭西面之觀塘公衆碼頭上落。但星期一至星期五下午二時後之班期，星期六下午二時後之班期，星期日及公衆假期，即在觀塘往中環線小輪停航期間之所有班次，則泊回觀塘渡輪碼頭開行。

浙興觀塘辦事處將開電影招待會

【本報訊】浙江興業銀行觀塘區各辦事處，定於本月二十四日（星期日）上午十時在觀塘銀都戲院聯合舉辦電影招待會，放映彩色故事片「[illegible]」，招待客戶。凡該行客戶可憑存單存摺到裕民坊、協和街及牛頭角辦事處領取入場券，先到先得，額完為止。

特稿
港澳旅客與船隻日增
兩地碼頭已分別進行擴建

陳玉桐

近年來，港澳線的旅客日趨增加，據所發表的旅客統計數字如下：

一九六四年來往港澳兩地的旅客為一百八十八萬七千零六十五人次；一九六五年一百四十七萬六千七百十二人次；一九六六年二百六十三萬四千二百八十四人次；一九六七年一百九十二萬二千一百九十六人次；一九六八年二百零五萬四千六百二十九人次；一九六九年二百四十二萬二千零九十六人次；一九七零年二百二十八萬二千八百九十八人次；一九七一年三百二十萬零六千二百三十九人次；一九七二年三百四十五萬六千三百八十八人次；一九七三年四百四十八萬八千六百零一人次。創下歷年來的最高紀錄。

港澳間的航運在客船行駛方面，自一九六四年三月，「水翼船」加入航行後，雖然其船身較細，載客不多，但由於「飛翼船」速度快，班次頻密，故此「飛翼船」甚具競爭力，大有與大船分庭抗禮之勢。就以一九七三年來說，大船的全年旅客為一百八十五萬九千四百十二人次，而水（飛）翼船的旅客是二百六十二萬九千一百九十人次。

目前航行港澳線的大船共有五艘，均由信德船務有限公司總代理，計開：「松山」輪可載客一千一百七十名，「泰山」輪一千二百零二人，「佛山」輪九百八十五人，「南山」輪一千零六十六人，「德山」輪一千人。此外，遠東水翼船有限公司的「東望洋」、「西望洋」、「新望洋」、「中望洋」、「喜望洋」、「好望洋」、「花望洋」、「月望洋」及「星望洋」等九艘水翼船，每艘均載客一百二十六人。港澳飛翼船有限公司的「飛龍」、「飛鳳」、「飛鵬」、「飛鶴」、「飛翔」、「飛燕」、「飛鷹」、「飛雁」、「飛馳」、「飛鳴」、「飛鳳」等十一艘飛翼船，分別載客一百二十五名及六十八名。

由於各船公司對港澳航運前景看好，紛紛添購新船，並將個別舊船變賣轉購新船。信德船務有限公司除於今年一月間把有五十年歷史的「東山」輪轉售給日本外，由新船「廬山」號予以替代，現又計劃將「華山」輪改裝為客貨輪以適應需要。因自「東山」輪「退休」後，可以運載有貨品的僅得一艘「松山」輪而已。此外，遠東水翼船有限公司亦先後向英國、意大利訂購可載客一百六十人的大型水翼船，同時準備於四月間實施水翼船夜航港澳，夜航班期初步計劃每晚航行三班，即港開晚上九時四十五分及澳開晚上八時、十一時半。

為了應付港澳旅客的需要，港澳碼頭已進行擴建第一期工程，預計於四月間完竣，而澳門方面的新口岸客輪碼頭的擴建工程亦在加緊進行中，可望於五月間完成。因此，港澳航運今年夏間將更趨繁忙了。

從上面的船公司擴展船隊計劃來看，可見船公司希望於更快速之船隻，俾能縮短港澳之間的航行時間，以應付一九七四年往來港澳旅客將會達五百五十萬人次的需要。

倫敦交響樂團今晚首次演出
泉州木偶戲本周亦演出

【本報訊】一九七四年香港藝術節，已踏入第二周的演出。第二周的演出將由今日開始。目前抵港的倫敦交響樂團，今晚將作首演。

倫敦交響樂團及其木管樂合奏組，由今天起一連七天，每晚八時在大會堂音樂廳演奏。

伯明罕劇團將於明天起至星期六止，每晚八時在大會堂劇院演出。星期六下午二時半，加演一場。該劇團將先後演莎士比亞的「亨利第五」及「來郡頓的醜僕」。

粵劇的演出是由本周二開始，一連四天在利舞台戲院演出，演出時間均為晚上八時正。

在本周內，香港藝術中心所主辦的演出有福建泉州提線木偶戲，於十九日晚上八時在堅道明愛中心演出，不收門票。同日下午一時半，聖約翰堂將有小提琴演奏，演奏者為黃衛明。琵琶獨奏，並於當（十九）日晚上八時在聖約翰堂演出，由德明擔任。此外，該中心還於廿二日（星期五），在聖約翰堂舉辦女聲獨唱會，由安尼特珊珮演出。

福建商會籌建新校
郭徵甫促會員互助共度今年難關
董事會主席昨在聯歡會稱

【本報訊】福建商會昨日舉行春節聯歡大會，參加的人數很多，濟濟一堂，氣氛熱烈。

在聚餐聯歡會前，該會舉行了全體會員大會及敘事會。

該會董事會主席郭徵甫在會上講了話，指出該會過去一年來，在聯絡各界同鄉感情、促進工商業、發展教育事業等方面取得了一定的成績。他指出，由該會主辦的福建中學，學生人數有很大的增加，原有的教室不夠用，雖然增加了一個分教處，但是設備較好的新校舍，籌建一幢比較大的，始終是他們努力的目標。

他又指出，回顧過去一年，香港經濟動盪不安，原料不足，通貨膨脹，風潮四起，外資集團套走了大量資金，深刻地影響了本港的經濟，使本港工商業衰退。他展望一九七四年香港經濟將繼續受到西方動盪的影響，盼全體會員加強團結，互相幫助，克服困難，共度難關。

旅港福建商會昨開董事會議

荃灣居民聯誼會
今遷址舉行酒會

【本報訊】荃灣居民聯誼會遷新址，並定今日在新會所舉行開幕酒會。

該會成立多年，會務有所發展，在全體會員及區內居民的大力支持下，集資購置會所，新址在沙咀道二三九號四樓。該會由今日起遷入新址，並由上午十一時至下午一時舉行開幕酒會。該會電話：一二一四二三四九。

讀者來稿

工藝美術百花盛開

正在星光行中國出口商品陳列館舉辦的「中國工藝美術品」展覽，連日來吸引了數以萬計的觀衆。從展覽會的每一件展品中，看見我國工藝美術事業的發展。

我國的工藝美術，在國際上一向享有很高的聲譽。幾千年來，我國工藝美術經過歷代相傳，推陳出新，不斷改進，雖然製作過程中使用刀鑿鋸銼等簡單工具，而產品之精緻，誠有神乎其技之妙。中國工藝美術為我國璀璨燦爛、豐富多采的民族文化藝術的重要組成部分。

工藝美術製品豐富多采

我國工藝美術，是我們祖先辛勤勞動的成果和聰明智慧的結晶。我國工藝美術行業繁多，分佈面廣，花色品種豐富多采。它從發展早的石刻、琢玉、牙雕、磚刻、木雕、陶瓷、花邊、刺繡、地毯、漆器到後來逐步發展起來的編織、貝雕、核雕、玩具等產品，反映勞動人民的生活習慣和思想感情。

新中國成立後，特別是無產階級文化大革命以來，使廣大工藝美術工作者獲得了解放，並使他們的技藝才能和創造性勞動成果，成為全體人民的寶貴財富。工藝美術事業受到黨和政府的重視和扶持，給工藝美術事業帶來了繁榮昌盛的景象。

傳統工藝品已恢復生產

第一，工藝美術品的生產得到迅速的發展。許多在解放前瀕臨歇業的傳統工藝品生產都已逐漸恢復，重放光彩。例如浙江龍泉瓷、福建德化瓷、北京景泰藍和銀器、安徽涇縣宣紙、廣東椰雕、四川成都銀絲編織，等等，在解放前夕生產凋敝，奄奄一息。很多名師巨匠改行轉業，他們的傳統技藝瀕於失傳。只有在新中國成立後，由於人民政府的發掘和恢復，才使這些行業有如枯木逢春，獲得了新生。同時，就業人數和生產總產值都有大幅度的增加。

工藝品力求做到日用化

第二，作品題材廣泛。藝人們創作許多反映人民現實生活的作品和人民喜聞樂見的藝術形象。無產階級文化大革命以來，對於一些傳統題材的作品，經過改造、提高，批判地繼承和發揚了藝術傳統，這些傳統題材的作品，有的表現了在歷史上曾經起過進步作用的人物，有的表現了具有積極意義的神話故事，有的表現了新意境的自然景物。我國工藝美術品在創作和生產中的一個趨勢是力求做到日用化，日用品工藝化，進一步適應人民生活的需要。同時也為工藝美術的發展開闢了廣闊的前途。

新工藝新品種不斷湧現

第三，作品藝術和技藝水平不斷提高。由於黨和人民政府對工藝美術的重視，確定了「保護、發展和提高」的方針，在藝術創造上執行了「百花齊放，推陳出新」的政策，在生產上貫徹了「適用、經濟、美觀」的原則，並採用各種措施，組織生產合作，建立工藝美術院校，大量培養新生力量，舉辦研究機構和試驗工廠，組織參觀學習，以及一系列的發掘和整理工作。因而，工藝美術事業得到了發展。在技術革新的高潮中，新機器、新工藝、新品種不斷湧現，為我國工藝美術事業逐步走向科學化、現代化的道路上邁進。

第四，採用了新的原料。我國工藝美術工作者發揮豐富的想像力和勇於創新的精神，在這方面取得了良好的成效。貝雕畫、貝殼製品、羽毛畫、樹皮畫、絨布畫，等等，都是解放後新興的工藝美術門類。近年來，尼龍、塑料等更多的花色品種正在進行生產和嘗試中。

我國工藝美術事業的發展，不僅擴大了貿易，而且促進了國際間的文化藝術交流，增進了各國人民之間的友誼。祝我國工藝美術百花圃，迎著春風盛開，閃爍出更加瑰麗的光輝。

夏禹

乳房瘤腫需割除
吐血屬嚴重病態

YF問：（一）少女之乳房生瘤腫怎樣醫治？如不醫治會有什麼後果？

（二）什麼叫做石女？是否沒有月經的？可以醫治嗎？

香港醫學會答：

（一）少女乳房在發育期間常會覺得有多塊硬塊，不一定是患瘤腫。如有疑，應找醫生作檢查，如的確是乳房生有瘤腫則必定要用外科手術割除瘤腫。如不割治，則雖然不可能瘤腫是良性還是惡性，就算是良性瘤腫，如不理會，亦必定會逐漸增大。

（二）沒有月經少女未必是石女。石女即是處女膜完全封閉着陰道口，或陰道有閉塞，或是完全沒有陰道，這等情況皆是先天性異常，患者當然沒有月經，因為子宮與外間不相通，而且有些患者之子宮亦有畸形發展，醫治方面，如只是處女膜不通，則只需簡單處女膜切開手術，便月經可以流出。但如有陰道閉鎖，則需要較複雜手術以創造陰道，此類患者之子宮亦多數沒有發育，所以術後，可以進行性生活，但卻不會有月經，亦無可能生育。

少女月經不來的原因不一，石女不只佔其過中之小部分而已。其餘多數是腦下垂體、卵巢、子宮，或染色體有異常者。通常如十六歲仍未有月經，則應看醫生作普通檢查，看身體有否顯著疾病。如少女到十八歲仍未有月經，則要由婦科醫生作詳盡檢驗及加以適當治療。

陳偉明問：

（一）最近時常感到頭暈，遍有吐血，是否病態？

（二）港府有沒有替人作全身檢查呢？如沒有，可否介紹一處便宜的全身檢查呢？

香港醫學會答：

（一）吐血當然是嚴重病態，頭暈更可能是常吐血而致貧血，原因不一，包括胃出血、食道出血、肝硬化、胃潰瘍等，或是肺結核病、支氣管擴張、血液疾病等。患者應速找醫生診治。

（二）全身檢查絕無標準，正常健康居民絕不需作定時全身檢查，如有不適，則當然要看醫生，醫生自然會根據所作所需實驗室檢驗。如有吐血情況，則必定要看醫生，可以到任何港府之門診部看醫生，對於患吐血之病者，醫生當會作身體檢查，及驗血、照X光等化驗室檢驗。如有需要，醫生還會寫信介紹至港府各科專科醫生。

吳國柱、林樹明、待知人、趙敏兒、一居民、MYY。請賜回郵地址，以便函覆。

離島小輪航期
（星期日及公衆假期）

長洲線

香港開：上午六時廿五分，▲★七時十分，七時四十五分，八時十五分，八時四十五分，九時廿五分，十時零五分，十時四十五分，十一時廿五分，中午十二時零五分，十二時四十五分，一時廿五分，二時零五分，二時四十五分，三時廿五分，四時零五分，四時四十五分，五時廿五分，六時零五分，六時四十五分，▲★七時，七時四十五分，▲★九時，▲九時四十五分，十一時十五分。

長洲開：★上午五時五十分，六時，▲★六時四十分，七時卅分，八時，八時五十分，十一時卅分，中午十二時，十二時四十分，下午一時廿分，一時四十分，二時二十分，三時，三時四十分，四時廿分，四時四十分，五時，五時廿分，六時，六時四十分，▲★七時，七時廿分，八時，▲九時，九時十分，十時十分。

（註：有★者直航，有▲者經[illegible]）

梅窩線

香港開：▲★上午七時十分，七時卅分，八時，八時卅分，九時，九時卅分，十時，十時卅分，十一時，十一時卅分，中午十二時，十二時卅分，下午一時，一時卅分，二時，二時卅分，三時，三時卅分，四時，四時卅分，五時，五時卅分，六時，六時卅分，▲★七時，八時，▲★九時，★九時四十五分。

梅窩開：上午六時廿分，★七時十五分，八時卅分，九時，十時，十時卅分，十一時，十一時卅分，中午十二時，十二時卅分，下午一時，二時，三時，三時卅分，四時，四時卅分，五時，五時卅分，六時，★七時，七時卅分，八時，九時，★九時卅分，十時。

（註：有★者直航，有▲者經[illegible]）

坪洲線

香港開：上午七時十分，九時，十一時，下午一時，三時，五時，七時，九時，九時四十五分。

坪洲開：上午六時四十分，七時卅分，九時五十分，十一時五十分，下午一時五十分，三時五十分，五時五十分，七時五十分，九時五十分。

坪洲、長洲、梅窩及芝麻灣線

坪洲開：上午十時，中午十二時，下午二時，四時，六時。

梅窩開：上午九時四十分，十一時廿分，下午十二時二十分，一時四十分，三時廿分，四時廿分，五時四十分，六時廿分。

芝麻灣開：上午十時卅五分，十一時卅五分，下午十二時卅五分，二時廿分，四時卅五分，五時廿分，六時卅五分。

長洲開：上午九時，十一時，下午一時，三時，五時，七時。

大澳線

香港開：上午八時（經東涌、沙螺灣），九時卅分（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午二時五十分（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），九時十分。

大澳開：上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣），下午十二時四十分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣），五時，六時卅分（經沙螺灣、東涌、馬灣）。

塔門線

大埔滘開：上午七時十五分，下午一時十分（經十四鄉、深涌、荔枝莊、大灘、赤徑、較流灣）。

塔門開：上午八時四十分（經較流灣、赤徑、大灘、荔枝莊、深涌、十四鄉），下午六時。

南丫島線

上環威利蔴街往榕樹灣：上午八時卅分，十時卅分，下午二時十分，四時五十分，六時卅分。

榕樹灣往上環威利蔴街：上午七時，九時卅分，十一時卅分，下午一時十分，四時，五時四十分，七時廿分。

上環威利蔴街往索罟灣：上午八時，十時，下午十二時卅分，三時，五時，七時，九時（經榕樹灣）。

索罟灣往上環威利蔴街：上午六時十五分（經榕樹灣），九時，十一時，下午一時，四時，六時，八時。

蘇聯和北約分歧極大

——對維也納裁軍會談的展望

蘇聯集團和北約組織在現在維也納舉行的歐洲關於共同減少軍事力量的會談上提出了分歧很大的建議，從而使早日取得進展成爲可能性極小的事。

外交官和尼克松政府的官員們在最近同「紐約時報」記者談話時，透露了雙方建議的詳細內容和提出這些建議的理由。

北約組織的建議將只把地面部隊——現在北約組織的總數是七十七萬人，而蘇聯集團的總數則是九十二萬五千人——減少到七十萬人這樣一個所謂的「說明性的共同最高限額」，並且還將具體規定蘇聯應該從中線撤走的部隊。

穩定被說成是目的

蘇聯集團的建議是由華沙條約集團在會談上提出的。這項建議將把地面人力和空軍人力都減少百分之十五以上，使北約組織部隊從一百萬人減少到八十二萬人，華沙條約部隊從一百三十萬人減少到一百一十五萬人，並且將規定雙方要從前沿撤出的部隊。

這些官員和外交官們說，大西洋聯盟的目的將是實現一種雙方都不能成功地發動一場地面攻擊的局面。用去年九月北約組織提出的秘密指導原則中的話說，目的是通過使地面戰鬥部隊保持平衡和造成歐洲內部的軍隊調動以及進入中歐的軍隊調動「有關的措施」的協議，來「加強穩定性」。

這些人士說華沙條約的目的是在「不影響目前軍事力量關係的情況下，加強緩和環境」。

東西方的看法

一些西方官員補充估計說，蘇聯的一個主要目的是「抓住德國人，並把他們同北約組織的其它國家分開來」。

政府官員們說，蘇聯集團希望利用西歐的反德情緒，因此要求解散數目過多的西德軍隊。

一些向記者透露談話的外交官和官員說，已經有了某些方面的協議。

他們接着說，首先，雙方基本上同意什麼是中線，而軍隊將從中線撤出去。這包括北約組織方面的比利時、荷蘭、盧森堡和西德與華沙條約組織方面的東德、波蘭和捷克斯洛伐克。

這方面唯一爭論之點是，北約組織認爲駐在匈牙利的軍隊應該包括進去，而蘇聯集團反對。蘇聯集團說，匈牙利在地理上屬於南線，而不屬於中線。

第二，根據這種說法，雙方同意軍事力量應該逐步減少。

第三，據說，官們一致認爲需要控制中線地區的軍隊調動和軍事演習。

一位西方官員強調這些會談是認真的，他說：「俄國人使我們大吃一驚。在我們提出建議後，他們緊接着提出了他們的建議——在去年十月三十日談判開始後三週內雙方都提出了建議。」

北約的建議

消息靈通的外交官和政府官員證實了正在維也納討論的這些建議的如下情況：

這一計劃最初是在美國去年七月交給北大西洋聯盟其他成員的一份照會中提出的，後來在九月份的指導原則中作了修正，這個計劃包括兩個階段。

在第一階段，美國將撤出兩萬人，俄國撤出六萬八千人。任何一方的盟國部隊都將不削減。蘇聯軍隊將從指定的坦克部隊中削減。

第二階段將只是在就第一階段達成協議後才進行談判。在這一階段，雙方將削減到七十萬地面部隊這個共同最高限度，其中包括雙方盟國的部隊。北約組織尚未就第二階段削減哪些部隊提出進一步細節。

這個階段還將限制演習和增派人員。一位官員解釋說，其目的是「避免引起思想混亂的軍事演習和爲了施加政治壓力而實際增加軍事力量，從而避免作出錯誤估計」。

蘇聯的建議中包括削減空軍和戰術核力量，西方的建議同蘇聯的建議不同，它只談地面部隊的問題。據這些人士說，這樣做的理由是地面部隊是最重要的，因爲他們是能夠奪取和佔領領土的唯一手段。

這些人士解釋說，規定在第一階段調走蘇聯的坦克部隊是爲了開始糾正目前坦克力量方面不平衡的局面。官方數字表明北約主要作戰坦克爲六千輛，而華沙條約組織的主要作戰坦克爲一萬五千五百輛。

據官方數字表明，北約組織在中部前線的地面作戰人數共七十七萬人，其中十九萬九千人是美國人。美國在歐洲軍隊人數共三十一萬人，包括空軍和海軍部隊。蘇聯在前線的地面部隊爲四十七萬人。

蘇聯的建議

這項分爲三個階段的計劃包括減少所有有關國家除了海軍之外的一切部隊，並且以相等的百分比進行。

在第一階段，每方將減少兩萬人，包括盟國部隊。在第二階段（一九七六年），每方將減少百分之五。在第三階段（一九七七年），每方將減少百分之十。

用十二月十四日在莫斯科出版的「新時代」周刊的一篇文章的話說，每個階段將建立在「部隊大致均等和一致」這樣一種基礎上。這篇文章說（上述人士已予以證實），削減將按照坦克部隊對坦克部隊、摩托化旅對摩托化旅等方式進行。

同北大西洋公約組織的以地面部隊爲重點的建議不同，這項建議的每一個階段將包括空軍、戰術核武器和戰術核部隊。

上述人士說，華沙條約組織集團接受對演習和增援部隊實行控制的原則，但是傾向於只討論減少部隊問題，因爲俄國人認爲限制軍隊的調動會損害他們控制他們的東歐盟國的能力。

這些人士還指出，華沙條約組織的建議中提出的撤退的部隊主要是在西德陸軍和空軍中的部隊。據幾位人士估計，俄國人是希望美國撤出歐洲的，但是希望它慢慢撤出，以免西德在西歐將來可能作出的防務安排中佔支配地位。

雙方在部隊的最後人數方面仍然有很大分歧，北約組織的建議主張雙方都保持七十萬人，蘇聯集團的建議主張北約組織保持八十二萬人，華約組織保持一百一十五萬人。

政府官員爲西方的數字提出這樣一個理由：這將使雙方的地面部隊相等，而秘密研究報告認爲這些部隊的人數大得夠前線使用，秘密研究報告表明，這些部隊的人數並不小得使任何一方可以通過迅速的動員和增援取得對方無法接受的優勢。

西方的官員們說，蘇聯的建議太複雜，無法進行談判。另一位官員說：「我們在現階段怎能開始設想雙方在空軍部隊和戰術核部隊方面做到相等和進行妥協呢？地面部隊人數相等是唯一可行的做法。」

（節譯自二月八日「紐約時報」）

不是緩和　而是衝突

挪威報刊文章論當前形勢特點

挪威「工人報」二月十三日以「主要不是緩和，而是衝突」爲題刊登一篇評論員的文章。文章認爲，當前國際形勢的主要特點不是緩和，而是美蘇之間的爭奪。

文章說，美蘇之間的爭奪是當前國際形勢的特點。然而，美蘇之間的軍備競賽和政治爭奪使人想起大國政治歷史上衝突最緊張的時期。

文章指出，中東戰爭說明了這一問題，在這場戰爭中美蘇關係的狀況是：一方面爲了在犧牲另一個大國的基礎上擴大自己的勢力而進行緊張的爭奪，另一方面爲了避免它們之間發生災難性的軍事衝突而進行必要的合作——這兩者結合在一起。這種合作僅限於避免彼此直接發生戰爭。然而雙方又都竭力爭取使一場衝突的解決有利於自己，於是往往容易出現僵局。

文章說，在兩個超級大國的直接關係中更是如此，雙方都表示爲了實現「緩和」，要簽訂軍備穩定化或者最好有某種程度的裁軍。然而雙方又都把裁軍努力當作爲進行爭奪的必要手段，這就是爲什麼限制戰略核武器的談判和中歐裁軍談判得不到進展的原因。一切裁軍談判的有名公式是：多裁對方的，少裁自己的。

文章接着說，美國總統近提出的一項軍事預算是破紀錄的，他的理由是蘇聯搞了一個發展新式武器的咄咄逼人的計劃，這說明雙方都在無限制地繼續進行緊張的武器技術競賽，與此相比，所謂緩和只不過是水面上的一層波紋而已。

文章指出，不論是限制戰略核武器談判，中歐裁軍談判，或是所謂的歐洲安全會議，其前景都很黯淡。文章認爲，衝突，而不是緩和，才是當前國際形勢的主要特點。

英國目前的經濟危機

倫敦航訊　田雨

爲了弄清英國目前的經濟危機，必須從去年九月底十月初說起。那時英國經濟已開始進入危機狀態。中東戰爭和煤礦工人怠工還沒有開始，經濟上已從三方面發生了問題——通貨膨脹，貿易赤字和收入政策崩潰。

通貨膨脹

在一九七三年初，英國進入了共同市場。經過多年經濟衰退和英鎊貶值，一般英國工業產品價格和工資都比西歐國家低，特別是鋼鐵和煤礦。鋼鐵和煤是工業主要原料，在英國政府控制之下，價格受到強硬的壓低。在這情形下，共同市場對英國工業生產發生了一個很大的刺激，英國工商業的訂單已超出英國工業生產所能應付的。當時，英國工商業大臣沃爾克說：「英國工業的訂單都已充滿外國的訂單。保守黨政府已創造了一個新資本主義。」那時，英國出口增加了百分之四十五。但是工業原料進口卻比一九七二年的八個月增加了十七億四千多萬鎊。工業發生了供不應求的現象。廠家向外購買原料，更加重了英國對外貿易的負擔；加上世界糧食加價及共同市場農產價格政策影響，英國食物價格每年增加百分之十七點四，零售價格每年增加百分之九點二。同時期工資增加了百分之十點七。百物上漲使到一般固定收入的受薪階級都有提出加薪的必要。

貿易赤字

共同市場除了刺激英國工業生產外，還增加了英國貨物的進口。在英國未加入共同市場時，出口汽車的總價值是超過進口汽車的總價值，自從加入共同市場後，這現象也轉變過來。在九月時每月貿易赤字達到一億七千八百萬鎊，全年貿易赤字估計是超過每年十億鎊，進口貨物裏消費品增加速率是超過工業原料增加速率，進口物價也比上年平均昂貴了百分之三十，使英國通貨膨脹率增加了百分之五十。當時工商業界曾向保守黨政府要求經濟政策必須修改，來減輕英國對外貿易的負擔。

收入政策

在十月初英國的收入政策從第二階段進入第三階段。整個收入政策計劃從實行以來已十個多月了。從過去收入政策的經驗來看，這政策已超過有效期間。一般過去的收入政策只能維持半年左右把收入壓低。由政策實施後，由一九七二年十一月至一九七三年七月，食物價格漲了百分之十七點七，而工資只增加百分之十點七。整個收入政策對壓低收入是有一點的成就，像把男工工資的增加率壓低差不多一半，但是物價卻比以前上升得更厲害。這樣情形下，一般工人覺得只把他們工資壓低，而沒有同時把物價壓低。個別工會開始提出他們加薪要求。冬天也到，正是傳統工潮最嚴重的時候，煤礦工人，發電廠工人，火車工人分別提出加薪的問題。英國政府已面臨着一個工潮危機。

中東戰爭的影響

以上是英國經濟在去年九月底至十月初的情形，可見到英國經濟已面臨着一個嚴重的危機。十月初保守黨政府提出第三階段收入政策計劃，把全國收入壓低至平均每年增加爲百分之八至九。隨着中東戰爭爆發，中東產油國家把石油價格提高。面臨每年貿易赤字十億鎊的英國政府，並沒有估計到石油漲價對英國經濟的影響。中東石油加價實在已把第三階段收入政策粉碎了。石油來源減少加上煤礦產量下降，英國工業面臨着減產的危機，慢慢走上了黑暗的胡同。

煤礦工人怠工

煤礦工人的工資是勞工中最低的一個行業，每星期的底薪是由二五點二九至三六點七九英鎊。因工資太低，每年不少工人轉到別的行業去。爲了明白煤礦工人工資低的原因，必須從一九二六年全英國大罷工說起。那年煤礦工人罷工了足足半年之久。當年罷工不能達到加薪要求，卻被當時政府減低工資，並把工作時間延長。經過這次很大損失後，煤礦工人在四十五年內很少發生勞資糾紛，他們的工資漸漸成爲勞工中最低的一個行業。直到一九七一年的冬天，煤礦工人才採取罷工的鬥爭，要求提高工資。一九七二年經過四個多月的特別小組研究，認爲煤礦工人工資實在太低，並提出把工資提高百分之二十一。這次煤礦工人怠工原因，就是因爲一九七二年所加的工資，已全部被通貨膨脹侵蝕了，爲了保護他們原有工資所值，便提出把底薪增加，從八點三一至一二點七一鎊。在怠工期間，煤產量降低了百分之三十。

保守黨的政策

保守黨的政策是想把英國整個經濟危機，推到煤礦工人的身上，爲了維護他們第三階段的收入政策，便要和煤礦工人硬碰一次。政府堅持不答應煤礦工人的要求，同時也堅持「三日工作」的政策。「三日工作」政策可以愚弄一般的人民，使他們覺得整個英國經濟的困難乃是煤礦工人怠工而引起，而採取對煤礦工人怠工不同情的態度，企圖把整個危機推到工人方面去。

「三日工作」的影響

英國工業在第一個「三日工作」的星期裏，一共失去四千五百萬工時，比去年罷工失去的工時還多。工業生產平均下降百分之十五至二十，工資收入總額跌了百分之十一。以廠商協會（CBI）的估計，失業人數可能達到三百萬，最高估計高至五百萬。而一九二六年的大罷工，只是三百萬工人停工九天。在「三日工作」的第一星期內，全國生產總值跌了二億至二億二千五百萬鎊，而煤礦工人要求加薪只是每年四千一百萬鎊。

以工業生產爲主的國家，生產要靠原料不斷的供應。主要的工業多是依靠一小部分的小資本零件製造廠供應，而因爲零件工廠資本少，所以很少出產的工廠能夠長期維持「三日工作」的生產，供應很易因減產而週轉不靈以至停產，生產資料缺乏，也是主要工業與零件工業主要的煩惱。最近有一個星期英國鋼鐵產量，只是九月以前一個星期的百分之五十五。主要的工業，例如汽車工業，很可能因生產原料缺乏，或零件的缺乏，而整個工業停頓了。一個主要工業的停頓，必然引起其他供應零件的工廠也停頓起來。因爲這個工業互相影響的因素，使到一個工廠受到供應的缺乏，便發生一連串供應的影響，甚至整個工業的生產也發生嚴重的困難。

一般工廠因現時還有儲備的生產資料，所以「三日工作」只減少了百分之十五至二十的出產。百分之二十五的工廠在短期內將發生原料缺乏的現象。估計在三月初，百分之五十至七十的工廠將遭受缺乏原料的問題。如果「三日工作」繼續下去，到三月底，全國生產可減低百分之三十五以上，食物工業也會減低百分之二十的產量，工程方面可高達百分之四十以上。那時大部分的廠商會面臨嚴重經濟困難或破產的危險。

從數字可見到減產的程度，比較減工資的程度更大。這是因爲一般廠商和工人有工資保障的協定，在這情形下產品的成本便提高，價格也跟着上漲，可能百分之五十五的產品價格上升百分之十以上，通貨膨脹也隨着嚴重起來。所以有人擔憂，英國「三日工作」政策可能引起嚴重的後果，甚至英國經濟崩潰。（二月十日寄）

武林三絕

梁羽生

七、情海生波

華玉峯受了重傷

華氏兄弟和羅大鵬相繼離開，剩下來在這裏陪伴宇文成都的，除了西門化外，就只有一個若波法師了。

若波法師剛才對那一連串發生的意外事件，都好像視若無睹，此時方始緩緩說道：「老衲西來，本是想見一見那部在天竺也是早已失傳的般若真經的，誰知竟是無此眼福。老衲告辭了。」

西門化何等老奸巨猾，聽他這麼一說，已知他的用意，心裏想道：「他必定是相信了我的說話，想要趕過我，私自到洛陽去找上官英傑討取那般若真經。好，我暫且不說破他，他這樣做，反正對我也是沒有什麼害處，只有好處的。」

不過若波法師一走，他可不能不有點膽怯了。「但願華玉峯這小子當真是如宇文成都所說的那樣受了重傷才好！」

西門化心想：要知憑他的武功加上獨門暗器，尋常之輩，自是不用害怕。但若是華玉峯重來，縱然是受了傷，但若只是輕傷的話，他自忖也是恐怕對付不了。

× × ×

華玉峯是否受了傷呢？他受的傷是輕傷還是重傷？

且說華玉峯與周劍琴共乘一騎，逃下山去。那匹馬跑得很快，不消多久，已是把山上的那座道觀遠遠甩在後面。華玉峯料想西門化等人要追也是追不上了，方始鬆了口氣。

周劍琴道：「華大哥，咱們又不是害怕追兵，不用跑得這樣快了。你是不是太勞累了？我覺得有點不大舒服。」她騎在後面抱着華玉峯的腰，感覺得到，華玉峯的身子似乎有點微微抖顫。

華玉峯道：「沒什麼。」周劍琴笑道：「華大哥，我剛才真是替你擔心呢，那個什麼宇文山主的劍法真是厲害，好在你本領高強，終於還是把他打敗了。但我不懂的是，你既已大獲全勝，爲何要放過他們？縱然不願殺戮那個宇文山主，也不該放過西門化這老賊呀！」

她話猶未了，只見華玉峯忽地「哇」的一口鮮血吐了出來。周劍琴這一驚非常小可，連忙勒住坐騎，把華玉峯扶下馬來，惶然問道：「華大哥，你，你受了傷了？爲什麼你不早說？」

原來華玉峯受傷之重，的確是不在宇文成都之下。（四六三）

問題小姐

夏易

脾氣真壞

「本來是要送給你的嘛！」瑞影嘟着嘴說。

希玲忙安慰她：「好，好，謝謝你！非常謝謝！你的確把我畫得太漂亮，所以我剛才就不敢認啦！瑞影，你很有藝術才能！」

瑞影似乎高興起來了，輕輕說：「你喜歡這幅像嗎？」

「當然喜歡！我要買一個很漂亮的鏡框把它鑲起來。」

「真的麼？」

「我明天就買。」

「你掛在什麼地方？」瑞影很認真地問。

「掛在臥房呀！掛在書架上面那面牆。這樣一來，我一抬頭就可以看見了。」希玲討好地說，甜蜜地望着瑞影微笑。

「那麼，你不辭職了吧？」瑞影忽然又問。

這可叫希玲楞住了。略爲猶豫了一陣子之後，希玲便輕輕說：「你不是叫我辭職嗎？」

瑞影卻茫然不解似地說：「我說什麼？」

「我說——」

「噢，那麼——你不是希望我辭職嗎？」希玲可不知說什麼才好了。

「那麼你答應了麼？」瑞影又問，很熱心，很誠懇啊！

真沒辦法，希玲只好說：「讓我考慮一下吧，好不好？」

誰知瑞影大發脾氣，頓起腳來，眼睛，竟然流了眼淚，叫着：「你走吧！你走吧！你把那幅畫撕爛好了，你知道我畫了多久？我常常偷偷畫，不讓你知道。我常常看着你，記着你的樣子，我畫得很用心的。可是你呀，你根本不把我放在眼裏。你有什麼了不起，你這樣對我，我不要你就是。」說到這裏，瑞影便大哭起來，哭得好傷心。

這真叫希玲手足無措了。

當然，她只好設盡辦法安慰她。後來，董太大概也聞聲進來了。不過，董太只是站着旁觀。希玲向董太解釋。希玲還沒講完呢，瑞影就帶淚說：「我要她留下來，她一定要辭職！」

董太便柔和地跟希玲說：「她喜歡你，你肯不肯留下？」（四十四）

六年等待

海辛

半月掌篇

淑瑋作了記者

隔一天，淑瑋去幹她畢業後的第二份職業了。

她是由下午五點鐘起去上班，直到晚上十二點多。因此，我很難見到她。白天，我在製衣廠工作，她在家裏又沒有電話，想了解她上班後的情形，但是很難。

到五點半下班，我到她家裏，她已去替孩子們補習，然後去報館上班，聽說那報館是始創初辦，所有編輯、記者員工都沒有假期，我簡直找不到跟她見面的機會。

我能做到的，是每天起上班，在報紙檔投下一毛錢，購買一份新出的星樂報。誠如淑瑋所說，這是一份專門報道電影公司拍片消息、明星活動，供給一些女孩子閱讀的報紙，介紹明星生動。我奇怪——像這樣的純銀色娛樂報紙，竟能在各種各樣報紙中立足，生長出它們小異樣的花朵來？……大報紙，因爲不合胃口，便不再購買。那五天，算是我的……沒有瞭解的內容。第七天，淑瑋打電話到工廠辦公室找我，說是在一個補課學生家裏，我當然很關心她的差事幹得如何？她在電話裏說：「很好，很開心！」

「晚上上班，你習慣嗎？」我提高嗓子問。

「有時十一點多，我們便走人啦！」淑瑋的語調爽脆。

「你什麼時候有假期？」我明知故問。

「下個月吧！」她說着掛上了電話。

小說林

三十多天，我都沒見過淑瑋。我們只能借用電話交談。

一個半月後的星期六晚上，事先無聯繫，她卻跑到我家來找我，一開門便說：

「出去走走。」

「你不用上班？」我詫異地問。以爲她的職業途程多崎嶇，遭……

「報館人事更動，我——」

「被辭掉？」我急急地打斷。

「不，我被調派出來做記者，專門跑片場、看試片、訪問男女明星。」她怡然自得。

「調職你認爲怎麼樣？」

「很好，我不用按時上班，好像今天，我提前寫了一篇女明星婚變的稿子，便可以跑來找你啦！」

「做銀色女記者，你能跑到新聞嗎？」我不禁爲她擔起心來。

「我現時是跟着別人跑，我想熟習一段時間，就熟啦！沒什麼大不了的！」

真的如她所說的，沒什麼大不了嗎？早已聽說那個銀色圈子風氣混濁，複雜骯髒，淑瑋鑽進那個圈子去，會受到沾染嗎？（九）

四十四　外國朋友送的

小樓晨夕

任大航是幾時回家的，連任老太也不知道。她睡夢中朦朦朧朧聽到兒子在叫喊，於是睜開了眼。

「是什麼時候了？」任老太問。

「不到十一點。」任大航回答。

「你吃過飯沒有？」

任老太這才想起早弄好的一鍋三味，怕是全冷了，於是連忙起來，進廚房去。

她一邊把飯菜弄熱，一邊從廚房喊出來：「天氣冷，就是吃過晚飯也該餓了。快去洗把臉，吃點宵夜再睡！」

「晚飯還沒吃。我不餓！」任大航回答說，低頭在翻閱一疊什麼……興奮的神色叫老母親莫名其妙。老母親向兒子走過去。

「花華呢？」任大航問。

「睡着了。有什麼事？」任老太注意到兒子手上拿着一大疊風景照片。

「是幾個新認識的外國朋友送的。」任大航還在翻閱着，看得很用心。

任老太又望望兒子，然後架起眼鏡來，也在翻閱着。

「剛在車上認識的，一個是日本人，一個是馬來亞人，一個是菲律賓人。他們送給我這兩套中國風光照片。」

原來是中國風光的照片，老母親認不出來啦。不過，一幅她是清清楚楚的，一眼就看出來了，而且，她知道準沒看錯。

「那是萬里長城吧？」

「你的眼力還不錯。正是哩。」

節約能源

靈氏

這時有人打門，不免使人嚇了一跳。況且拍門的人，聲大夾腔，來勢洶洶。

大家因爲開燈，驚魂甫定，現在剛剛才入睡吧，不料又給剛烈的拍門聲所鬧醒，大家都慌慌張張的起床。

「什麼事！」甘師奶首先跑到了余半仙的房門外。

余半仙、方先生和陳德超，自然也被這來勢洶洶的拍門聲和叫門聲所驚醒。

「幾點鐘了，怎麼有人來拍門？」余半仙戰顫顫的道。

「四點啦！不知是否因爲剛才開燈，所以引致差人來查。」

不錯，他們一查問之下，來的果然是自稱差人的人。

聽到門外說的是差人，余半仙才沒有那麼驚慌，上前將門打開。

門開處，站在門外的，果然是一個穿了制服的警員。

這警員昂然地問：「喂，誰是這層樓的戶主？」

余半仙只好承認，反問：「差人先生，有什麼事？」

「我來找余半仙。」

「唔，在下就是余半仙，又是包租。」

（四四）

初識何森

精明仔

精仔明去到那間中型酒家，揀樓下卡位坐。不坐樓上雅座而坐樓下卡位，是爲了慳錢，樓上茶錢都每位慳番三分六銀的。同時，樓下卡位寫幾個街坊菜就行了，樓上雅座寫菜就要豐盛一點。一切打了荷包打算，係得計算財在身，不能不度住矢而數褲也。

時間還早，對着水牌，跟樓面伙記研究幾個小菜。吃人的嘢實夾唔飽，自己做東就要相宜夾大件了。水牌看來看去，選了一味芋頭紋鴨。樓面伙記說，招牌菜是正式鹽焗雞，撥隻試下，包冇介紹錯。精仔明搖頭，雞食到厭了，聞見雞味就怕。係咁意問下有冇海鮮。伙記話：海鮮乜有？龍蝦、大蝦、石斑、青衣、生跳跳，游水的。

龍蝦嫌粗，大蝦嫌熱氣，石斑有火水味，不如紅鯇魚頭，魚頭也是海鮮。

正在寫菜，忽見門口有人進來，果然是洪三少和何森，精仔明連忙放下水牌，起身迎接。

何森是個五十歲上下的中年人，肥肥矮矮，大口大鼻，頭髮向上梳，短打布鞋，街坊裝一度。外表看來是個小商人，屬於涼茶舖腸飽那一型的人物，衣着也不見得叻過樓面這位阿叻，但是精仔明不敢睇輕他，因爲有百萬富翁多數是不修邊幅的。

介紹之後，精仔明把洪三少拉到自己這一邊卡位，讓洪三少補充幾句，曰：「鄺世兒年少有爲，去過很多地方，又在英國讀過書，在南洋一帶有人把生意，先日我無意間介紹鄺利恒識，鄺世兒無論如何要拜候你老人家一次。」

何森曰：「不敢當，不敢當。鄺先生太客氣了。」

精仔明亦曰：「森伯是老前輩，叫我明仔就好。其實我渴望認識你老人家，不愁因爲識了你位千金，森伯的大名，如雷貫耳，我做細路仔時候已經聽講了。即介紹我識了，果然聞名不如見面，你老人家老當益壯，成個大老板大事頭格局，今天雖然有來，我做後輩的不勝榮幸之至也。」

一輪酒擺過去，揚到何森頻頻點頭，讚許後生小子口才好，又夠伶俐，諒宜對我不得少年得志。（四四一）

無影三腳

香江萬民樂

朗臣瞧那人模斯樣的士昌，立刻有一種不愉快的反應，心想：「這個來自香港的波士，也未免太不把人看在眼裏，畢竟是初相見啊！也該有點禮貌吧！靠在沙發上，擱在那裏動也不動一下，這算是什麼東西！」

朗臣雖這麼想，還是趨前向士昌問好，而且伸着手向士昌。

照理，初相見應該握手爲禮，但是士昌還是靠在那裏，只管打量着朗臣。

這一來，鳳腿姐姐也覺得不是味道，說：「波士，人家不再是小孩子啦！人家就要讀完大學。」

士昌這才恍了恍，慢條斯理的站起來跟朗臣握手：「你好，我正在想你這副身價真不錯，一時就忘了別的事情，請別見怪。」

士昌這兩句話，不但朗臣聽得舒服，素心和鳳腿姐姐也聽得舒服。然後，四個人聚在一起說東話西，一下子就過了一個多鐘頭。

素心說：「我們到外面吃飯吧，波士來了，我這個先頭部隊也該盡一下「先頭地主」之誼吧！」

士昌沒有反對，因爲他立刻想到，儘管這一頓有素心付賬，到頭來，她還是把這一筆賬開到公司的賬上去，因爲，她以代表的身份到這兒，一切的交際應酬、食住、使用等等，全由公司負責。

他們在一家賣北京菜的菜館晚飯，倒也吃得很開心，素心還喝了半杯拔蘭地。

這之間，士昌在向朗臣問長問短之餘，說：「你有這信心，我們也同樣對你有信心，那麼，你打算幾時回香港？」

大抵，這之前，素心跟朗臣說得清楚，有關朗臣的事情，任何人有問題，都得由素心代答或代決定，由於朗臣這些日子對素心的熱情，所以越來越受她擺佈。

士昌所提的問題，朗臣裝出思索的樣子，然後回頭瞧素心說：「你不是說等你父親決定了？……」

「啊啊！是的，我差點忘了，我爸爸去了歐洲，大抵一兩天後回來。」朗臣朝着士昌說：「這是說，一兩天後才能決定什麼時候回香港去。波士，你有什麼意見？」

士昌沒有立刻回答，眼睛卻盯着素心。

這樣的眼色，素心明白是怎麼回事，士昌一定在說：「素心，你有辦法，一下子便把他抓着了。」

因此，素心微微點頭，而且笑得那麼詭秘。（三十）

四〇三　柳暗花明

打工仔自白

婉芬道：「我也擔心會這樣，總之……最後通知再說。」

我點點頭，事到如今，也只好這樣了。

婉芬抱歉地說：「萬一這個職位輪不到你，也不必氣餒，我一定盡力爲你想辦法。」

我謝過婉芬。爲了給我介紹職業，她出了不少力氣。看來，市面不景氣瀰漫，人浮於事的現象相當普遍。記得去年今日，有不少打工仔擊上投機之路，自動辭職，另謀高就——但時到現在，終於證明所走的是「死胡同」，倘似不已，這一類人，現在正在設法找尋職業，因而使「飯碗」之爭，更加激烈。

本來已「打定輸數」，準備再等三兩天，就自己去碰報紙的招聘廣告，不料，柳暗花明，突然接到婉芬的電話，說那個職位屬於我了，這叫我馬上去見祖子倫。

賦閒了大半個月，最終找到職業，心情十分愉快。這些日子來也悶得慌，再不工作，手頭可要告緊了！

到祖子倫的寫字樓，婉芬先給我一個提示，聽說我這次「獲選」，完全是祖子倫力爭的結果。

果然，祖子倫和我談話時，也多次提到這個「爭奪」。

「我是最大的股東，想要快快決定一個主任的人選也得不到[illegible]的！」祖子倫在發脾氣：「要不是有人從中作梗，這件事不必拖這麼久！」

祖子倫瞪着我又說：「希望你好好幹，千萬不要丟我的面子！」

歌更歡　舞更酣　人更俊美

——談彩色紀錄片「歡度國慶」

海天集

「痛苦與決心」

叢思

最近一個時期，外國報刊上連續出現滿臉黑灰、衣服瀝染泥污、頭戴防護帽的英國煤礦工人照片，報道一場重大的勞工鬥爭正在英國展開。

英國煤礦工人於去年十一月要求增加工資三成，隨即拒絕超時工作。英國政府與工人談判後，只准增加工資百分之十六點五。雙方僵不撤，工人乃進行投票表決，結果英國二十七萬煤礦工人於二月十日起舉行全國性罷工。

美國「新聞週刊」最近在報道這次罷工時說，「在英國政府方面，認爲煤礦一罷工，英國的經濟將由跛腳而變成癱瘓；在煤礦工人方面，「他們的痛苦，以及他們（對此次罷工）的決心乃是真實地存在的事實。」

儘管採煤是英國一個主要工業部門，英國全國電力百分之七十是用煤作爲燃料的，英國煤礦工人的生活十分痛苦，他們爲了爭取合理的工資和像樣的生活，曾經不斷進行罷工。他們目前的每週工資，平均爲六十四美元。

「新聞週刊」記者最近去過英國煤礦中心——南威爾斯的岡埃德萊煤礦調查工人的生活，並作了如下的報道：

「煤礦事故，疾病和失業的威脅，今天在岡埃德萊仍然像魔鬼般纏住採煤工人。上個月，在一個煤礦裏就有十八人因發生事故受傷。這個礦的工人，百分之二十患有不同程度的身體殘廢。肺部塵埃沉着病是最流行的職業病，那是由於不斷吸入煤的灰塵而發生的；工人患此病死亡時，遺孀所得的最高撫卹金爲每星期二十八美元。雖然情形如此，英國煤礦工人的最高工資僅爲每星期八十美元。這就無怪大多數礦工發過誓言，永遠不讓他們的兒子當煤礦工人。」

記者報道礦坑裏面情形說，他需要爬行兩英里才到達採礦面。所經坑道有幾段的高度只有兩至三英尺。一路上，不是岩石就是泥漿和水坑。

報道說，英國煤礦工人下定決心要罷工。一個韶丁罕郡礦工說：「我在礦坑裏爬着採煤已經四十三年了。現在因爲肺部有病，再也不能下礦工作。他們又不會給我另外一行的工作。這就是他們對煤礦工人的報答。」

煤礦工人罷工後，在各發電廠佈置糾察線，阻止廠方從外面運入煤和燃油。他們還要求其他行業工人加以支持。英國碼頭工人、貨車司機、鐵路工人和發電廠職員已向煤礦工會提出保證，支持煤礦罷工。

英國政府爲了鎮壓煤礦工人，迫使他們放棄罷工，已經作出各種部署。據「時代週刊」報道，英國有關當局已把特務人員和警車集中起來，準備馳赴出事地點。英國首相希思發表談話，申言將要求議會通過法案，剝奪罷工工人家屬享受社會福利金的權利。英國政府並且準備要求制訂法案，在煤礦工人糾察人員採取阻撓性行動時，加以拘捕並加重判刑。

煤礦罷工工人同英國政府的對峙形勢十分尖銳。據最近消息，英國貨車司機已拒絕越過煤礦工人的糾察線把煤運到發電廠去。英國各地的電力供應已受嚴重影響。報紙稱這次煤礦罷工是「英國在一九七四年的一場戰爭」。

西窗影語

歌更歡　舞更酣　人更俊美

——談彩色紀錄片「歡度國慶」

言茜子

歌唱得更歡更響了！舞也跳得更酣暢、更活躍了。人兒呢，也長得更俊、更美、更強壯了。

這是一九七三年的國慶節。在這一部「歡度國慶」中，有許多使人熱淚盈眶的場面。

那麼多的台灣同胞，在國內的，來自台灣的，以及來自日本、美國、西德的台灣同胞，他們在舞台上，高歌「大海航行靠舵手」，他們在麥高風前，朗誦他們即興的詩作。

他們還高呼：「台灣一定要解放！祖國一定要統一！」這時，台上、台下的激情，融成一片，人人都有一雙熱淚盈眶的光采奪目的眼睛。

知識青年的表演節目，也深深地打動了我們。一方面，在遊園盛會中，有來自各地的工農兵出身的大學生，這一年全國又有十五萬多工農兵新學員進了大學，首都各大專院校的一些工農兵大學生，也來參加遊園聯歡。他們跟老工人一起促膝談心，感觸深深，豪情無限。

另一方面，全國和北京又有一大批知識青年上山下鄉，走向與工農結合的道路，在廣闊天地裏鍛煉成長，使自己成爲建設社會主義新農村的一支新力量。

在文藝表演中，舞蹈「寶塔山下育新人」，描寫一位跟隨毛主席革命幾十年的老幹部送女兒上山下鄉，又回到了革命聖地——延安。

房山縣江村大隊插隊落戶的知識青年表演「寫封信兒寄回家」，幾個紅衣藍褲的少女，簡直可愛極了，那歌聲一響：「媽媽呀，請你放心吧！」使人聽了心頭熱呼呼地好像滾着一鍋熱湯。

片中，有許多歌舞節目，都是新編新練的，群眾的文藝運動，普遍展開，蓬勃發展。

在遊園聯歡中，有四百多個工農兵文藝團體參加演出，這大概要出許多人意料之外。演出的節目，有千四百多個，這大概也大出人們意料之外。除此以外，還有那麼高水平的專業文藝團體的演出呢。影片紀錄的，當然是選那最精、最美、最好看的了。

日知新錄

跳出來的孔孟洋信徒

冒兵

「孔孟之道」不但是強加到中國人民頭上的鎖子，更是產生強烈毒素的病菌。

歷史事實告訴我們，不論孔丘也好，孟軻也好，在他們存在的時候並不行時，而是後來由董仲舒以至朱熹之流一次又一次地吹噓，各封建朝代的統治者一次又一次地把他們捧高，才形成了我們所見到的那種嚴重的影響。這彷彿在我們面前，顯示出一個培養病菌使之大量繁殖的過程。這種病菌，在過去的日子裏（甚至在今天），通過各種渠道，向廣大人民侵襲。

還記得那些被迫死背「四書五經」的日子。到底這些「子曰」「孟子曰」是什麼東西，它們說了哪種道理，小孩子是莫名其妙的，只知道非一大段一大段地依照塾師的要求去讀、背、默不可。背不出，默不了，就要被戒方打手掌，要跪「聖人」，要罰餓飯，甚至連睡覺也不准睡。這叫做「扑作教刑」，聖人之道。說句真話，那個時候，對塾師，對「四書五經」，以及對「聖人」孔子、「亞聖」孟子，恨透了。但在淫威之下，沒有辦法可想，只好一天一天地讀下去。問題就在這裏。讀了一年兩年，讀多了，聽塾師的議論也多了，背誦和默寫也成爲習慣了，便覺得「四書五經」頗有些道理。碰到事情，思考問題，那些「論、孟」裏的句子很自然地浮上腦海；再過一段時期，說話時這些句子還會衝口而出。後來再讀「鏡花緣」，李汝珍寫「淑士國」裏的酒保，老者都滿口之乎者也，酸氣十足，和「本處人自幼莫不讀書。雖不能身穿藍衫，名列膠庠，只要博得一領青衫，幾個儒巾，得列名教之中，不在游民之內；」的情況分不開，就有深切的感受。掉文丟書袋，做個迂夫子，還是小事，那一套「仁義道德」深入腦海，才是嚴重的問題。應該說是幸而，雖然被迫讀了幾年「四書五經」，卻很快趕上了時代的大變化，激烈的浪潮不但沖擊着整個社會，摧毀了盤踞在那裏的基礎，而且也開始沖洗了腦子裏有過的那些「孔孟之道」。我不敢說已經把這些東西都完全消除了，但至少沒有再進一步發展。曾經設想，如果那個時代沒有變化，我還是沿着「孔孟之道」滑下去，到底會走到什麼道路上，是很難設想的。

我認爲這只是一個例子，在那個時代出來的千百萬人中的一個例子。但從一滴水中可以看一個世界，「孔孟之道」的流毒之甚，可以想見。

不過，不是最近讀到了許多關於批孔的文章的話，對於孔老二的本質，確實所能認識的十分有限。要感謝國內的工農兵大眾，他們堅定的立場和鮮明的觀點，給我這個幾乎可能變成迂夫子的人以非常深刻的教育，也明白了爲什麼中外古今的反動派都要把孔老二捧出來的道理。

兩三個月之前，聽說電視裏有人訪問過一個美國人，這是一個所謂研究「漢學」的美國人，年紀很輕，說的滿口普通話。他爲什麼要到「東方」來呢？照其本人的供認，是因爲「十分佩服孔夫子」，「孔夫子的學說是最博大精深的哲學」，所以要專門來「研究孔孟之道」。當時就覺得有些稀罕，卻還沒有提高一步來認識。現在看來，出現這麼一個美國人（自然不是所有的美國人，但也不只是一個）便毫不爲奇了。五四運動以來，中國人民便要打倒孔家店，「打倒」就要做孔家店的掘墓者。「批孔」還是「尊孔」，其中就有極爲激烈的鬥爭。今天，在我們的社會主義祖國，批林批孔正在開展，要把二千多年來的一條大毒草連根拔除，帝修反的驚慌和如喪考妣是必然的。它們擺出一副「信徒」的樣子，爲孔老二招魂，爲氣息奄奄的「孔孟之道」續命，正是這一場波瀾壯闊的思想鬥爭中應有的對立面。這個事實使我們體會到，是「批孔」還是「尊孔」，每個人都應當問一問自己，而且要有一個明確的答案。而事實上，任何人在這個問題面前都必然有所表現，都要亮出自己的立場。鬥爭是客觀存在，就不可能避免。連那個美國人也要跳出來，不是說得很清楚不過了嗎？

眼前還有許多與此有關而足以引起我們的注意與興趣的東西，包括各種言論，各種故意把孔、孟捧出來的手法，都會自動出來曬太陽。在一個「熱鬧」的地方是不會「寂寞」的，不妨拭目以待。

大公園

譯林絮語

「艷陽天」的英譯片斷

沙楓

「艷陽天」一九六六年出版，三卷合共一千七百八十八頁。

這部一百多萬字的長篇，是作者從一九六二年底開始寫了三個年頭才寫成的。

小說以一九五七年麥收前後北京郊區一個農業合作社爲背景，描寫了我國農村中尖銳複雜的階級鬥爭。

書中所用的語言，是生動的。

第一卷這樣開頭：

「蕭長春死了媳婦，三年還沒有續上。」

第二卷如此開頭：

「東山塢農業社公佈了小麥預分方案，就像擂起了得勝鼓，吹起了衝鋒號，社員們說起話來眉開眼笑，幹起活兒來渾身長力氣。」

第三卷這樣開頭：

「社員們日日夜夜盼望的那個日子，終於來到了。

開鐮，收割！

收割，開鐮！」

這部小說最近已改編爲電影。

在小說中，蕭長春的兒子「小石頭」是被地主馬小辮害死了的，電影則改爲沒有死。

關於「小石頭」失蹤這一段，有英文翻譯。香港朝陽出版社出版的「袖珍英漢新文選」中選了這一段進去，書名就叫做「『小石頭』丟了以後」。這是選自第一百一十三章至第一百一十五章。

這本「『小石頭』丟了以後」（Little Pebble Is Missing）的英文選，這樣開頭：

「蕭家丟孩子的事兒，驚動了整個東山塢。」

英譯是：

The disappearance of the Hsiao family's boy shook East Mountain Hallow.

書中有這樣一段：

「南風被感動，不吹了；樹木被感動，不搖了；小鳥被感動，不飛了；小河被感動，閃着金色的波紋，低聲地唱着讚美之歌……」

英譯如下：

The south wind had stopped blowing, the trees did not move. The very birds seemed to have halted in their flight. Only the sparkling golden ripples of the river murmured, as if in approval.

以上，只是這部百萬言長篇小說的片斷以及英譯。

「艷陽天」的英譯，則是「Bright Sunny Skies」。

旅[illegible]台灣同胞在國慶園遊會上表演節目——紀錄片「歡度國慶」的一個鏡頭。

五四前後的胡適

余秋雨

那胡適「文學改良」的範圍究竟有多大？他這樣解釋道：

文字沒有古今，卻有死活可道。

古人叫做「欲」，今人叫做「要」。

古人叫做「至」，今人叫做「到」。

古人叫做「溺」，今人叫做「尿」。

好一個「文學改良」！

到此爲止，胡適還只是在留美學生中間「鼓噪」這個問題。但是，他的着眼點卻在國內。一九一六年十月，他寫了一封信給當時正在編輯「新青年」雜誌的陳獨秀，提出文學改良須從「八事」下手。接着，他又寫了一篇「文學改良芻議」，發表在一九一七年一月份出版的「新青年」二卷五號上，進一步闡述了他的主張。他提出的「八事」是：「一曰，須言之有物。二曰，不摹仿古人。三曰，須講求文法。四曰，不作無病之呻吟。五曰，務去爛調套語。六曰，不用典。七曰，不講對仗。八曰，不避俗字俗語。」

他後來又改稱「八不主義」，並進一步「歸納」成一句話：「只是要替中國創造一種國語的文學。」也就是說，他所謂的「文學改良」，是僅僅能與提倡白話文劃上等號的。

胡適這篇「文學改良芻議」發表的時候，國內的思想文化界正在起着一個重大的變化。一些資產階級民主派總結了辛亥革命失敗的教訓，認爲必須進行一次改造「國民性」的思想革命，反對以「孔家店」爲代表的封建主義舊道德、舊文化。一九一七年初，資產階級自由派蔡元培擔任北京大學校長，邀請資產階級激進民主派陳獨秀任文科學長，李大釗任圖書館長。蔡元培要陳獨秀把已辦了一年多的「新青年」雜誌（原名叫「青年雜誌」）搬到北大來辦，陳獨秀同意了。這樣，以北大文科和「新青年」爲中心，開始發動了一個文化運動。胡適的文章恰好是應順了這個運動，雖然目的完全不同，但在「提倡白話文」這一點上和他們取得了暫時的一致，因此，也就算附和在裏面了。後來，胡適竟說這個運動是他和幾個留美學生想出來的。在萬里之外可以爲國內「想」一個「運動」出來，這真是海外奇談。

在回國的海輪上

一九一七年五月，胡適即將畢業。他當時確也忙，一面在「討論」白話文，一面利用臨別的機會，到處演說，大談「美國能如何協助中國之發達」之類，呼籲帝國主義加緊「協助」（？）中國；一面又忙於趕他的博士論文：「中國古代哲學方法之進化史」。

五月二十二日，胡適參加博士學位的最後考試，經過兩個半小時的口頭答辯，主考人是杜威等六人。結果杜威等人深感滿意，給了胡適一個「博士」頭銜。

夢寐以求的目的已經達到，胡適準備回國。

五月二十九日，胡適來到杜威家裏告別，師生倆進行了一次依依不捨的長談。

杜威對胡適說：「我對於國際政治局勢的關心，遠遠超過其他事情。你回國後，如寫了關於遠東時局的文章，就寄到我這裏來好了，我一定給你找個合適的地方發表。」

胡適連連稱謝，非常感激。回來後，還把杜威的話恭恭敬敬地記在日記裏：「此言至可感念，故記之。」

六月九日，胡適離開紐約，第一天到了綺色佳。這是他首先投向帝國主義懷抱的地方，有着不少「情如家人骨肉」的「朋友」。他這樣寫道：

「吾嘗謂朋友所在即是吾鄉。吾生朋友之多無如此邦矣。今去此吾所自擇之鄉而歸吾父母之鄉，此中感情是苦是樂，正難自決耳。」

美國「即是吾鄉」。不得不要回到「父母之鄉」去，他是多麼不情願啊！

但是畢竟還得回去，否則就失去了帝國主義培養他的意義。二十一日，他坐上了「日本皇后」號輪船啓程回國。

萬里海途，寂寞得很，胡適就在船上到處找來近去。後來遇見一個日本人，日本人告訴他，一個英國書商正在準備出版一部「人人叢書」，其中想加進去兩本中國的名著，他問胡適應選什麼書。

胡適立即回答：「第一冊當選儒家經籍，且包（一）「詩經」，（二）「四書」，（三）「孝經」。」

「那麼由你來編譯吧！」日本人徵詢他的意見。

「可以！」胡適滿口答應了，「此事乃大好事業，可收教育的功效」。

這是胡適離開美國後答應承擔的第一個「學術任務」。

上船以來，天氣連日不好，到七月一日晚上，方出了月亮，胡適就跑到甲板上來「賞月」。「賞月」不可無詩，按照老例，胡適也做了一首「百字令」。結尾是：

「[illegible]，今朝真在何處？」

就是說：故鄉究竟在那兒，在美國還是中國，他有點搞不大清楚了。

胡適差點說出了「我不是中國人」這句話。（四）

天南地北

「春溫」的療治

鍾庸

初春天氣，冷暖不常，人們對身體保溫若然疏忽，則容易患「春溫」或「風溫」這兩種病症。

有人以爲，「春溫」和「風溫」，是同一病症，其實是不同的，不但病因不同，療法不同，就是初起病狀亦有分別。但這兩種溫病，皆屬於溫病輕症，初起時，不妨試用國產成藥自療。倘能留意分析清楚下列問題，則更爲安全。

大要來說，「春溫」和「風溫」，雖然都是「溫病」，但是，「春溫」是自發性（亦稱「內發性」）的溫病，可以不經外感而發病的。「風溫」則不然，病者體內雖有了「自發性」的條件，但仍要經過外感而後發病的。換言之：「春溫」是無外感性的溫病；「風溫」是有外感性的溫病。因此，雖然同是「溫病」，由於起因有別，用藥處理也就應該有所分別了。

現在先談談「春溫」。

中醫學溫病門的「春溫」，其實不是春天所獨有的病症，可能是春季發生比之其他季節較爲多，因此而名而已。此種「自發性」溫病（無外感性溫病），由於身體不是受到「風邪」所傷而發病，所以，初起病時，全沒有怕冷怕風之類情狀。這是與「風溫」病主要不同之處。

「春溫」通常的症狀是：一開始便發熱（不是高熱），初起病時，不但完全沒有怕風怕冷情狀，而且覺得怕熱，總覺得全身悶熱，身體四肢有微汗，口渴，喜歡飲水，可能兼有頭痛、喉痛、舌尖痛、乾咳等症候。這就是「春溫」初起的通常症狀。如果是輕症，又能研究清楚病者在發熱之前、或在發熱期間，沒有怕風怕冷情狀者，中醫往往用「桑菊飲」治療之。

桑菊飲處方、及其通常配量是：

桑葉三錢，菊花三錢，連翹三錢，蘆根三錢，桔梗二錢，北杏二錢，薄荷八分，甘草八分。煎服。

桑菊飲這個中醫著名方劑，主藥是桑葉和菊花。有人說這兩味平淡藥物，對於治療較爲嚴重的熱症，認爲力薄無功。其實不盡然，須知性味平淡甘涼的中藥，往往亦有退高熱的功效。而且退熱之後，很少有「後遺症」之弊。

國產成藥「桑菊飲片」，是採用桑菊飲這個單方製成的，服用更爲方便，依照說明書份量服用乃可。

此時此地

冒小風險下大注

廣東先生

投資某種商品買賣，乃是正當的商業行爲。雖然很多時候要冒點風險，碰碰運氣，但畢竟不是賭博，也很難跟賭博扯上關係。然而卻有某商品投資有限公司以大版說出的廣告將這種商業行爲稱爲賭博，斗大般的字寫着「賭博，賭博，合法賭博。」顯然它是用賭博來招徠顧客的。

做生意，可以選擇某種形式來大事宣傳，但以稱爲賭博號召者，則前未之聞。生意有盈虧，亦即賭博也有勝負，它卻強調了一個贏字，且是大贏，這就是極之不平凡的「驚人之作」。譬如「大賭霸」，他會自稱週轉不靈，或生意上遭受了某種挫折，無論如何不會承認曾在賭場上大敗輸虧者也！

據說，某商品投資有限公司自從不久前在報紙上刊登廣告後，已有成千上萬的投資人士對這種「商品特權購買」大感興趣，其中許多人跟他們諮商後，即下注購買「銀」的特權，每份爲港幣若干。當時銀價每盎士若干美元，到二月九日收市「銀」價上升，每份特權價值爲港幣若干元，即約賺純利三萬港元。根據他們的「觀察」，「銀」一個走勢應繼續上升。這是告訴它的顧客在「銀」這方面放膽下注，只要事前跟他們諮商，就會贏得大錢。以每份約賺純利三萬元來計，多買多中，更巨者盤滿缽滿，都幾難矣！何況走勢仍在繼續看漲呢？

這家有限公司不但不諱言賭博，還將其他許多種生意也稱爲賭博。它說：「在今日進步的城市，賭博已漸趨合法，跑馬跑狗就是一個例子，甚至商場中投資地產、買賣證券、經營生意等，莫不大賭大博。本公司專營的×國商品特權購買，也是投資方式之一，故首先聲明是帶有多少博彩成份。」

帶有博彩成份，自然要冒幾分風險。這一巨幅廣告雖以「若非萬全，焉敢獨沽一味」來說明它的可靠，但亦無法避免風險，說是「一種風險最少（小）而獲利至豐的投資」。如果有人嫌其他方法賺錢率太低，風險又大，就可跟他們的專家諮商，云云。以冒「小風險」來下大注，正說明這個「進步的城市」，賭博之合法化愈來愈普遍化！

書刊簡訊

學點政治經濟學

編者　上海人民出版社

出版　上海人民出版社

定價　港幣九角

本書編入「紅旗」編輯部所發表的「學點政治經濟學」文章，及在上海文匯報「學點政治經濟學」專欄中登載的文章十一篇。上海文匯報文章和它的附錄名詞淺釋，十篇在這次匯編出書時，曾作若干修改和補充。十篇文章中，分別談到生產關係、商品生產和價值規律、剩餘價值學說、經濟危機、帝國主義的特點、生產資料的社會主義公有制，談到計劃經濟以及以農業爲基礎，工業爲主導，和社會主義社會的商品生產，「各盡所能，按勞分配」的社會主義原則等問題。

三十二開本，橫排，共八萬餘字。

碧水長流

作者　姚克明吳林鑫等

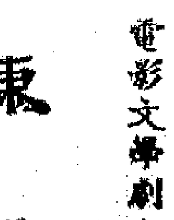
出版　上海人民出版社

定價　港幣一元二角

這是一個短篇小說集。繼「前進列車」等書後，一年來所見上海工農兵業餘作者文學創作的又一批成果。它從不同的側面，紀錄下了偉大工農兵前進的步伐，偉大時代前進的步伐。包括作品凡二十五篇，題目略如姚克明的「步伐」，吳林鑫、鄭帆的「碧水長流」，江華南的「報喜」，吳芝麟的「快馬加鞭」等等。書前有方澤生所撰「前進的步伐」一文代序，卷末有編者的「後記」。

三十二開本，橫排，計十八萬三千字。

電影文學劇本：



陳玉成

劉征泰

大火吞噬着九座碉堡。碉牆內，太平軍捂鼻嗆咳，堅守不動。

土牆上，一雙雙焦慮的眼睛從磚縫轉向吳定規。吳定規撲向牆緣，十指緊緊摳住牆土。土塊被捏碎，從指縫間沙沙掉下。

汪老爹扔掉鼓槌，抄起一把斧頭：「拚了吧，小吳將軍！」

軍民們憤怒地舉起刀槍：「拚了吧！」

吳定規「鏜」地一聲拔出短銃手槍——

吳如孝畫外音：「就怕你太莽撞。」

陳玉成畫外音：「老廣東的話，千萬切記。不管李妖頭耍啥花招，都要沉住氣……」

吳定規將短銃手槍慢慢插回腰間：「命令碉樓裏的弟兄，趕快撤回土牆！」

一個小伙子用力敲鑼。

土牆門開，吊橋放平。太平軍戰士們冒着滿身煙火，邊射擊邊撤退，魚貫入城。

殘垣後，李續賓狂笑：「盛傳吳定規凶悍過人，不過爾爾！」

衆人奉和：「撫帥神威，天下無匹！」

李續賓：「今天色已晚，暫且放過他。全軍就地扎營，嚴密封鎖各路要道，不准城裏一人漏網！」

三河鎮，商鋪舊宅書房。吳定規坐在八仙桌旁，就着油燈寫一封信。寫完，他捏起毛筆，吃力地落了款。

汪老爹健步邁進：「小吳將軍，喊我來，有何吩咐？」

吳定規指着信：「妖兵四面圍城，陸路出不去，老爹，你能不能走水路把這個送到巢湖？」

汪老爹：「信？」

吳定規：「對。把它交給巢湖上的弟兄，讓他們馬上轉送六合，交給主將。」

汪老爹把胸一拍：「行啊，一定送到！」

汪春妞從門外探出腦瓜：「爺爺，我也要去！」

吳定規：「別打岔！我在跟你爺爺說正事。」

汪春妞：「哼，你再欺負人，主將回來，我就告狀！」

汪老爹：「讓她去吧，這丫頭水裏行，也好幫襯我一把。」

吳定規：「老爹，要不要再去幾個弟兄？」

汪老爹擺擺大手：「不用啦！小吳將軍，你放心，妖兵就是封了河，老爹就是潛水，也要把信送到！」

長長的竹篙點破水面。一葉輕舟乘着夜色，穿過拱橋，駛向三汊河。

汪老爹沉着地撐篙駕船，汪春妞手執魚叉，立在船梢，左右張望。

河兩岸，湘軍營壘透出星星燈火，陸風飄來一陣陣賭博聲、謔笑聲、吆喝聲。

三河鎮外，李續賓老營行轅大帳。

燈燭通明。四雙手在桌面上搓麻將。

侍妾：「撫帥今晚手氣真好，又和了一副滿貫！」

劉連升：「好兆好兆！」

曾國華：「這叫做出師有利，開門大吉！」他把話鋒一轉，「不過，三河乃陳玉成腹地，百姓受毒很深，不可不化，加以城堅高築，若攻城不果，我軍深入，怕……」

李續賓剛愎自用：「陳玉成遠在六合，離此五百里，鞭長莫及。小小吳定規，有何作爲！」

曾國華撚撚鬍鬚：「總要隨機應變啊。陳玉成用心深刻，你我不得不防！」

李續賓怫然起立：「三哥，何必強長毛志氣！」他用手嘩啦一推，剛好的「牌牆」全部倒塌。侍妾慌了神，趕快端來煙具。

曾國華、劉連升起身告辭，李續賓一手拉一個：「來來，都來陪我一『圈』。三哥，不要疑神疑鬼了。連升，你是我的愛將，明天攻城，你可要出大力！」說完，他的煙癮發作，禁不住連連打呵欠。

燈燭映亮掛在帳中的那幅錦幛：「威冠諸軍」。（一一）

金禧杯決賽次回合埔頭上演
精工乘勝再戰愉園
四時卅分開賽門票全部沽清
頭場乙組金禧杯市政對九果

【本報訊】金禧杯足球決賽第二回合，即爭標的最後關頭，今天下午二時十五分起，在大球場連袂演出，乙組市政對九果，甲組愉園對精工，各種門票都已沽清，爲定冠亞軍名次，乙組兩隊因沒有第三回合的決戰，必須在今戰解決錦標誰屬，如在九十分鐘內打成兩戰統計得失球數相同，須加時決勝，加時仍未分高下，則採互射十二碼球決定勝負。甲組兩隊如兩戰統計兩戰得失球數相同，亦須加時決勝，但加時仍打成平局，則有第三回合的決戰。由於今天兩隊加時的關係，不僅乙組提早開賽時間，就是甲組亦提前在四時卅分展開角逐。

第一回合甲組精工以二比一小勝，取得領前之局，今戰如再勝愉園或打成和局，錦標即到手，如被愉園以二比〇或三比一反勝，則錦標便爲愉園所有。倘若愉園反勝一比〇或二比一，才加時決勝。乙組市政在第一回合亦贏了一球作本錢，形勢有利，今戰將可以再挫九果而得錦標，因它的實力比九果強些。

甲組愉園在第一回合贏了形勢輸了波，今戰能否反勝，受人重視。但是，它在第一回合的演出既優於精工，尚且沒辦法收復失地，今戰踢來是否好過第一回合，難以預言，要看到時演出才知。所以，對今戰仍要看好精工，因它的前鋒畢竟射門較具把握。而且它兵源充足，準備今戰用華德「掛帥」，讓陳朝基休息，靠華德的頂上功夫希望在展開高空攻勢時，作出較有效的一擊。愉園則因暫時尚無較夠份量的生力軍可以調動，幸好在經過第一回合競爭，雖有二三傷將，却無大礙，仍以原陣作戰，只抱着與第一回合同樣的心理，大家努力以赴，勝則固佳，敗亦無所謂，但求演出對得着客有交代。事實上，愉園個別球員的腳上功夫，比不上精工那末平均，再打不過精工亦是意中事。

愉園
朱　黃文光　吳　劉榮業
柏　鄭潤如　汝賢　張子岱
林　英傑　鄭國根　鍾楚維
黎　新祥　余國傑

精工
區永雄　王春華　戴國歷
蘇進安　胡國雄
林奇　何新華　李德
芳積　基黎實忠　崔雯　紐

昨日公開淘汰杯賽
消防三球淨勝元朗
張子慧葉尚華布連各打進一球

【本報訊】昨天在花墟球場舉行的淘汰杯足球初賽，消防以三比〇打敗元朗，獲得晉級。頭場預備組聯賽，精工以六比二勝消防。昨天戲碼平平，只有二千九百二十三人到場，門票收入一萬零二百三十五元，場面未見熱鬧。

昨日雙方實力懸殊，消防輕易獲得晉級。消防因經過二十多天的休整後，而且上次以三比一打敗東昇，全體球員信心百倍，所以，昨天面對實力較弱的元朗，半場時已以二比〇領前，下半場再多添一球。

從昨天消防和元朗兩隊的表現來看，消防由始至終都是採取攻勢，反觀元朗則以守爲攻，成爲一場名副其實的攻防戰。元朗本身實力所限，整隊雖有高昂的拚勁和士氣，可惜因經驗與技術關係，終於被消防淘汰出局。消防是役雖勝，球員演出未達他們應有的水準。

接戰後，雙方球員踢來未逸水準，所以，接戰至二十一分鐘，始由梁能仁中場妙傳給蔡華國近射被接，這是比賽中的第一次射門鏡頭。消防陣腳穩定後，發動攻勢，廿三分鐘，高賓那出角球，葉尚華頭槌攻門，陳遠智撲出不遠，消防鋒將衛門，張子慧在人叢中射球入網，一比〇，消防首開紀錄。廿九分鐘，蘇紹源入替漏擺球，元朗仍然無法擺脫劣勢。三十一分鐘，葉尚華勁射，張耀東抽出不遠，張子慧衝前抽射入網，被球證指爲犯規在前，判作不算。三十七分鐘，張子慧得球交葉尚華妙射破網，二比〇完上半場。

易邊再戰，元朗由盧福與入替洪奕成，十三分鐘，布連入替張子慧。二十分鐘，小梁傳交葉尚華勁射中柱彈出，胡錦良再將球撥交葉尚華越位判作不入。二十四分鐘，胡錦良在禁區內傳球給布連插射入網，成三比〇。三十三分鐘，葉華依被指踏布連，被黃牌記名警告。四十分鐘，趙雨亮入替小麥。完場前兩分鐘，蔡華國射入破蛋，但球證判作不算。至完場，紀錄未增。

消防
卡　李桂雄
胡　古振權　李國華　高寶
禮　文錦棠　小麥　葉尚華
陶　樂礎　胡錦良　張子慧

元朗
張奕偉
鄭　陳遠智　梁能仁　蕭燦華
洪　洪奕成　李德權　葉振邦
東　許樹強　蔡華國　鄔球

昨日消、元之戰，消防三前鋒（穿白色球衣）在元朗腹地爭頂頭槌，張根東（穿黑色球衣）躍高雙手又球出界。

精工今爭取先入球
愉園教練說要全力與精工周旋
教練陳輝洪昨晚表示

【本報訊】精工今天在「金禧杯」決賽中再戰愉園，它們在首回合以二比一先勝愉園，有一球領前的優勢，也可以說是半個金杯已在手上了。他們的教頭陳輝洪昨晚在談到今天一役時說：「精工是有一球領前的優勢，但還不夠保險，一球之微是難言勝的，所以，精工今戰是要在一開賽時，再搶一球，那麼，就可以安穩些，所以，精工今戰傾力要再爭多一球。」

精工要入多一球，以達到兩球領前的優勢，就可以篤定捧杯了。而愉園同樣要搶先入一球，便可以與精工保持均勢，愉園這一球與精工同樣重要，所以，今天這一場比賽，精愉都同樣要爭第一球。

陳輝洪談到第一回合雙方的表現時說，第一場波，有人說雙方打茅波，這是講不通的，在這樣一場重要的比賽中，雙方球員的激烈爭奪，是難免有碰撞的，有多少傷也是自然的，不過，有個別球員在爭波或攔截時，有些過火，這是事實，但這不能說是一場茅波，因爲大部分時間，雙方是有攻有守，雙方都打得很好。所以，第一場比賽不是茅波，而是一場充滿刺激、精采的好波，是一個入場球迷是看得過癮的。

陳輝洪對於今天的第二場比賽，他認爲……

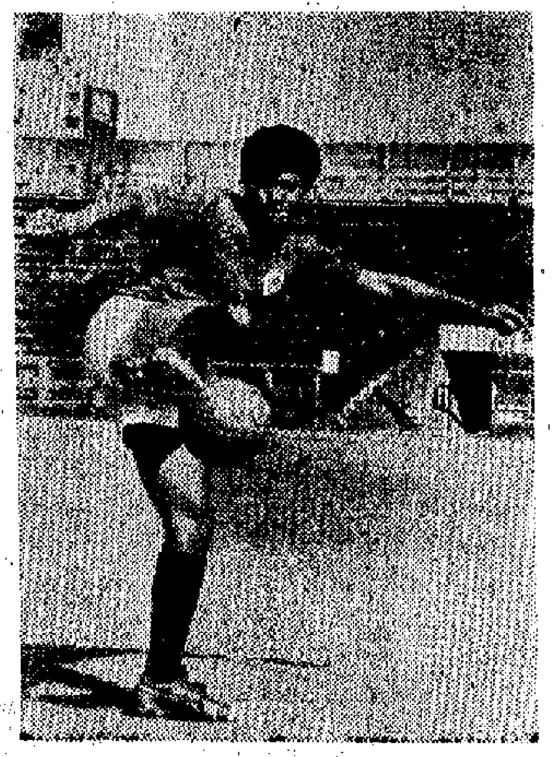
精工汲取第一場的經驗教訓，將全力與愉園周旋，不過，仍然擔心球員的耐戰力是不十分理想的，所以，精工定將搶攻，爭取先入球，打亂愉園的軍心。

陳輝洪稱，精工的人選，將以第一回合的原陣與愉園周旋，上一場精工……所以，精工仍需要應付愉園的壓迫，減少失球，才能力保勝果。

對於愉園的估計，陳輝洪也表示，愉園有耐戰力，鬥志好，速度快，中場打得頗出色，所以，愉園仍然有雄厚的潛力爭取入球的。精工不敢小視愉園的潛力，若果雙方繼續全力以赴，減去一些過火動作，那麼，這一場比賽將會比第一場更有睇頭。

愉園教練亦表示，精工實力比愉園強，但是，愉園將以整體戰及體力與精工周旋到底，愉園在第一回合先輸一球，今戰將採取快攻，全力以赴，各球員亦有信心打出好波。

今天的執法洋球證和兩位旁證也要做好這一場球賽的裁判工作，使球員能盡量發揮技術，打出水準，球迷才能看到一場精采的球賽。



愉園中鋒鍾楚維在金禧杯決賽第一回合曾射入一球，且看他今天能否再替愉園建功。圖爲他苦練抽射功夫。

體育

專上學聯運動會
柏立基獲得冠軍
男女十一項破大會紀錄

【本報訊】香港專上學聯會舉辦運動會，昨在大球場舉行，今年共有十一項破大會紀錄，賽後由衛奕東名譽顧問頒獎。

全場冠軍：柏立基教育學院，男子全場冠軍：香港大學，女子全場冠軍葛量洪教育學院，男個人冠軍羅志偉（港大），女個人冠軍陳婉昆（羅師）。

破紀錄者，男子：四百公尺江卓洲（港大），八百公尺羅志偉（港大），五千公尺蔡敢勇（中大），跳遠劉國樂，持竿高黎夕禮，推鉛球余德新，四百接港大，千六接港大。女子：二百公尺陳婉昆，一百低欄陳婉昆，四百接力葛師。

論波尺壇

愉園搶攻以快打慢
後衛只宜適當助攻

愉園與精工兩隊球員經過前後四天的抖擻精神，今天要作金禧杯第二回合的決戰。愉園如再受挫或只打成和局，便失落錦標而退居亞軍。

愉園第一回合的演出，贏了形勢輸了波，人們多替它不值，它受挫後曾作檢討，對今戰如何攻，如何守，已訂出一套計劃。不過，因有二三名球員在第一回合勇戰受傷，雖可望在上陣，却難保不會影響演出，致未能依照計劃而作戰。精工亦有二三球員受傷，其中有王春華觸傷喉部，能否上陣到時才定，另準備以華德踢中鋒，替那近況平平的陳朝基。因此，愉園雖有傷將而不會變陣，精工則會更換一二位置，如愉園仍踢出很好的整體戰，說不定又贏形勢，但能否贏得勝利，須看前鋒如何掌握射門機會而作出有效的攻擊，若像第一回合多射至「放飛機」，便無補於事。

從第一回合看出愉園的優點，在於氣力較爲充沛，不僅經常踢快波，壓縮精工的陣腳，而且大家都肯多走幾步，分別緊迫精工每一控球在腳的球員，在快打慢的情形下，遂多取得中場優勢和攻勢，只要今戰仍能夠踢得快及追得緊，使到精工又會露出後防不穩的時候，便有機會可乘了。惟無論如何，前鋒必須特別加強射門意識，才可從主動中爭取反敗爲勝之局。

聽說愉園已定的作戰計劃，決定搶攻，爭取先入球，因爲在第一回合已經輸了頭注，非搶攻不能逃出，此計劃如得實現，固大佳事。但是，精工有自知之明，誠恐鬥不過愉園的後勁，在上半場勢必盡其可能而搶攻，如能夠搶得多一球，就會使到愉園積重難反了。所以，愉園一方面要搶攻，一方面亦要穩守，後衛如截得來球，只宜作適當的出擊助攻，時刻要留意「快翼」葳麟的飄忽行蹤，因他是最危險的人物，對他萬不能放鬆半步。第一回合就是受到他的快速攻擊連失兩球，今戰怎樣才可把他盯牢，愉園要動動腦筋想辦法。

今天愉園判精來打，精神亦毋須負擔過重，如踢來仍有第一回合的氣概，會使到患得患失的精工又陷於苦戰而未易言勝。有人認爲，今戰精工如再受到愉園的壓迫，說不定守要踢「半密集防禦」，攻則採長傳突擊，然乎其不然乎，一看便知。

・正牌軍師・

今日足球賽程

甲組金禧杯決賽				
愉園	對	精工	大球場	四時卅分
乙組金禧杯決賽				
市政	對	九果	大球場	二時一刻
乙組銀牌賽				
航校	對	英海軍	跑馬地場	三時卅分
中華	對	天天	跑馬地場	三時卅分
瑞聯	對	中青	跑馬地場	三時卅分
東華	對	荃灣	跑馬地場	三時卅分
乙組聯賽				
保濟	對	麗新	跑馬地場	二時正
丙組甲聯賽				
香島	對	港大	大坑東場	二時正
海蜂	對	中健	跑馬地場	二時正
首飾	對	西青	跑馬地場	二時正
丙組乙聯賽				
傑志	對	斯達爾	大坑東場	二時正
渣華	對	華雄	跑馬地場	二時正
精漁	對	強華	跑馬地場	二時正
警察	對	渣打	花墟球場	上午十時

排球裁訓班
今舉行考試

【本報訊】港九排球聯會主辦的排球裁判訓練班，今屆舉行筆試及實習的考試。

區際賽入選球隊
明天起辦理手續

【本報訊】足總新年杯區際青年賽小組目前抽籤編排了香港、九龍及新界三個大賽區四十三隊的青年杯賽隊伍的初賽秩序。足總定明天開始接受入選的四十三隊辦理登記手續。

足總規定凡是參加區際青年杯足球賽的隊伍，必須於接獲通知後七天之內前往足總辦理登記手續，逾期則作棄權論，足總將通知後補隊伍補上。現將入選的四十三隊名單錄下：

香港東區：海星天主堂，張全記漁業，福建體育會，柴灣區街坊，龍門體育會；中區：電話公司設計部，永安公司，僑櫃記，全記……；西區：……，香港觀龍樓居民協會，東南大廈業主住客聯誼會，卜公，西區社，……學校，慶豐洋服。

九龍油麻地區：公記運輸公司，鐵路聯，九龍鮮魚商會，深水埗青年協會，自力誠記，國華電器，義蔡五金，德士文公司，偉業電子公司，華興顧繡廠，觀塘區：瑞利諾神父工業學校，東灣機器廠，調景嶺學生輔助社，青年協會，女青年會。

新界東區：大埔亮輝隊，大埔林村，火炭公立學校，南甫足球隊，新界聯協。元朗區：何福堂書院，上水體育會。荃灣區：荃灣英東山三村福利會。

甲組金禧杯足球賽演進表
截至二月十六日止

精工 3……1 港會 → 精工
電話 1……5 流浪 → 流浪
東昇 1……3 南華 → 南華
鐵行
光華
元朗 2……4 東方 → 東方
消防 0……1 愉園 → 愉園
警察 0……3 嘉山 → 嘉山

精工 2……2 流浪 2……1 → 精工
南華 1……0 鐵行 → 南華
光華 2……0 東方 → 光華
愉園 2……嘉山 → 愉園

精工 2……1 南華（第一回合）
精工 1……0 南華（第二回合） → 精工
光華 0……1 愉園（第一回合）
光華 2……2 愉園（第二回合） → 愉園

第一回合　精工 2……1 愉園　冠軍

銀牌籃賽
昨晚戰果

【本報訊】銀牌籃球淘汰賽，昨晚三場戰果是女子負方均安勝勞青，三八比三六，半場二二比一七；男子負方公民勝傑志，七五比六一，半場三五比三三；男子負方消防勝光華，七三比六二，半場二四比二五。

馬援球員來港多
有人意欲組聯隊
「港腳」欣賞免費波
「高福」變成捧場者

百中圈

自從投効嘉山後，在體力、速度和耐力方面，較前有顯著的進步，「一教頭朱」一再要求他改變盤扭的弊病。朱永強指出張耀國在技術及腳法的確較其他隊友好一點，可是因他的盤扭毛病而引致整隊波的打法被拖慢，所以，在他未戒除盤、扭太多的毛病前，是難以起領軍的作用。因此，「屠仔國」一現正埋頭苦練，練習一時間快傳的功夫。

▲精工外援之一華德，素有「大水牛」之稱，目前他拚命苦練，可是一直坐冷板櫈，他亦有自知之明，在腳法上的確不及陳朝基，他只有「牛頭」一槌，除非用得着「牛頭」攻勢一時，始有機會披甲上陣。他也保持賴練，隨時準備上陣，免得有後勁不繼的毛病。

▲截至目前爲止，已有仇志強、黃金福、林芳基、古廉權、王春來、蘇進安、馮成明、陳融章等馬來西亞球員來港加盟甲組隊伍。雖然只有八人，但是，今後相信陸續還會有馬來西亞外援被拉來港助陣的。現在有人大動腦筋，準備將來有機會組織一支馬來西亞外援聯隊，與外班兵的趨勢來看，從甲組隊伍嘉山、南華、光華、愉園、主將張耀國……組織馬來西亞聯隊是存此可能的。

▲西亞外援，他們均保持一份好的比賽成績……仇志強、黃金福等初來港時，均是住在一起的。仇志強搬開後，還有古廉權與黃金福住在一起。現在林芳基與王春華、蘇進安加盟精工後，他們三人經常在一起，當精工比賽時，其他的馬來西亞外援均往更衣室打氣，捧自己鄉里的場，其中最落力的還是古廉權。

▲在芸芸退休球員中，「一高福」一高保強至今對足球賽事仍有濃厚的興趣，不論「本地波」或是外來隊，他總是爭取到場觀戰的，「逢波必睇」，所以，持有入場證的他，「高福」是過氣「香港腳」凡是排在大球場舉行的球賽，一律免費入場，他變成捧場客，成爲真正的大球場常客。他仍然像以往般的健談，談及波經時，他還是滔滔不絕地說個不停。

・徐進・

兩場足球賽腰斬
聯管會周四研究
會議還將編排兩周賽程

【本報訊】足總聯賽管理委員會，將於本月二十一日（星期四）召開會議，研究有關警察對元朗的一場甲組聯賽及青年杯賽西青對信義忠的「腰斬」球賽事件。會上還要編排三月一日至十四日的甲組聯賽秩序。

關於上述的兩場「腰斬」球賽，警察對元朗的一場，因爲球證驅逐警察門將何義新出場，警察無人把關，其他球員亦不允把守大門，變成沒有門將的隊伍，球證追得宣佈腰斬。另一場是青年杯決賽周的秩序，當時是西青以三比一領前，信義忠球員指對方打茅波，不允繼續比賽，球證再警告西青隊球員，並勸信義忠繼續比賽。但是，信義忠不允再賽下去，當時的情況，青年杯賽主委之一的陳宗抗也在場，並加以勸告信義忠繼續比賽，信義忠球員堅持不允再賽，球證宣佈腰斬。

以上的兩宗賽事糾紛，都是與球員有關的，西青、信義忠之戰，因球證、警察、元之戰，因球證與球員何義新發生誤會，所以，足總聯賽管理委員會對此頗爲重視，決定以四日時間長和對卜公的比賽，一時衝動，拉隊離場。會議除處理上述的兩宗腰斬事件之外，還要編排由三月一日至三月十四日的兩周賽事秩序，爲了避免過分頻密，會上將盡量把甲組賽程編好。

淘汰杯足球賽演進表
截至二月十六日止

東方 1……0 東昇 → 東方
嘉山 3……0 港會 → 嘉山
南華 5……4 電話 → 南華
愉園
警察
精工 2……1 光華 → 精工
鐵行 1……2 流浪 → 流浪
消防 3……0 元朗 → 消防

（冠軍）

新光　普慶　南華　珠江　南洋　銀都
普慶後天　新光加入　暫停今12點半
五場　請早
征服大自然　壯麗鬪景　黃沙中長出莊稼　古今奇聞
歡度國慶
大型彩色紀錄片
全新節目　有歌有舞
足球冰球　引人注目
內容豐富　目不暇給
※同場獻映彩色紀錄片
征服沙漠　建草原

豪門夜宴
新光　普慶　南華　珠江　南洋　銀都
22號起映
百餘南北紅星落力演出
豪門夜宴　笑話成籮
請飲名堂　怪招百出
留谷肥老　請飲豆
何以咁奇？　點解咁慘？

普慶即日公演
非凡響劇團
西廂記
何非凡　鍾麗蓉　新海泉　林少芬　陳燕棠　關海山
經理：陸飛鴻　劇務：葉紹德
越演越旺
請早定座
院約　關係　最後兩天　幸勿錯過
每晚七時半開演
今天日戲　雙仙拜月亭　預售戲票　價五元起至廿元

紐約・大華・金冠
今日第二週　紐約十二點　大華・金冠十點半
歐洲彩色奇情七公主　義大利彩色奇情片
杜布卡豪華傳奇巨片　主演・山姆・夏德城
清城香

海運・百樂
今天五場　加映十二點半
黑鳳戰霸　旋挑黑王
彩色巨片

新華・東方・新聲
壯漢第二週　日片　五場
老虎探長

京華・凱聲
最後四天大禾看連
神智職殺　採擒業手

南華・南洋・銀都
今天五場　續映
歡度國慶
同場加映彩色紀錄片　征服沙漠建草原

普慶・新光・珠江
新光四場・珠江五場
歡度國慶
同場加映　征服沙漠建草原
今天夜場　非凡　西廂記　十一時　雙仙拜月亭

大公報分類廣告　電話：七二八九八〇
卡頭出讓
遺失聲明

第三版（鄰頁）：上周市兩項數字發表：一項是今年一月香港出入口貨運貨量統計，一項是一月份外國遊客到港的統計，都比較受人注意。
出口貨量上月增加
水災　巴
［萬　新］S.S. "CARDROSS" 由福州來。

經濟週刊

第三二一期

香港的出入口貿易和旅遊業

李浩明

上周有兩項數字發表。一項是今年一月香港的出入口海運貨量統計，一項是一月份外國遊客到港的統計，都比較受人注意。

出口貨量上月增加

據港府海事署統計，今年一月海洋船從香港載出的貨物（包括香港製品和轉口輸出貨物），共爲三十七萬三千零二十二噸，比去年同月的三十二萬八千零三十噸續增百分之十三點七。今年春節於一月下旬來臨，一般廠家及出口商爲了緊向銀行提款度歲，已提早於一月上、中旬付運較多貨物出口，這可能是造成今年一月海運出口貨量續比一年前增加的一個原因。另外，去年曾增值近成多的香港轉口貿易，今年以來繼續保持活躍。據了解，目前有一些船隻從香港開往歐洲港口，裝貨量中仍約有四成是內地的轉口貨。

港貨外銷有新難題

但是，去年十一月和十二月海洋船從香港載出的貨物，曾分別達到四十萬噸和四十七萬三千噸的高紀錄，今年一月則已跌至三十七萬三千噸，這表明香港出口貿易已出現較大的波動。除開季節性因素之外，美國從今年起削減香港紡織品和輕工業品入口的數量和免稅稅率，最近有些美商通知港商，延期把訂購的成衣和紡織品付船運去，或將減付貨數量；而美商訂購塑膠玩具、塑膠花和混紡成衣則繼續減少；再加上今年來英鎊、西德馬克、法國法郎、比利時法郎和日圓等貨幣匯價反覆下跌，使港貨輸往上述國家的匯水成本昔漸增重；還有輪船公司在石油危機發生後所徵收的「燃料附加費」，在過去數月來已幾次提高，結果使目前港貨付船運往歐、美的實付運費，已爲升百分之二十四左右，這都是今年來香港出口貿易所遇到的新難題。

船貨減班來貨稍縮

上月海洋船載來香港的貨物總量，已比去年同月稍減二萬六千噸。其中單是美輸的來貨量，已比去年十二月減二萬三千噸；日輸來貨量亦減一萬噸。據港商反映，自去年十一月發生石油危機之後，美國原棉和日本石油化工產品延期運來和交貨數不足的現象，即已日見明顯，這在上述數字中亦大致可看出來了。上月到港的海洋船，共五百九十艘次，比去年十二月減四十四艘次，可見西方船隻在石油危機中削減班次的事實，現已首次在香港反映出來。據說，此間棉紡業廠商正需續租船，把前訂的美國等原棉運返香港，因爲在過去四個月內，已有大批美棉因船位不足而致拖遲運來，或是到貨量只及原訂數量的三、四成不等。此間有些紗廠所存的原棉，只可使用三個月，如來貨繼續出現嚴重脫節，則日後恐有原棉供應短缺之虞了。

遊客來港增幅大降

據香港旅遊協會發表統計，今年一月份外國遊客到港的數目，只比去年同月增百分之四點三。其中日本遊客來港的人數，去年全年曾增三成多，今年一月則只增一成多，亦即增長率已急速下降。而且，去年全年外國遊客到港的人數，曾比前年增近二成，但今年一月則只比一年前增百分之四點三，顯見增幅亦已大大縮小了。

向東南亞加強宣傳

去年，菲律賓、泰國、印尼等東南亞國家遊客到港的人數，已首次超過美國而居於第二位，僅比第一位的日本遊客爲少。現在，香港旅遊協會正着重向東南亞遊客多做宣傳介紹工夫，希望能吸引到上述國家有較多遊客來港活動。在六十年代中，香港旅遊生意的主要目標是美國客；進入七十年代的初期，目標已轉以日本客爲主；現在則又着重吸引東南亞遊客來港，這當然是爲了適應已經變化的客觀情況。不久之前，美國副總統福特曾表示，美國政府將會優先撥款，以援助受到能源缺乏影響的旅遊業。日本旅遊局亦估計，在日圓幣值下跌和西歐生活費與物價猛漲等影響下，今年日本遊客出國旅行的數目，將會比去年減少百分之十二點二。正因爲美國旅遊業也要千方百計吸引外國人前去花費金錢，而日本遊客今年出國旅行又將會減少，所以此刻香港旅遊協會希望能吸引到東南亞遊客較多來港活動，已是勢所必然的了。

旅遊生意今年難做

香港旅遊協會曾經估計，今年外國遊客來港人數將會增百分之十左右，但一月份則只增百分之四點三，可見目標已難達到。而當前有些航空公司由於燃料供應短缺，已把班數目削減三分之一；加上國際航空協會所訂的機票價格，今年一月已加百分之三，三月份又將會再加百分之七；再加上香港本身的酒店、租金和物價昂貴，而新加坡、台灣、菲律賓等地的旅遊業又加強競爭，預料今年將是香港旅遊業經營較困難的一年。

股市·大戶·利率

張松柏

一般認爲股市將慢慢轉好。但上週有大戶拋貨壓價，數度使交投甚疏。美國銀行削減四次息率，引人注意。

上週股價在大跌之後小回，全週交易相當弱，場外中小戶買賣更疏。即使是空頭和短線客，也多因市價如結軌列車，就算要「搵食」也小心翼翼。

事實上，自從農曆尾禡後，市場內外的投資家多半對股市前景的看法，改爲慢性好轉。人們之所以改此看法，是根據實資家的各種說務現有關的各種問題，經過了去年銀行多次加息、調整，後來又經新春前後兩次大幅減息，都不上都解決了。又從銀行同業拆息的反覆下降，各發行股票的公司多半去年營業獲利增加，由於股價多半已偏低，場外小戶漸行吸進等等，故人們認爲只要財團和大戶不向股市施加壓力，市道能在正常情形下發展，市價就可能反覆上升。因此較小的空頭客多感到危險，活動便小心翼翼。

股市現況當然不止存在上述的一部份問題。例如近來人們比較一致關心的問題是，匯豐銀行的派息情況如何，地下鐵路工程承包誰屬，及股市法例是否通過等問題，對股市都發生較大影響的。但是，上述人們很關切的問題，在上週都已揭出了，而股價大跌小回，結果跌幅不大，交投很弱。總之，看不出有太大的影響。

有些情況跟往年不同的是，匯豐銀行派息比往年推遲宣佈多時，這早已有不少人猜度，究竟是否有文章的了。但不知是否倒合還是巧合，在今天股票收市後匯豐銀行宣佈派息紅股，明天一早股市知道一「攔門閣棍」，這就是有好幾家較大規模的經紀公司接到銀行電話，表示擬拋出大批匯豐及其他較熱記股，還有，這家銀行做得很曲折。當它向股票經紀表示擬拋售上述股票之後，受委託的經紀當以得風氣之先，即先行拋出自己手上的同類股票，於是造成市場中由倫敦登記股領頭下跌，進而導致全市跌價。

但是，該銀行作出上述表示之後，許久沒有真正行動，經紀們便懷疑其是真是假，於是他跑回，這便又造成午間市價回升。就在此時，該銀行才真正拋售，迫使股價驀行大跌。

好了，問題就發生了。如果這家銀行確實想擠實股票，又想避免被人得風氣之先，那他知道可以先行只向經紀問價，而每一種的買賣家各有多少，並不表示拋售，甚至先買一兩手貨，引致有更多買家和市價上升，跟着就話經紀們買家全都拋掉，這就可以避過被人先「攔價」了。何必先使別人去「攔價」，不成了自己蝕本？這是這類財團，才自己吃虧嗎？市價跌，又不是損出自己的股票呢？是什麼原因有大批的置地、怡和及和記股也拋售的三個重要問題之一，只要把匯豐股價拋跌，就足以影響到全市，何況還要拋置地、怡和、和記股？這說明，有人存意壓制股價。

還有，這家銀行做得假跌又誰停手上的股票呢？難以退爲進，避是想避免市價因派高息而急升呢？既然手上有大量股票，市價有何不利之處呢？人們試行答覆這些問題，也許會出些道理來。

股市經過上週的「攔門閣棍」之後，儘管市場中人仍多認爲大市不應該再壞，可是礙於銀行的上述手法，不知其企圖何在，因此頂多是不拋貨，但多半沒有多大興趣吸入。因此，週四日已盛傳港府與怡和及日本財團簽署地下鐵路工程包合約，但一般的買賣家被嚇得不敢輕易吸進股票，以致股價就算買家較多也只能牛皮靠醜，這有利於買家，不利於賣家。某大財團代表於去年說過，設法於買貨時避免被人跟風以免在搶購的情形下「熱輸」。不管上週是否有人作此企圖，但事實已有此效果。

上週是否有財團入貨？他也難背這樣的問題。但有人猜測，製造逆流市則是人所共見的了。根據外國財團代表人所面和其實際行動，在它們未入足貨時，絕不會參加搶購，相反寧可向大市投「炸彈」，反過除非它們辦不到。反過來，當它們多加搶購時，它們實際是吐貨取利，再不是入貨。屆時就實入貨，主要目的也志在估出。

目前黃金價已經漲了許多，歐洲也已出現黃金的短線炒家。美國銀行第四次降低利率，降至九厘，這對投機性買賣有利。美國銀行減息顯示出，美國政府被迫放棄壓制通貨膨脹以抵擋經濟衰退，這也許是利率走勢的航向針。

石油危機與西方國家經濟

辛柏

去年十月，阿拉伯國家爲了抗擊以色列的侵略，運用石油武器（包括禁運、減產、加價），西方國家發生了「石油危機」問題。去年中東戰爭以前，石油每桶價格係三點一一美元，阿拉伯國家運用石油武器以後，漲至一一點六五元，計增漲百分之二七五以上。

在這種情況下，過去長期依賴低價從阿拉伯國家輸入石油的西方國家，須加倍支付外匯，結果其財政收支以及國際收支的平衡，一定受到影響，甚至大大削弱了它們的外匯儲備。加以石油漲價勢必影響其生產成本及運輸費用的增加，進而加速通貨膨脹的惡化，這樣一來，其經濟發展將受到巨大的打擊。據海外發展理事會的估計，由於一九七二年底至七四年初的石油產品漲價，將使沒有生產石油的國家，在今年內多付一百五十億美元之數。共同市場委員會也認爲，石油增價的結果，使歐洲共同體增加成本一百七十億至一百八十億美元。而且在十月份以前，它們還認爲今年國際收支共有盈餘八十億美元，現在卻認爲將有赤字一百億元以上。美國石油顧問沃爾特．利維指出，如果美國進口石油維持一九七二年水平，並按波斯灣石油[illegible]計算，[illegible]……據說，日本一九七[illegible]的石油進口費用，[illegible]十億美元，今年[illegible]一百六十億元，[illegible]一九七三年底的外匯儲備約一百卅[illegible]。英國[illegible]，由於石油漲價[illegible]。法國財長德斯坦[illegible]，石油漲價將使法國進口石油費用由去年一百五十億法郎增至今年的四百五十億法郎。前美國副財長威廉．卡特斯更說，由於石油價格暴漲，將使西歐和日本今年貿易發生赤字計達五百億美元，甚且可能使它們在廿三個月內用光外匯儲備。英國「經濟學人」週刊從另一角度指出，石油生產國在去年九月以前，國際收支盈餘約達一百億美元，現在每年將達一千億元。但據國際貨幣基金會和英格蘭銀行負責人較爲保守的估計，在今年內將有盈餘六百至七百億美元之多。威廉．卡特斯則稱，中東國家的貿易盈餘在今年內將達五百億美元。但實際上，產油國的石油收入大部分將落於西方主要國家的財團之手。

基於上述情況，西方主要國家的財經勢必遭受巨大打擊，因而今年內的經濟前景，普遍難以樂觀。

美國因石油欠缺而漲價，致使去年第四季的國民生產總值的增長率稍爲減退，只達百分之一點三，而全年僅達百分之五點九，較預測指標的百分之六點八已經減少。加以預算赤字增加，工業生產放慢，通貨膨脹惡化和失業人數增加，故美國經濟專家認爲今年美國經濟存有衰退的可能，而尼克松總統所預計的增長率百分之七點九，也恐怕難以達到。它已發動十二個石油消費國於二月十一日在華盛頓開會，藉以「尋求方法保證以合理的價格獲得足夠的能源供應」，但實際上卻企圖通過該會議來對抗石油生產國，並控制其他消費國。現該會議雖已通過統籌小組，藉以籌開石油產銷國會議，但法國始終保持反對的立場，顯見它們間仍有矛盾存在。

日本因一九七三年國際收支赤字巨大，故今年內力圖予以改善，也可能貶低日圓藉以增加輸出。同時，因年來消費物價漲幅接近百分之廿，加以石油漲價將加速物價的上漲，故它將會進一步與產油國打交道。但無論如何，日本國民生產總值的增加，今後將告放慢，如今年度（四月一日起）預計只增百分之二點五，而上年度卻達百分之六點四。

法國由於今後石油費用支付增大，故一面與中東產油國家訂立貿易協定，一面將法郎浮動六個月，以期促使出口增加，增加輸出貿易。但法國財政當局已預料，今年內經濟增長率只能達到百分之四—五，一如過去十年那樣，平均增長百分之六。

西德在過去一年來經濟已逐漸衰退，現在在「石油危機」的影響下，其危機勢必更加嚴重，失業人數也可能增加，西德政府爲此不得不放寬金融政策。至於國民生產總值的增長率，今年內預計只能達到百分之二。

英國經濟在「石油危機」以前，其危機已相當嚴重，今年來因石油短缺而限制工廠每週開工三天，加以最近煤礦工人大罷工，越益加深生產事業的危機，故其經濟的增進可能宣告絕望。

他如比利時、荷蘭和盧森堡等國的國民生產總值，增長率大致只能達百分之二—三。

總之，西方石油消費國在石油短缺和漲價的影響下，其經濟金融已處於更加動盪不安的地步。它們現在正在圖謀對策，以期轉嫁危機。但石油產銷國間的矛盾，在中東問題未獲得解決以前，恐怕難以緩和下來。

巴西咖啡收入增加

—林思—

巴西咖啡局統計，巴西去年輸出的咖啡比一九七二年減少，但是收入的外匯則增加了二億八千六百萬美元。該局公佈的數字顯示，巴西去年輸出咖啡一千九百八十萬包，值十三億四千三百萬美元；一九七二年輸出二千零四萬二千包，值十億五千七百萬美元。

爲了刺激咖啡價格上升，巴西咖啡局已經決定，減少今年的咖啡出口量。巴西在一九七四年上半年將只輸出咖啡五百一十萬包，比一九七三年同期少四百萬包。

小麥增產與糧荒

曾欣

據美國農業部的報告，去年世界小麥產量估計達到三億六千三百萬公噸，比前年增長了百分之十，而比一九七一年則增長了百分之七。

亞洲小麥收穫量估計爲七千七百五十萬噸，僅減產百分之四。其中印度雖有所好轉，產量達到二千四百九十萬噸，但仍減產百分之六。中國大陸則穩定增產。

加拿大小麥產量爲一千七百一十萬噸，增產百分之二左右。西歐共同市場的收穫量[illegible]。美國小麥收穫量達到四千六百一十萬噸，[illegible]一九七二年增產了[illegible]。其中法國和意大利[illegible]。

南美洲小麥收穫量爲九百萬噸，比一九七二年增產百分之十一。

東歐小麥產量爲三千一百二十萬噸，增產了百分之二。保加利亞、匈牙利增產百分之十六，而波蘭雖有好轉，但仍減產。阿根廷產量估計爲五百八十萬噸，比前年減產了百分之十五。原因是由於部分地區受澇和不利價格的影響。

西歐去年的小麥收穫量，達五千零二十萬噸。蘇聯小麥的收成，[illegible]南非小麥產量估計爲八百五十萬噸，減產了百分之八。

綜上所述，世界的主要小麥產國，除了阿根廷之外，美國、蘇聯、加拿大、澳大利亞都獲得轉好的收成。這對於改善世界糧食供應狀況和降低國際市場糧食價格（包括小麥價格）應該有利吧？其實不然。由於西方國家通貨膨脹，物價高漲的影響，國際市場的小麥價格繼續有漲無已，世界性的糧食危機並沒有徹底解除。

前年帶有西方世界性的糧食歉收，雖然由於去年糧食獲得轉好的收成得到彌補，但整個西方世界糧食狀況並沒有得到改善，有些國家糧食困難依然存在。美國小麥庫存仍存在尖銳問題。一九七三年至一九七四年小麥供應量（包括國內消費和出口），計劃爲二十億四千二百萬蒲式耳（合五千八百萬公噸），比前年的供應量爲低，估計到七月一日的儲藏量，只有四億三千萬蒲式耳（一千二百萬公噸），這是一九六七年以來最低的儲藏量。美國出口的小麥估計十一億七千五百萬蒲式耳（三千二百萬公噸），但世界進口[illegible]，西歐和日本等國家，[illegible]。美國小麥的出口已超過六億蒲式耳（一千六百萬公噸），如果繼續大量出口，到今年夏天剩餘的儲藏量可能減到二億一千萬蒲式耳（六百萬公噸），成爲戰後最低水平的儲藏量。在新的小麥收成以前，美國小麥供應情況相當緊張。

半年新麥登場時將會有所改變，供不應求將會於緩和，價格將轉疲。這種估計似乎言之過早。在西方經濟進一步惡化的情況下，糧食存在的問題是不易解決的。

[illegible]對糧食（包括小麥）需求的增加，已引起糧食價格的猛漲。美國一號小麥一蒲式耳的價格，已達到六點一六美元，較一年前上漲了一點七五元。在香港，每包五十磅的麵粉，售價已由一九七三年的廿四元漲到一九七四年的四十二元，漲幅將近一倍。國際市場上小麥供不應求和價格高漲的狀況，美國農業部預測在今年下[illegible]。

巴西蔗糖出口額少

巴西賣了二十一萬噸食糖給日本，大部分在今年十二月份裝運。這件事，在本月十五日引起了倫敦一般糖商的注意，巴西這個主要產糖生產國，在明年[illegible]可供外銷的糖已所剩無幾。

上述一宗交易是三角交易。巴西把糖賣到沙特阿拉伯，而巴西輸出石油（原油）可能向中東輸出貨品及提供勞務。日本在今年八月至十二月獲得食糖十二萬噸，另在一九七五年一月至六月獲得八萬噸。自從本月開始以進行的第二宗食糖三角交易。

一個星期前，巴西售給阿爾及利亞十萬噸食糖，作爲較早時候燃料油交易的交換。巴西當局說，他們在今年上半年內，在世界市場上出售的原糖只有十二萬噸，以及精煉糖十二萬五千噸。

水災影響巴棉減產

（木鳳）

英國「泰晤士報」本月八日報道，據巴基斯坦國家銀行發表的最後估計數字，巴基斯坦一九七三—七四年度的棉花產量爲三百七十萬四千四百包。

這個數量，比一九七二—七三年度的產量三百九十四萬六千七百包減少了百分之六點一。

據說，減產的原因是去年發生水災。以巴基斯坦播種棉花的土地面積來說，一九七三—七四年度共達五百二十萬四千三百英畝，比一九七二—七三年度的四百九十六萬六千九百英畝爲多。

白銀價格因何劇漲？

樊棣文

七日談

今年以來，從倫敦到紐約，白銀價格大漲特漲。影響所及，香港的白銀價格也翩騰上升。

先以倫敦金屬交易所的白銀價格來說，倫敦「泰晤士報」本月六日報道，它在過去一個月內上升了大約百分之三十，即由今年初每安士一百四十一點九便士上升到本月初每安士一百八十便士以上。自從那時以來，價格進一步攀高，三個月期貨由本月七日定價每安士二〇六．二便士，上升到本月十四日定價每安士二二四．四便士。

紐約的市場上，今年初的白銀價格爲每安士大約三美元，本月十二日達五．七〇美元，漲幅幾達一倍。

爲什麼今年以來白銀價格猛漲，創出了空前高峯呢？原因是今年以來西方世界金融貨幣局面價格劇升相同，主要是西方世界金融貨幣局面，今年以來更加動盪不穩，通貨膨脹加劇發展。同時，今年以來，西方金融市場黃金價格以空前猛烈的趨勢上升，對白銀價格也發生了刺激作用。

在西方世界金融貨幣局面更加動盪混亂的情況下，白銀價格可能繼續反覆上升。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
美上美	MAH BULAKUL(中午)	曼谷	B12	振盛行
喜力嘉	HRVATSKA(下午五時)	的港	A3	華林
威沙孟高	VISHVA MANGAL(下午四時)	新加坡	A27	東亞
亞連那	ARANYA(中午)	歐洲	A21	寶隆
加羅馬士	KARL MARX(上午五時)	日本	A8	東亞
月星	MOON STAR(下午六時)	釜山	B1	新興行
沙利萊克	SHIRLEY LYKES(上午八時)	墨西哥灣高雄	A4	怡和
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
圓洲	YUEN CHAU(中午)	台灣	B7	太來
嘉斯	CARDROSS(上午九時)	福州	B9	華夏
美籌士	MILOS(上午六時)	澳洲馬尼拉	A34	福來

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
些路頓萊克	SHELDON LYKES(下午)	新奧爾良墨西哥灣	A1	怡和
加西亞總統	P. PRES. GARCIA(下午)	馬尼拉	A5	美郵
亞庇新城	KOTA—KINABALU(下午)	新加坡	B14	東洋
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO(下午)	倫敦漢堡鹿特丹	九龍橋	非士高
加利華	KALEWA(下午)	新加坡仰光	A7	新興行
士打范迪文	STRAAT VAN DIEMEN(下午)	新加坡南非	A2	渣華
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK(下午)	曼谷	海厦	捷成
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	明仁
海強	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	東海
先達寶來	STRATHBRORA(下午)	喀拉蚩波斯灣	A3	鐵行

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
亞麗娜	ALIKI I.P.	大連	A	華夏
金溪	GOLD STREAM	日本	A	新興行
普樂總統	PRES. POLK	美國	九龍塢	總統
柯士地茄	AL SHIDADIAH(上午八時)	日本	A2	怡和
林武士	LEMNOS(凌晨)	高雄	A25	福來
詹臣總統	PRES. JOHNSON	美國	九龍塢	總統
快堡	FREYBURG	歐洲	A	東亞
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK (下午十一時)	波斯灣印度	A	捷成
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	A	大三
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	歐洲	九龍船	港郵
山福丸	YAMAFUKU MARU(中午)	神戶	B	永泰
海民	HAI MING	基隆	油蔴地	東海
海慶	OCEAN PRIMA	日本	A	大三
大寶	THEBEN	墨西哥灣	A	百保利
華耶寶納	WAJABULA	印尼	油蔴地	新萬嘉

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
愛斯德莉	ASTRID BAKKE(中午)	溫哥華	A23	鐵行
布祿崙丸	BROOKLYN MARU(下午)	滿德	A24	泛洋
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	油蔴地	東海
喜力嘉	HRVATSKA(下午)	日本	A3	華林
加羅馬士	KARL MARX(下午)	新加坡滿德	A27	東亞
美籌士	MILOS(下午)	基隆高雄	A34	福來
利華達丸	NEVADA MARU(下午)	中南美	A32	川崎
些利萊克	SHIRLEY LYKES(上午)	金磅巡	A4	怡和
泰來	TAI LAI (下午)	高雄	油蔴地	東海
威沙孟高	VISHVA MANGAL(下午)	紐約	A27	東亞
澳利華	ORCHARD REEFER(上午)	新加坡	B1	[illegible]果紅

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
	BAITAO	昂船洲	海隆
翠峯	TSUI YUNG	西區	港郵
奎松總統	PRES. QUEZON	太古塢	泛洋
灣橋	BAY BRIDGE	太古塢	川崎
	CONGHUA	A30	招商局
第一扇山丸	SENZAN MARU No.1	B5	高洲
明煒	MING WEI	A18	遠洋
	PODEDINO	九龍倉	華林
	APOLLONIAN LIGHT	昂船洲	華林
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	B26	振盛行
琥珀	AMBER	A10	華夏
福金	FOH KIM	B4	港[illegible]
沙湖	SAWU	B16	新萬嘉
宜春	YICHUN	A26	招商局
凱運	KAI YUN	A9	招商局
	ADRIANA	B23	海華
明仁企業	MING REN ENTERPRISE	B6	明仁
	ARAGO	[illegible]	華夏
寶德二號	KARANA II	B10	亞非
第七京阪丸	KEIHAN MARU No.7	B3	新茂豐
鷺江	LUCHIANG	B27	信成
大豐	TA FONG	油蔴地	明仁
太平洋同盟	PACIFIC ALLIANCE	A12	金山
扇山丸	SENZAN MARU	B19	高洲
長青	EVERGREEN	太古塢	大信
白令海	BERING SEA	[illegible]	益豐
澳洲	AUSTRAL	B15	東洋
寶利嘉	BEAUREGARD	[illegible]	海陸
長春	CHANG CHUN	B18	東洋
長洲	CHEUNG CHAU	B11	太來
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	海厦	捷成
秀平丸	SHUHEI MARU	A35	萬東
大中山	TAICHUNGSHAN	B13	順昌
士打圖華	STRAAT TOWA	A22	渣華
愛斯德莉	ASTRID BAKKE	A23	鐵行

接運公司電話

公司名稱	電話
三利	5—445288
大利	3—866506
大隆行	5—448241
大華	5—242929
五聯	5—430600
公利	5—443597
公記	5—239293
永生	5—431634
永茂	5—445993
永華	5—232084
永富	3—925085
百兆	5—244157
昌記	5—235394
祥利	5—432849
明新	5—235046
智華	5—253760
順利	5—432060
興利	5—445027
[illegible]	5—454143
榮和	5—337071
聯航	5—458184
聯運	5—446032
寶利行	5—360141

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時46	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時26	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）者星期日及公眾假期停開，有（B）的只在星期六、日及公眾假期行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午3時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時[illegible]	上午9時15	下午3時00

航空公司電話

公司名稱	電話	公司名稱	電話
大韓	5—235177	環地中海	5—229087
巴西	5—242705	國泰	5—245051
巴基斯坦	3—664770	馬航	5—244111
日航	5—230081	澳洲	5—242143
中國	5—234802	埃及	5—245131
中華	5—249321	埃塞俄比亞	3—673962
比航	5—225171	新西蘭	5—249041
加航	5—227001	德航	5—222689
西北	5—243061	荷蘭	5—220081
金日	5—251306	[illegible]	5—252111
印度	3—660376	越航	5—223131
汎美	5—231111	菲航	3—662373
法航	5—248145	[illegible]	5—260361
東非	5—236063	[illegible]	5—246466
星航	5—254411	泰航	5—237041
[illegible]	5—223131	瑞士	5—244161
[illegible]	5—277621	[illegible]	5—226033
英國海外	5—229101	緬甸	5—240001
英國[illegible]	5—246466	[illegible]	3—672569
美航	5—229386	[illegible]	5—228123

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

金華客輪 M.V."KIM HWA" 二月十八日抵港卸貨，即審
金熊輪 M.V."GOLDEN BEAR" 二月十九日抵港卸貨 廿一日收貨 廿三日開行
往：新加坡
本公司請各收貨人速到本公司辦理提貨手續
源源船務有限公司啓
地址：文咸西街六十四號十樓 電話：[illegible]

大寶山 M.S."TAIPOOSHAN"
最新型客貨輪時速十八浬 寶客十八位 [illegible]
直航新加坡、巴生港 [illegible]
順昌航業有限公司啓

「嘉斯」S.S."CARDROSS" 由福州來 定於二月十七日晨抵港，泊B9泡。
「仙妮」M.S."XENY" 由汕頭來 定於二月十七日晚抵港，泊B8泡。
「亞麗姬」M.S."ALIKI I.P." 由大連來 約於二月十八日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓 電話：二四二二八

姊弟　洪銘

風景攝影的今昔

沙龍

洪流

風景攝影和人像攝影是在攝影藝術領域裏發達得最早，而到現在爲止，依然是最重要的兩大攝影分野。

在十九世紀時期，攝影分爲以英國爲中心的歐洲派和美國派。前者可以說是畫意攝影的代表，而後者以南北戰爭和開發西部的紀錄攝影爲其代表，是新興起的寫實攝影的前鋒。

當時的畫意攝影的題材，用不着說，當然大多數都是風景攝影。主要是風景攝影最能代表畫意攝影的。

畫意攝影在初期多取用集錦法技術，其表現的內容却以描寫舊道德觀念或者是富有詩性的作品佔絕大多數。在藝術樣式方面，則有所謂「新古典主義」、「浪漫主義」以及竭做繪畫的各種形式。

攝影開始有獨自的風景表現形式，那要算英國的耶瑪遜提倡「自然主義攝影」爲伊始（一八八〇年代）。耶馬遜提倡「自然主義」攝影，是受當時整個的自然主義藝術潮流的影響而起的。耶馬遜的自然主義攝影的理念是要「將肉眼的影象在攝影作品裏忠實的表現出來」。按當時德國生理學者赫爾姆非玆在「生理光學」裏的解釋，肉眼視覺的焦點是不會普遍到視覺全面的，它是以中心部最鮮明，逐漸而向周圍模糊開來，因此攝影的焦點而也要能攝得恰到好處（這種理論的自然主義攝影在一九七〇年代又被一部份人重用起來）。

此後，自然主義攝影被擴大解釋。一種所謂柔和焦點攝影技法製作出來的朦朧的風景攝影，也可以說是當有「氣氛」的攝影一時興起來（這類攝影在一九七〇年代又重復流行起來），這類攝影其實就是今日所謂「沙龍」攝影的開端。

與上述攝影潮流相反，在二十世紀初期，在美國興起的紀錄攝影和手提攝影機出現以後的「即景」（SNAP SHOT、中文現通稱「街頭巷尾」）攝影開始與以前的畫意攝影美學發生衝突。新的攝影觀點對待風景攝影的態度是認爲攝影不應該是「靜止的」、「唯美的」、「抒情的」，而主張風景攝影的取材應該是與日常生活有關的，與社會有關連性的題材（人們欣賞風景攝影時，當然也應該從目標觀點出發）。

× ×

上面簡單地介紹了一下風景攝影的發展歷史。從這簡短的介紹中間，可以了解風景攝影也就是「攝影」的表現形式和內容是在如何地變遷着。

而這些變化的特色，我們可以舉出下列的特點：

一、在視覺方面的變化和新視覺的開發

像在光學透視方面，由於攝影的多樣化，像極端的遠視、極端的廣視和極端的微視作用都出現在風景攝影的表現上。還有因人類科學的發達，隨而帶來的航空攝影、宇宙攝影，特殊光線及用途的攝影，都爲風景攝影帶來新的題材。

二、自然風景和人類生活的結合，帶來寫實的風景攝影新的內容。

過去的風景攝影可以說都是自然風景的攝影，有時也在風景裏點綴着人或動物，但這些人或動物在風景攝影裏，只起些「點景」的作用。

同時，過去攝影用光學鏡頭的種類有限，大多數都是現在所謂的「標準鏡頭」，因此拍攝出來的風景攝影在構圖方面要四平八穩，在描寫方面，要越接近自然狀態越好。

現在的風景攝影則不受這些約束了，而且是越多樣化越好，這樣就對於新的攝影技法和表現方法的開發起了鼓勵作用。

不僅如此，風景攝影爲了適合新的藝術觀點，例如寫實的藝術觀點和抽象的藝術觀點，使風景攝影越來越接近人類現實生活。相反地，風景攝影走向極端抽象化，構成了風景攝影的主觀的形象化的內容。

三、風景攝影範疇更應用新的攝影表現技法越來越多。

我們在一般風景攝影作品裏，可以發現下列各種表現技法在普遍的被使用着。

（一）光學透視的變化。

（二）造型風景、圖案化。

（三）色調的變化。

（四）鮮銳描寫和軟調描寫法。

（五）動態構圖，大前景構圖，多重印象構圖。

（六）黑房技術的應用。

以上不過舉其大概，相信隨着時間的前進，風景攝影的多樣化將是與日俱增的。

反過來，我們不妨檢查一下我們到現在爲止自己所拍攝的風景攝影，和我們能賞欣到的風景攝影是些什麼東西。

是不是還停留在自然風景的時代？

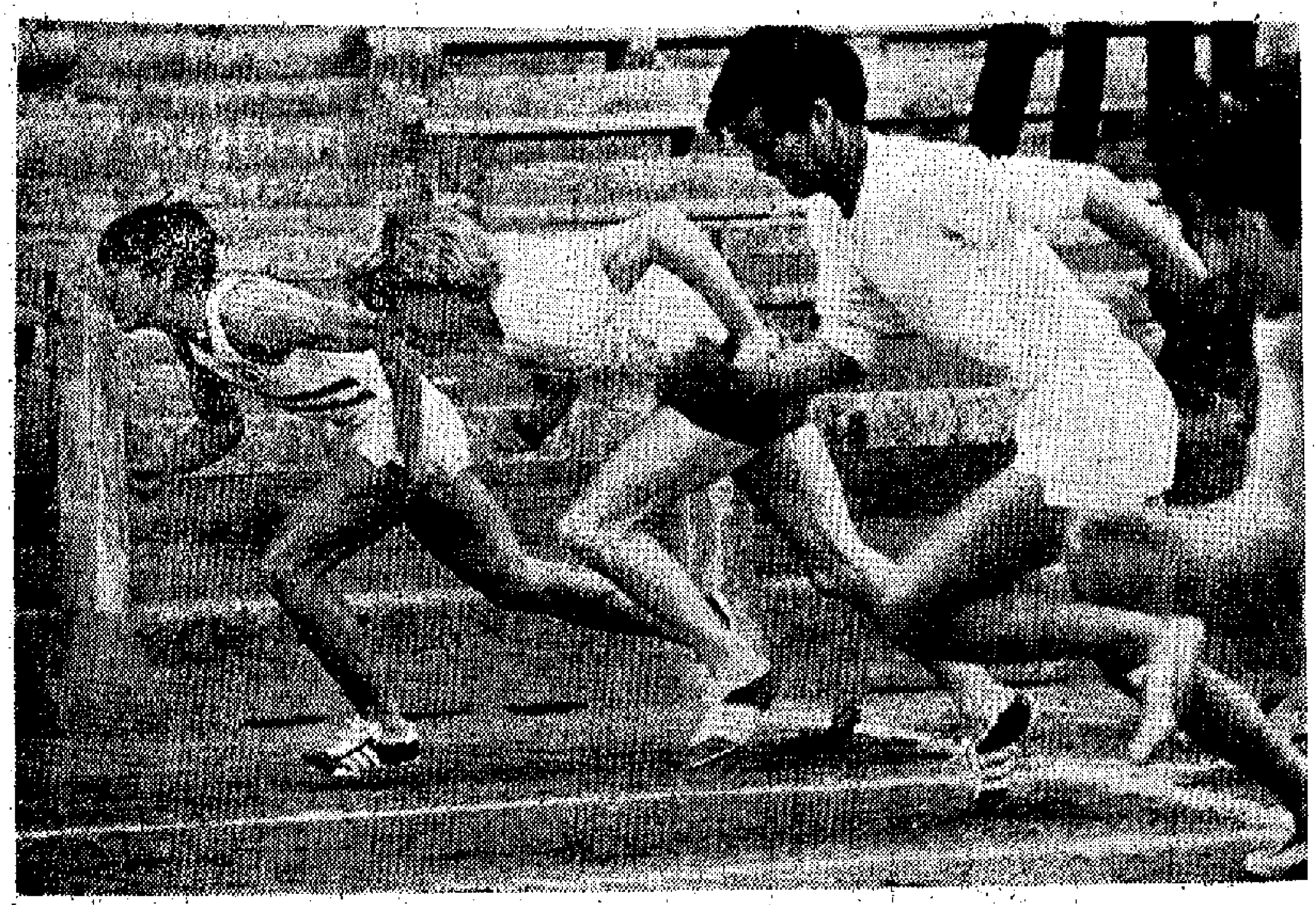
是不是還在極力追求着畫意的風景？

模倣中國畫形式的風景攝影有些什麼意義？

在風景攝影作品上填寫詩詞和加蓋印章是表現何種藝術意義？

相信對於以上各點「檢討性」的看法，是會引起攝影愛好者們一些爭論，而這些爭論應該是有好處的。

黑白（第七八二期）



起跑　天藝

中總攝影班 廿一晚聯歡

香港中華總商會攝影班定期二月二十一日（星期四）下午七時，在會所九樓舉行春節聯歡聚餐及一九七三年度學員習作年賽頒獎。餐券每張二十元，即日起在會發售，該班同學可於本月十八日前購備餐券參加。

又該班將於三月份開辦新班，學習期間仍爲六個月，逢星期四晚上七時半至九時半上課，全期收費十元，即日起招收新學員，有志參加者，可即到該會填具報名表，候審查取錄後，即可入學。

雙重四十五度角光

麗文鴻

將燈枝橫向移動四十五度，向人物面部照射，可得到四十五度的側光。這一光位又稱爲「林勃侖光」（林勃侖爲荷蘭名畫家，作人像畫時多採用此一光位的光線照明，因而得名）或「三刻鐘光」。

四十五度角光照明人物的一邊面孔，其他遠離燈枝的另一邊面孔，除了有一個明顯的三角形光位之外，均處於陰暗範圍之內。三角形光位的形狀，爲採光重要決定因素，必須與鼻部曲線和臉頰線條互相配合。雖然此種光線對任何臉型都會合適，但用於臉型瘦削，鼻樑夠直的人，則更覺適合。所以一般職業性的影室，爲顧客拍照時，亦多採用此種燈位的光線照明，取其對任何人物均覺合適，及運用起來，更爲方便之故。

其次，由於採用了比正側光更側一點的橫向角度，而且燈的位置通常都比人物頭部爲高，所造成的一邊面孔受光，另一邊面孔大部份有陰影，不受光的一側面孔上有一個明顯的三角形光位，看起來已產生了光暗對比的立體效果了，而且光暗位的比例也較適中，反差效果也屬於中性，比較平均，所以效果容易討人喜愛，但如果鼻子細少，並且扁平，或者勾鼻，用此一燈位時會覺得較難控制。

由鼻子作對角線向下投射的鼻影，應與頭部另一邊臉頰的陰影相連。當燈枝比較靠近正側光的位置時，影子在口角處中斷了，這樣便會出現難看的效果，也不是最正確的四十五度角光了，應特別注意。如果燈枝較人物眼平線爲低，鼻影會太平，而陰影的形狀會被上唇的強光點打破。燈枝較偏向後邊（即超過橫向四十五度時），三角形的光位會變得細小，而鼻影則遮蓋了眼睛的一半。對角線光如果用得合當，效果是很強烈而突出的。要獲得良好的效果，光位與陰影的形狀必須清楚地刻劃出來，所以用柔光燈作爲主力光源用，尤其合適。

當燈位的高度在人物眼平線上的四十五度角斜斜向下投射時，這時有一個專門的燈光名稱，是稱爲「雙重四十五度角光」或稱「對角線光」。一定要橫向四十五度，高度也是四十五度合併使用時，才能獲得正確的雙重四十五度角光，然後才出現標準對角線光的效果。這一光位的燈光，又常被稱爲「蝴蝶光」，因其所造成的鼻影，好像蝴蝶的一隻翼子，成爲一個美麗的三角形之故。

這一燈位，由於效果清楚易見，又適合多數人的臉型，尤其是臉型比較清瘦的人，更覺效果明顯了。

採用這一燈位，一般都集中使用高角、高中角，比較少用於低光角。因爲低角光使得鼻影向上投射，下巴光亮，眼下與受光的一邊面頰均受到充份照明，眉下光亮，則使得光影效果與平時所見大相逕庭，是一種反常的光線效果。不過亦有人採用這一低角的四十五度光，即使鼻影向上發展，也毫不在乎。當然也不能單獨依靠一枝燈的照明，如果採用單燈，而又需要在四十五度橫向低角照射，這時不單斜向上伸延的鼻影有很礙眼的感覺，單燈所產生的強烈光差，也是非常礙眼的。需要再配合其他輔助燈或效果燈，使得整個採光變得柔順，才有可能使用四十五度橫向低角光，從而獲得能人之所不能的特殊採光效果，這是變格了的採光手法了。

題材本身，對於決定拍攝燈光人像的整個採光設計，是很重要的因素。有時一種效果很惡劣的採光設計，用之於特殊性質的題材方面，能夠產生十分配合的氣氛，獲得相當滿意的效果的。即如採用四十五度低角光，本來並不十分理想的一種燈位，但假如拍攝富有戲劇性或恐怖、驚慄等情緒的照片，就相當配合。除此之外，很少會在一張得像性的人像照片中，採用到這種角度的光線的。

燈位離開了正側光的位置，移到橫向的四十五度位置，無疑的，使得人物形象的塑造，有較大的幫助。因爲依靠光暗的對比，控制了人的形象的立體感覺，整個的意念已經有了突出的塑造。燈位越向後移，陰影的面積也越大，光與暗的對比就越來越強烈，對於刻劃被攝者的形象，就越有幫助。尤其對於那些性格強烈、個性突出的人物，或者表現勞動者沉着、堅毅的性格，更覺合適。不過我們在採光上，應注意不要讓陰影的形狀缺乏優美，假如這些陰影的形象是參差不齊，對人物形象有破壞性的，就要力求避免。所謂不美觀的陰影，例如陰影中斷，或被臉部的主要線條所割斷，分成兩個部份出現等等皆是。

雙重四十五度角光，至今仍被認爲是人像燈光採光法裏一種最實際可用的方法，是不無理由的。觀乎許多人拍照，在不需要過份審慎研究之前，多採用這一燈位，甚至於不論男女老幼，瘦削或肥胖，皆有採用這一燈位的機會，就可以想見這一燈位實在是非常通行，效果不過不失的。

而在藝術性人像採光研究方面，有時我們就不得不對這一燈位作審慎的處理，正由於這一燈位用得太多，難免流於一般性的印象，以爲非如此不能獲得好效果，乃至於凡拍攝燈光人像，必採用此燈光，其實在橫向的一百八十度，高度的一百八十度之中，包含了許多不同的光位，對於拍攝不同人物、不同題材的人像照片來說，未必四十五度橫向光就是效果最好的，這裏面總會有一個燈位，是最配合你所拍攝的對象的，問題是我們能不能細意去找尋，多點改變燈枝的位置而已。

當移動燈枝時，我們有必要留心由於燈位改變後，帶來的人物之上光影的改變，究竟什麼是好的、合適的燈位，在移動燈枝時便很容易看出。因此，即使是一種最適合任何類型人物的光線，有時也會有例外的。主要之點在於我們是操縱燈光的，不是由燈光來操縱我們。明白到這一點，就不難獲致良好的效果了。

攤販　偉良

機電儀攝影班 開晚會遊大澳

機電儀攝影班定二月十九日（星期二）晚上八時，在會所舉行燈光晚會，歡迎歷屆同學參加。

又該班定本月廿四日（星期日）上午九時十五分，在大嶼山梅窩碼頭外集合，乘車前往大澳攝影。

退潮　茹德

中青會年賽揭曉 陳萍獲黑白甲組冠軍

中青攝影學會一九七三年度年賽，由許搞明、張錦满、蔡國雄擔任評選，成績如下：黑白照片組冠軍陳萍（靜物習作），亞軍盧鐵（煤工），季軍陳萍（盼望）。彩色幻燈片冠軍黃煒民（龍爭虎鬥），亞軍及季軍楊炳鏗（分秒必爭及飛躍）。

一月份月賽黑白照片高級組冠軍及亞軍黃煒民，季軍鄭擢奇，優異黃煒民、陳萍。黑白照片初級組冠軍區展基，亞軍何德炎，季軍袁偉平，優異袁偉平，黃乃成。彩色幻燈片冠軍楊炳鏗，亞軍盧鐵，季軍何德炎，優異盧鐵，楊炳鏗。

又該會二月份會員月賽，原定本月十五日舉行，現改於本月廿二日下午八時正在會所評選。

大衆會週年大會 本週四晚上舉行

香港大衆攝影會二月份月會暨週年會員同人大會，定本月廿一日（星期四），在中環德輔道中二六七號新龍記飯店二樓舉行，該晚節目如下：（一）會務報告，通過一九七三年度秘書及財政年報，並選舉一九七四年度新委員會委員；（二）介紹新會員；（三）燈光人像攝影；（四）西式茶點，費每位九元；（五）一九七三年度最佳黑白照片甲乙組及彩色幻燈片甲乙組年獎；（六）二月份黑白照片評選，包括黑白照片甲乙兩組，彩片幻燈片甲乙兩組，燈光人像專題照片及彩色幻燈片兩組。

因週年會與同人大會關係，該晚節目將準時六時卅分開始。

卅五會春郊獵影 旅遊菲律賓會友

香港卅五米厘攝影研究會春節郊遊獵影聯歡活動，定二月廿四日（星期日）舉行，節目程序如下：

（一）日期：二月廿四日（星期日）；時間：上午九時正在油麻地渡船街文華樓側集合登車，目的地：（一）新界屏山非沙圍香港蠔園，（二）泰圍漁村；費用：會員每位十八元正，非會員每位二十元正（包括專車接送及中式午膳）。

報名地點：洛克道四五二號大鵬樓十四樓卅五會會所；中環永吉街萬祥五金劉漢儒；彌敦道三〇八號蝴蝶真佐啓時。

又該會與萬能達（香港）有限公司聯合主辦菲律賓攝影旅行團，決定於四月廿日出發。

領隊陳蘇廷、袁柱馥。總務：李健輝、陳汝桓。司庫：何錦全。公共關係：蕭熾毅。隨團記者：周啓石、劉德坤、王啓洪、蔡祖謙。工作組長：張彪、吳伽彭、蘇林、王兆湖、廖煥民、陳銘。

參加菲律賓旅行團只限會友，辦法如下：

出發日期：四月廿日（旅程共六天）。

費用：每位八百七十五元（差額由萬能達（香港）有限公司贊助）。

報名地點：卅五米厘會會所。

截止日期：三月十五日。

教寫字　李雄

心事重重　譚志強